THE GOSPEL ACCORDING TO

# ST. JOHN

IN THE LANGUAGE OF THE MALLISEET INDIANS OF NEW BRUNSWICK.

---

LONDON
1870.

# ST. JOHN.

---

## Chapter I.

1 Taněk′ ŭmskooŏs′ machahak′ Kŭlocs-
wagŭn eoos′: ha neaga Kŭlooswagŭn wejāooa′-
bŭnĭl Nŭkskamŭl: ha neaga Kŭlooswagŭn
Nŭkskamwewoos′.
2 Yoot taněk′ ŭmskooŏs′ machahak′ we-
jāooa′bŭnĭl Nŭkskamŭl.
3 ′Mseu kěkwsăl ooche-kesetăsoosŭp′ŭnĭl
nāgŭm; ha neaga tan skat keso′tookŭs′, skat
kesetăsewĭs′.
4 Nāgŭm oohŭkěk pŭmowsooagŭn eoos′;
ha neet pŭmowsooagŭn oopŭsâkwhěkŭmooŏ
pŭmowsooenooŭk.
5 Ha pŭsakwhěk lebeteahtěs pĭskâhtā-
dook, ha pĭskâhtěk skadama wekwěhtoo-
năweepŭn.
6 Pŭmowsoo′enoo′ oochĭpchetak′aněs′ Nŭk-
skamooĭkŏŏk le′ wesoos Sabadĭs.
7 Nāgŭm ooche-pŭkŭchehěs′ oonoochĭn-
speu-wŏŏlaman, oonŭspeuwŏŏlămăd′ŭmŭn
yoot pŭsakwhěk; wělaman ′mseu wānĭk oo-
che-woolămsŭtŭmoote′nea nāgŭm oohŭkěk.
8 Skat net nāgŭm pŭsakwhěk, kānook-
ŭloo ŭpcheda′kaněs′ oonŭspeuwŏŏlămăd′ŭmŭn
yoot pŭsakwhěk.

9 Net oolămāwagŭne-pŭsakwhĕk tan egŭ-
hak's ooskĭt'kŭmĭkw, pŭsakwhā'tooŏts' 'mseu
pŭmowsoo'enoo'.
10 Nāgŭm eoos' ooskĭt'kŭmĭkw, ha ne-
aga ooskĭt'kŭmĭkw oochekesĭh'tasoos nāgŭm
oohŭkĕk, ha neaga ooskĭt'kŭmĭkw skadama
ookŭchĭjehoogooesŭb'ŭnĭl.
11 Pŭkŭchehĕs' tan yoot nāgŭm tĕbĕl-
tŭk, ha nāgŭm tĕbĕltŭk skat wekwĕhlŭ-
gooŭn.
12 Kānookŭloo tanĭhĭ wekwĕhlĭjĭhĭ oome-
lanĕs' tŭpĕltŭmooagŭn Nŭkskam oonejanĭn,
nĭktŭna tanĭk wĕlamāwĕltŭmat we'sooŭn.
13 Tanĭk skat wĕje-nŭmekŭsoolteekwĭk
pŭka'kŭnŭk, kŭsŭna 'mhŭk ooledŭhadŭmooa'-
gŭnŭm ĭkŏŏk, kŭsŭna pŭmowsooenooŭk oole-
dŭhadŭmooagŭnŭmoo-ĭkoo'ŏk; kānookŭloo
oochenŭmegoosooltooŭk Nŭkskam-ooĭkŏŏk.
14 Ha Kŭlooswagŭn 'mhŭkooĕsoos', ha
eoos' tan āāyŭkw, ha k'nŭmetooŏnĕnoopŭn
ookechetŭmetŭhadŭmooagŭn; stŭkā' Wāg-
wŏŏsĭt Nŭkskam wĭhwebeu' ookwŏŏsŭl oo-
kechetŭmetŭhadŭmooagŭn, ŭpsŭnpoos' hŭ-
lĕlmoogwāwagŭn ha neaga oolămāwagŭn.
15 Sabadis, (San), oonŭspeuwŏŏlămalas-
ŭbŭnĭl, ha ootookĕmĭhtăsoos', eetŭmoos': Woot
nāgŭm tan woot nĕstŭhookpŭn [tan ĕgedŭ-
man'] tan woot wĕjepŭkŭchehat n'tasedāmŭk
eoos mĕskw nel ā'ewŏn', ee'bŭchŭl peĕme-
k'chetŭmĭtpŭsoo katŭk nel.
16 Ha 'mseu tan kĕseyŭk'w koochim-sŭ-

nŭmŭn-ĕnoo′pŭn oopŭsnāta′gŭnŭm, ha neaga
lĕlmoogwāwagŭn ooche lĕlmoogwāwagŭn.
17 Kānookŭloo bootoosooagŭn oocheme-
looŏnĕs′ Mooĭsk, kānookŭloo lĕlmoogwāwagŭn
ha neaga oolămāwagŭn ooche-ch′kooehĕs′ Sā-
soos oohŭkĕk.
18 Mĕskw wĕn nŭmehow′eŭl Nŭkskamŭl
tan tĕpŏŏkt toocheu ; wĭhwebu Ookwŏŏsŭl tan
Oometâkwsŭl ootlămsĕk äelejĭl, nāgŭm ooke-
săgŭnemal.
19 Net yoot Sabadĭs oonŭspeuwŏŏlăm-
āwagŭn tan toocheu Lĕsweesŭk oochĭpche-
daka′nea Sāloosālĕmk′ pahtŭleaas ha neaga
Lebeik′ wĕdabĕkselejĭhĭ oopabĕhchema′nea :
Wĕn kel ?
20 Ha oopabĕkăgŭnoodŭmooa, ha skat
ookadooŭn, kānook oopabĕkagŭnoodŭmooa,
eedŭm : Nel skat Newĕskooweu.
21 Eaga ootŭle-pabĕhchema′nea : Kĕkw-
sā′ŭloo ? Kel net Eleijah ? Sabadĭs eetum :
Skat : Kel net nekanikchĭjeta′kāwĭn ? As-
edāmat : Skat.
22 Netwāje yŭhatĭt : Wĕn kel ? wĕlaman
n′keseasedĕma′nooŭk tanĭk pĕjetakŭlĭnŭmŭk-
pŭnĭk : tanŭloo ŭktŭloo′dŭmŭn ŭkhŭk ?
23 Sabadis eetŭm : Nel ookŭloosooagŭn
tan wĕn ĕtlookĕmĭts bakŭtakŭmeekw, ĕtle-
ĕdŭkŭs : Oolekeakwādook Ukchesakŭm oo-
towt′ : tan e′dŭkŭs nekanĭkchĭjeta′kāwĭn Esae.
24 Nĭkt tanĭk kesĭpche-takĕmkŭsŭp′ŭnĭk
ooche-eooltŭsŭb′ŭnĭk Pălooseŭk oohŭkāwŏk.

25 Ha oopaběhchemawŏl, ootehawŏl: Net-
wāje kěkwsāŭloo wějepapteisooěhloo'eŭn?
skat Neweskoowewŭn, kŭsŭna Eleijah, kŭsŭ-
na nŭt nekanĭkchĭjetakāwĭn.
26 Sabadĭs asedāmât, eetŭm: Chooděhloo
nel n'papteisooěhloo samagwanŭk; kānookŭloo
wěn sěhkět abaseu ŭkhŭkāwŏk, tan skat
kějejehawěkw;
27 Nāgŭm nŭt tan wějepŭkŭchehat n'tas-
edāmŭk, ha eoos' měskw nel āewŏn'; tan
oochesŭgoonăp' skat nel 'ntepkow teunāwĭn'
'ntăpkwěhtooŏn.
28 Net neetŭl kěkwsāăl keskăjĭtpeaks-
ŭbŭneegŭl Bātăbŭlěk, kamŭk seep tan ěle-
wesooĭk's Sooldŭn, (Jordan), tan tět Sab-
adĭs ětlepapteisooěhtasĭts.
29 Net ā'taeu' keesook Sabadĭs oonŭm-
ĭhal Sāsoosŭl wěchkooe'halejĭl tan āĭt, ha
eetŭm: Sagĭhŏŏk! K'chenŭkskam Ootŭsep-
eesŭmŭl, tan macheptakw ooskĭt'kŭmĭkw
lakŭmĭksooagŭn.
30 Nāgŭm nŭt tan wěskooemookpŭn tan
eetŭmanpŭn: Ooskedăp oochepŭkŭchehě n'ta-
sedāmŭk tan āĭts nel měskw a'ewŏn', eebŭ-
chŭl eoos nel měskw ā'ewŏn: (eebŭchŭl ăje-
peāmĭkchetŭmĭtpŭsoos' katŭk nel).
31 Ha nel skat n'kŭjejehawis': kānook-
ŭloo wělaman oochemĕswātasĭn Islělk' wěch-
kooe-papteisooěhlooe-anpŭn samagwanŭk.
32 Ha Sabadĭs 'nspeuwoolămāpŭn, eet-
ŭmoopŭn: Nkesenŭmĭha Nŭkskam oochŭcha-

kool oochebŭnĕgwĕsoo spŭmkeek leegoo stŭ-
kā′ pŭlĕs′, ha ŭngĕsoo oohŭkĕk.
33 Ha skat nŭnoo-oweepŭn; kānookŭloo
nāgŭm tan ĕlgemĭtpŭn n′papteisooĕhlooŏn
samagwanŭk, n′tehoogoopŭn nel: Uktnŭme-
hach′ Nŭkskam oochŭchakool oochkooe-pŭn-
ĕgwĕseelĭn ha n′gĕsooŭl oohŭkĕk, nŭt nāgŭm
tan noochepapteisooĕhlooĕt We-je-oole-ne-
wĕskwĭt-ooĭkŏŏk. (Nŭkskam oochŭchakool.)
34 Ha nel nŭmehapŭn ha nŭspeuwoolâm′
nŭt choo Nŭkskam ookwŏŏsŭl.
35 Net ā′taeu′ keesook Sabadĭs apch
sĕhkĕt, ha nesoo tanĭhĭ ĕgĕhkemajĭhĭ [wejā-
ooawŏl.]
36 Ha ootŭtlŭsagehal Sāsoosŭl pāmoo-
sālejĭl, eetŭm: Sagĭhŏŏk′! ootŭsepeesŭmŭl
Nŭkskam!
37 Ha yookt nesooŭk egĕhkemoojĭk oo-
noodoowawŏl Sabadesŭl ĕtlewĕstoolejĭl, ha
nā′gŭmow oonoosoogooawŏl Sāsoosŭl.
38 Eaga Sāsoos kwŏŏlpekapooĕsoo, ha
oonŭmĭha oonoosookagoo, ha ootĭha:
Kĕkwsā′ kwelooŏtooĕkw? Ootehawŏl: La-
bei, tan kese kwŏŏlpewetasĭk, eetŭmŭn,
Uktŭbĕltŭm, (Sakŭm) tama′ k′tĭh′?
39 Sāsoos ootĭha: Ch′kookowdĭkw, ha
k′nŭmetoonea′ch. Pĕtkowtooŭk ha oonŭme-
too′nea tan tĕt āelĭt, ha wejāooawŏl net
keesook. Tamaha′l ′nkoodĭnskĕgāwā′ pas-
koodeegŭn.
40 Pĕskw nĭkt nesejĭk ooskedăp′eŭk ta-

nik oonoodoo-owŏsŭb'ŭnĭl Sabadesŭl ĕtlewĕstoolejĭl, ha neaga n'noonŏŏsoogooŏnea Sāsoosŭl, Atŭlā' nŭt, Semoo Peāl wĕjegededejĭl.
41 Nāgŭm tŭmk oomŭskooŏl wĭjegededejĭl Semooŭl, ha ootĭhal: N'mŭskooŏn Newĕskwĭt, tan kese kwŏŏlpewetasĭk edasoo Mĭmkwāna.
42 Ha oopĕjĭphal Sāsoosk'. Sāsoos āsagĭhat, eetŭm: Kel Semoo, Sona ookwŏŏsŭl. Keel ŭktŭlewehoogŭch Seepŭs, tan kese kwŏŏlpewetasĭk, edasoo, Pŭnŏp'skw, (Peāl.)
43 Net kŭtŭk ātaeu' keesook Sāsoos kŭtelehĕ Goolelĕtk, ha oomŭskoowŏl Pelĭpŭl, ha Sāsoos ootĭhal: Noosookooĭn'.
44 Net Pelĭp tŭlāoweu Bĕtsādāk, Atŭlā' ha Peāl ootoodĕnāwŏ.
45 Pelĭp oomŭskooŏ Nataneālŭl, ha ootĭhal: N'kesĭmskooŏn nāgŭm tan Mooes ŭtploodŭmooagŭn ĭkŏŏk, ha neaga nekanĭkchĭjetakāwĭnooŭk ootoowĭkhowŏsĭbŭnĭl, nŭt nŭt Sāsoos Sosĕp ookwŏŏsŭl, tan oochā' Nasalĕtk.
46 Nataneāl ootĭhal: Māch kese kĕkw kŭlooŭt wĕjenoodahhak Nasalĕtk? Pelĭp ootĭhal: Ch'kooe ha sagĭht.
47 Sāsoos oonŭmĭhal Nataneālŭl wĕchkooehalejĭl tan āĭt, ha ootŭle-āgŭnemal: Sagĭhŏŏk! Islĕlk wedātkoonkŭsĭt, kĕtlāwāooagŭn ĭkŏŏk, tan oohŭkek kĕspoogahlŭtooagŭn skat eyewe.
48 Nataneāl ootĭhal: Tama tĕt koochĭk-

chejĭhe nel? Sāsoos asedāmat, ootĭhal: Mĕskw wekwĭmlook'w Pelĭp, ā'eŭn āmĕkāoo meenĭk-ŭpŭs', k'nŭmehooloopŭn.
49 Nataneāl asedāmat, ootĭhal: Labei, N'sa'kŭmam, kel Nŭkskam Ookwŏŏsŭl, kel Islĕl Ookĭnchāmŭs'ŭmŭl.
50 Sāsoos asedāmat, ootĭhal: Eebŭchŭl k'tehooloopŭn, k'nŭmehooloopŭn āmĕkāoo meenĭk ŭpŭs', netwāje oolāmāwĕlmeŭn? k'nŭmetoonŭl'ch ājenŭgŭmkĭkwŭnool, āje-ŭsŭge-na'gootool, skatŭk neetŭl.
51 Ha neaga ootĭhal: Ulāu, ŭlāu, yŭhool, ĕlmeha'kch k'nŭmedoo'nch spŭmk pantĕhtĕhch', ha Nŭkskam ootasālĭm oonagĭh'eŭk ha neaga āmĕhkĕheŭk pŭmowsooĭn Ookwŏŏsŭl oohŭkĕk.

## Chapter II.

1 Ha noohooāwā' keesook nebooöwagŭn egĕhāpŭn Cānāk, Goolelĕtk, ha Sāsoos wegooŭsŭl net eoobŭnĭl.
2 Ha neaga Sāsoos ha neaga tanĭk wĕdŭkĕhkemootpŭnĭk oohŭkĕk wekwemabŭnĭk nebooöwa'gŭnŭk.
3 Ha tan mĕchehak mĕkwabak Sāsoos wegooŭsŭl ootehapŭnĭl Sāsoosŭl: Skadama oomĕkwabakŭme'weyŭk.
4 Sāsoos ootĭhal: Apĭt' wowchehool? n'tĕbŭnaskooe-hagŭm mĕskw egŭhāoo.
5 Wegooŭsŭl ootĭha lookā'wenoo: Tan Sāsoos yŭhoolakw, net ŭlookhŭtĭkw.
6 Net ŭpooltooŭk net kamachĭn samag-

wŏnāyak pŭnŏpskwāŭk katkookŭk, Lĕsweesŭk etŭlewŏkŭmālŭtĭmkāwāamooŏ Ĭkŏŏk; lebŭskasooltooŭk hal nesĭnsk galonŭk.
7 Sāsoos ootĭha: P'sŭnpĕhlook samagwŏnāyak katkookŭk samagwŏn. Ha oopŭsŭnŭpĕhlawŏ, ha tĕtpŭpĕhlawŏ.
8 Ha ootĭha: Oochesoogatook tŭkā'ch ha lapelŭmoowŏŏk' ĕtlesakŭmowĭt wĭkŭpaltemŭk. Neaga ootŭlăpelŭmooŏn'ea.
9 Tan toocheu ĕtlesakŭmowĭt wĭkŭpaltemŭk kese kwĕtŭk samagwŏn, tan mĕkwapakĕhtasĭk, ha skat ookŭjejetooŭn tama' tŭlā', kānookŭloo lookāwenooŭk tanĭk soogatagwĭk samagwŏn ookŭjejetoo'nea, ĕtlesakŭmowĭt wĭkŭpaltemŭk wĭhkwemal moosemăleāool,
10 Ha ootĭhal: 'Mseu wĕn tŭmk pooněhtakw mĕkwabak kĕlooŏk, ha ookese-mŭkĕsŭmooltetĭt, toocheu tan skat ĕdooche-kŭlooŭtoonook. Kānookŭloo kel kese 'nkĕhtoon kĕlooŏk mĕkwabak malŭmŭtā tŭkăch'.
11 Net yoot tŭmkāwā kenooŏskoodeegŭn Sāsoos kesetakwpŭn Cānāk, Goolelĕtk, ha oomĕsooādoonāpŭn ookechetŭmetŭhadŭmooagŭn, ha tanĭk wĕtŭkĕhkemootpŭnĭk oohŭkĕk ootŭle-wŏŏlămsŭtŭm-ooteneapŭn oohŭkĕk.
12 Net agĭmtĕ Sāsoos lebŭnĕhgwĕsoopŭn Cāpŭlneŭmk', nāgŭm ha wegoo'ŭsŭl, ha wĭjegemajĭhĭ ooskedape, ha neaga tanĭk wĕtŭhkĕhkemoojĭk oohŭkĕk, ha yoot tĕt skat oosĭpkeyool-teuneaweepŭn.

13 Net kāga Lĕsweesŭk oonankŭmĭha-
kāwāa'mooŏ, ha Sāsoos ŭtkwakwĕhĕ Sā-
loosălĕmk'.
14 Ha ootŭtlĭmskooŏh K'chehemeāwĭg-
wamŭk nĭkt tanĭk ĕtlankoohŭtelejĭhĭ koo-oo-
soo, ha ŭseep, ha plĕs, ha noocheĕswŏŏngĭk
man ŭpooltŏŏ.
15 Ha ooche-kesĕhtoon ebĕs' ababŭsees'
ĭkŏŏk, 'mseu oochenoodĕpow'oola K'cheheme-
āwĭgwamŭk, ha koo-oosoo, ha ŭseep, ha
oosoogeiakan nooje-ĕswŏŏngĭk oomanĭm'ooŏh,
ha ookŭtkwādooanŭl ootatooe'-pooteewŏl.
16 Ha ootĭha tanĭhĭ ankooĕkhatejĭhĭ
plĕs: Sĕmatŏŏk netŭl: Moo sak malsanĭg-
wŏmādooakĕkw N'mĭhtakws week.
17 Ha tanĭk wĕtŭkĕhkemoojĭk oohŭkĕk
oomĭkwetŭhadŭmŭnea ootŭlwĭkhasĭn: Ookŭ-
sĕlmŭkwsoot kel kegŭk tŭlā', nŭhkahlŭkoon.
18 Netwāje Lĕsweesŭk asedĕmatĭt Sā-
soosŭl, ootĭhawŏl: Kĕkwsā' kenooŏskoodeegŭn
mĕsooĕhtooeĕk koojelĕhtoon netŭl?
19 Sāsoos asedāmat, ootĭha: N'kekask-
wŏŏskātŏŏk yoot K'chehemeāwĭgwŏm, ha n'-
soogŭnŭk' n'kesetoonch'.
20 Netwāje Lĕsweesŭk eetŭmootĭt: Nā-
ooĭnsk kĕseegŭtŭn chĕl kamachĭn kwŭneta-
soopŭn yoot k'chehemeāwĭgwŏm, ha kelŭch'
kesetoon'ch n'soo'gŭnŭk?
21 Kānookŭloo Sāsoos wĕskoo'ootŭk
oohŭk ookechehemeāwĭgwŏmĭn.
22 Netwāje keseabĭjebĕt', tanĭk wĕtŭkĕh-

kemoojĭk oohŭkĕk omĭkwedŭhadŭmŭlĭn nāgŭm ookese-yoohoogoon-ea'bŭnĭl yootŭl. Ha oolămsŭtŭmŭn'ea tan ĕlwikhasĭk [K'che-wĭkheegŭnŭk,] ha neaga kŭlooswagŭn tan Sāsoos kese-yŭhatpŭn.

23 Na tau toocheu Sāsoos āĭt Săloosălĕmk
wĭkhŭpaltemŭk nankŭmĭhakāwā, wĭkhŭpal-
tooekeesookŭk, ŭktanowksooŭk wĕlamsŭtŭm-
ootĭt wesooŭnŭk, tan toocheu nĕmetooteejĭl
kenooŏskoodeegŭnŭl tanŭl keselĕhtakājĭl.

24 Kānookŭloo Sāsoos skat ootŭle-oolam-
sŭt-ooawŭn oohŭkāwŏk; eebŭchŭl 'mseu
wĕnĭhĭ ookŭjejeha;

25 Ha skat ootŭmetŭhamoweŭl wĕnĭl
oonŭspeuwoolamāwŏn ooskĭjenooŭl; eebŭchŭl
oonŭkanŭnŭm'ŭnŭl tanĭl kĕkwsăl āekĭl pŭ-
mowsooenooŭk.

## Chapter III.

1 Naga ooskedape āĭtsŭbŭnŏk' Păloosеŭk
oohŭkāwow' ĭkŏŏk lewesoosŭbŭnŏk Nĭkoo-
dĕm, tanŏk ĕtlĭtploodŭm-ooenooĭtsŭbŭnŏk
Lesweesoo ĭkŏŏk.

2 Nāgŭm ootĕtle-pŭkŭche-anĕsŭp'ŭnĭl
Sāsoosŭl nebayoo, ootehasŭp'ŭnĭl: N'sakŭ-
mam, kŭjejehoolpŭn kŭnoodŭkĕhkekāmĭn
wĕjehayĭn Nŭkskamoo ĭkŏŏk; eebŭchŭl skat
wĕn ookeselātoonŭl yootŭl kŭnooŏskoodeegŭ-
nŭl tanĭl kel kesetoonĭl, skat Nŭkskam weje-
hāma'kw.

3 Sāsoos asedāmat ha ootĭhal: Ulāu,

ŭlāu, yŏŏhool′, skat wĕn mĭnooĭnŭmee-koos-eekw, skatŭch oonŭmetooŭn Nŭkskam ookĭn-chāmŭswagĭm.
4 Nĭkoodĕm ootĭhal: Tanŭch wĕn tŭle-kese-nŭmekoosĭn kes kĕcheuskĭjenooĭt? kese pejĕsoo′p nesāwā′ wegooŭsŭl ha apch numekoosoo?
5 Sāsoos asedāmat: Ulāu, ŭlāu, yŏŏhool, skat wĕn oochenŭmekoosekw samagwŏnĭkŏŏk, ha neaga Wĕje-oole-newĕskwĭtooĭkŏŏk, skat nāgŭm kesĭkschāoo Nŭkskam ookĭnchāmŭs-wakemŭk.
6 Tan kākw wĕjĭtkesĭtpehak ′mhŭkĕk, ′mhŭk net: ha tan kākw wĕjekesĭtpehak ′mchŭcha′kwooĭkook, ′mchŭcha′kw net.
7 Moo sak asŭgetŭhasekŭch k′tehoolŭn choodĕhloo tĕpkaootoo k′tŭlnabeoolte′nea apch.
8 Woochowsŭn wĕtsŭk tan ĕleoole-dŭh-adŭmooĭk, ha ke k′noo′tŭmŭn mĕtālămsŭk, kānookŭloo skat k′chĭjetoo′ŭn tan wĕjea′k kŭsŭna tan āleha′k. Net tĕlāĭt ′mseu wĕn tan wĕje-ulnăb′eĭt Wĕje-oole-newĕskwĭt-ooĭkŏŏk.
9 Nĭkoodĕm asedāmat ootĭhal: Tanŭch yootŭl kĕkwsăl ŭlekeselāu?
10 Sāsoos asedāmat ootĭhal: Kel ĕtŭ ĕtlenoodŭkĕhkekāmeŭn Islăl ĭkŏŏk, ha skat k′chĭjetoo′nŭl yootŭl kĕkwsāăl?
11 Ulāu, ŭlāu, yŏŏhool′ nooskoo-oodŭm-ŭnĕn′ tan kĕje′tooĕk, ha nŭspeuwŏŏlama′dŭ-

mŭnĕn' tan neme'tooĕk, kānookŭloo kelooow'
skat wĭhkwātoone'owweepŭn nŭspeuwŏŏlam-
āwa'gŭnŭn.
12 Kese yŏŏhoolĕkwsŭbŭn tanĭl ooskĭtkŭ-
mĭkwāwāăl skat oolămsŭtŭmooăkoosŭbŭn,
tanŭch k'tŭle-oolămsŭtŭmŭn'ea yŏŏhoolăākw
tanĭl spŭmkeek tŭlāyăl?
13 Ha skat wĕn kese oona'gĕsu spŭmkeek
nŭt tĕpŏŏkt nāgŭm tan wĕje-pŭnāgwāsĭts
spŭmkeek, ea' pŭmowsooĭn Ookwŏŏsŭl tan eu
spŭmkeek.
14 Ha stŭkā' Mooes tĕleunagĕlatpŭn
hatoosĭsooŭl bakŭtakŭmeekw, net tŭkāch oo-
tachooe-leoonagĕhlan pŭmowsooĭn Ookwŏŏsŭl.
15 Wĕlaman 'mseu wĕn tan wĕlămsŭtŭk
oohŭkĕk ooteĭnch askŭmowsooagŭn.
16 Eebŭchŭl Nŭkskam ĕdooche-moosajĭt-
pŭn ooskĭtkŭmĭkw w jemelooĕtpŭn wĭhwebu
Ookwŏŏsŭl, wĕlaman 'mseu wĕn tan wĕlăm-
sŭtŭk oohŭkĕk, skatŭp ŭksekāhāwe, kānook-
ŭloo ooteĭnp askŭmowsooagŭn.
17 Eebŭchŭl Nŭkskam skat oocheŭlkemo-
we'bŭnĭl ookwŏŏsŭl ooskĭt'kŭmĭkw oonmăjĭt-
ploodŭmŭlĭn ooskĭtkŭmĭkw, kānook oochĭl-
kema'bŭnĭl wĕlaman ooskĭt'kŭmĭkw ooche-
kekan oohŭkĕk.
18 Tan wĕn wĕlămsŭtŭk oohŭkĕk skat
oonmăjĭtploomaoo; kānookŭloo nāgŭm tan
skat wĕlămsŭtŭmo'o'k tŭkāch oonmăjĭtploo-
ma: eebŭchŭl skat wŏŏlămsŭtŭmooŭn Nŭk-
skamŭl wĭhwebu Ookwŏŏsŭl wesooŭn ĭkŏŏk.

19 Ha yoot wejĭhak oonmăjĭtploodŭmoo-
agŭn, eebŭchŭl pŭsakwhĕk egahak ooskĭt-
kŭmĭkw, kānookŭloo pŭmowsooenooŭk pā-
āmemoosaje′nea pĭskatĕk skat tĕtpu pŭshakw-
hĕk, eebuchŭl ookesetakŭnoowŏl skat kŭ-
looŭtoo′eŭl.
20 Eebŭchŭl ′mseu tan wĕn pooske-
wŏbŭlŭllookĕt oochŭseenŭmŭn pŭsakwhĕk,
ha skat oopŭkŭcheowŭn pŭsakwhĕk, wĕlaman
ootŭlookāwa′gŭnŭl skat oochemowŭnŭl.
21 Kānookŭloo tan wĕn wĕlămālookĕt
(ootŭlātoon oolămāwagŭn,) pŭkŭchehĕ pŭsakw-
hĕk, wĕlaman ootŭlookāwa′gŭnŭl kŭjejeda′-
sooŭl oochekeseda′sooŭl Nŭkskam-ooĭkŏŏk.
22 Net kesĭtpehādool yootŭl kĕkwsāāl
Sāsoos pŭkŭchehāāpŭn, ha neaga tanĭk wĕtŭ-
kĕhkemoojĭk oohŭkĕk pĕdabasoo′bŭnĭk k′tak-
ŭmĭkŏŏk Lĕsweesooakĭk, ha net tĕt ĕtlemow-
eooltetĭtpŭn, ha ĕtlepapteisooĕhlooatetĭtpŭn.
23 Ha neaga Sabadĭs ĕtlepapteisooĕhloo-
āāpŭn Enŭnk kwĭheu′ Sālĕmk, eebŭchŭl
k′tanagoot samagwŏn āĭkpŭn net. Ha pĕda-
basoo′bŭnĭk ha papteisooĕhtasooltoo′bŭnĭk.
24 Eebŭchŭl Sabadĭs māch mĕskw pees-
ĕhloweepŭn laplesoonŭk.
25 Naga toocheu′ pahĕhchetooagŭn eegĕhĕ
Sabadĭsk wĕtŭkĕhkĭmkoosejĭk ha Lĕswees
ooche wŏkŭmĕhlŭswagŭn.
26 Ha pĕdabase′neāl Sabadĭsŭl ha oote-
hawŏl: Labei, (Tŭpĕltŭm,) nŭt ooskedap tan
nesāowdeĕkpŭn Kamŭk Sooldŭnk, ha kel tan

nĕspeuwŏŏlămāootŭpŭn, sagĭht, nāgŭm pap-
teisooĕblooĕ, ha ′mseu pŭmowsooenooŭk oo-
pĕdabaseeneal.
27 Sabadĭs asedāmat, eetŭm: Skadama
wĕn oomŭsŭnŭmooŭn kākw, skat oocheme′la-
mook′ spŭmkek.
28 Kelooow′ koojĭnspeuwŏŏlamhŭteeba nel
yŏŏhoolākpŭn nel skat Newĕskwĭt, tan
Mĭmkwānoo; kānookŭloo nekankĭmk′ nāgŭm
oohŭkĕk.
29 Nāgŭm tan ā′uŏt matamăleāwŏŏl,
moosemăleā nŭt; kānookŭloo moosemăleā
weda′beŭl tan sĕhkĕt ha oonoodoowŏl moose-
măleāwŏŏl, kŭma′ch oole′dŭha′soo ooche moo-
semăleāool ĕltakwseelĭt. Netwāje yoot noo-
ledŭhasooagŭn psŭntĕ.
30 Nāgŭm chŏŏ pŭme′nŭgŭmkĭl, kānook-
ŭloo nel chŏŏ n′pŭmeăpsŭgĭl.
31 Nāgŭm tan wĕjehat spŭmŭk mowespāu.
Tan tŭlā′ k′takŭmeegook, k′takŭmegwāwā′
net, ha ooskoo-oo′dŭmŭn k′takŭmĭkw. Nā-
gŭm tan wĕjehat spŭmkek mowespāu.
32 Ak tan nĕmetakwpŭn ha neaga tan
noodŭkŭpŭn, wĕjĭnspeuwŏŏlamĕt, ha oonŭs-
peuwŏŏlamāwagŭn skadama wĕn wekwĕh-
too′ŭn.
33 Nāgŭm tan wekwĕhtoon oonŭspeu-
wŏŏlamāwagŭn kesĭnspeuwŏŏlamalat Nŭks-
kamŭl oolămāwagŭnelĭn.
34 Nāgŭm tanĭl Nŭkskam ĕlkematpŭnĭl
eetŭmŭnŭl Nŭkskamŭl ookŭlooswa′gŭnŭl;

eebŭchŭl Nŭkskam skat ootŭlemeloo-owoonŭl Wĕje-oole-newĕskwilejĭl ŭtpeheegŭnŭk.
35 Wĕgwŏŏsĭt Nŭkskam oomoosajenŭl Wĕmĭtakwselejĭl Nŭkskamŭl, ha 'mseu kākw oomelan oopetenŭk.
36 Nāgŭm tan wĕlămsŭtŭk Wĕmĭtakwselejĭl oohŭkĕk, ooteĭn askŭmowsooagŭn. Kānookŭloo nāgŭm tan skat wĕlămsŭtŭmook' Wĕmĭtakwselejĭl, skatŭch oonŭmetoo'ŭn pŭmowsooagŭn; kānookŭloo Nŭkskam ookeiooagŭn ŭngĕsoo oohŭkĕk.

## Chapter IV.

1 Netwāje tan toocheu Uksakŭmamŭn ookŭjeje'toonāpŭn Pălooseŭk ookese-nootŭmatenea Sāsoosŭl ookesĕhlan ha ookese-papteisooĕhlan peăme-ŭkchă'oweu' noojekĕhkemajĭhĭ skatŭk tĕtpeu Sabadĭs;
2 Cheegow' skat Sāsoos papteisooĕhlooĕkw, kānookŭloo tanĭk wĕtŭkĕhkemoojik oohŭkĕk papteisooĕhlooatooŭk;
3 Oonŭkŭtŭmŭnāpŭn Lĕsweesooakĭk ha ŭlehāpŭn Goolelĕtk.
4 Ha chooe-lesabehāpŭn Samālĭk.
5 Netwāje pŭkŭchehĕ oodănĕk Samālĭk tŭlā'lewe'sooweŭ' Seikŭl, kwĭheu' k'takŭmikwses tan Sako'p kese melătpŭn ookwŏŏsŭl Soosĕpŭl.
6 Nŭt Sakop' weuhtabĭlmŭset net tĕt eoopŭn. Sāsoos netwāje kŭspŭnāoos ŭ..hoolbĕsĭn weuhtăbĭlmŭseelĭt. Ha tamahal' abaskwe.

7 Net Samāleāwĭskw′ pŭkŭchehĕ oonada-
pelŭm. Sāsoos ootĭhal: Sĭh′mooĭn′.
8 Eebŭchŭl ĕgĕhkemătpŭnĭhĭ labasoo′bŭ-
nĭk oodānĕk oonatŭnŏŏhmŭn′ea mechooagŭn.
9 Neaga netwāje Samāleāwĭskw′ ootĭhal:
Tan ŭlāu kel Lĕsweesooeŭn ĕgwĕjĭm′eŭn
ĕlŭsmeŭn nel, nel Samāleāwĭskw′? Eebŭchŭl
Lĕsweesŭk ha Samāleāweŭk skat oosewākal-
toolte′weuk.
10 Sāsoos asedāmat ootĭhal: Kŭjeje′too-
ŭnsŭpŭn Nŭkskam ootŭlĕlmŭgwĕmkāwāyăm,
ha neaga ŭkchĭjehŭtsŭbŭn tan wĕn yoo′hoosk
Sĭh′mooĭn′, kweloodŭmooŏnāpŭnp, ha ŭkmĭl-
koonāpŭnp′ samagwŏn pĕmowhsooĭk.
11 Apet ootĭhal: Sakŭm, toowŏbĭlmŭsoot′
skadama ŭkteuow′, ha weuhtăbĭlmŭset pĭhtăl-
gŭt; netwāje tama tĕt ŭkteĭn yoot samagwŏn
pĕmowhsooĭk?
12 Kel ŭkpeāmespā′ skatŭk kŭmĭhtakw-
sŭnook′ Sako′p, tanak melĭnmŭkpŭn yoot
weutabĭlmŭset, ha wĕjŭsmetpŭn nāgŭm, ha
neaga oonejan′, ha neaga ootoohĕm′?
13 Asedāmat Sāsoos ha ootĭhal: M′seu
wĕn tan wĕjŭs′ŭmĭt yoot samagwŏn, apchŭch
kŭdoowŏŏsŭmoo;
14 Kānookŭloo tan wĕn wĕjŭs′ŭmĭt sam-
agwŏn tan nel melook′ch, skatŭch kŭdoowŏŏ-
sŭmeu askŭmeu′. Kānookŭloo samagwŏn tan
melook′ch nel, ootabĭlmŭsĭnch′ oohŭkĕk, le-
moos-kakŭmetĕhāch askŭmowsooa′gŭnŭk.
15 Abĭt ootĭhal: Sakŭm, melĭn yoot

samagwŏn, wĕlaman skatŭch n'kŭdoowŏŏs'-
ŭmeu, kŭsŭna skatŭch noochkooĭhow nada-
peelŭmoo.
16 Sāsoos ootĭhal: Ulĭh', ha wĭhkweman'
kooskedapĕm, ha koochkooĭhan yoot.
17 Asedāmat āpet ha eetŭm: Skadama
nooskedapĕmeu. Sāsoos ootĭhal: Koolămā-
heetŭm, Skadama nooskedapĕmeu:
18 Eebŭchŭl kel nanoobŭnĭk kooskedăp-
āmŭk; kānookŭloo ooskedăp tan āuŭt tŭkā'ch,
skat nesooweuneu. Ulāu eetŭmŭn.
19 Apet ootĭhal: Sakŭm, nŭmĭhtoon
ŭknekanĭkchĭjetakāweenooĭn.
20 N'metakwsŭnook tŭlyŭmchatoo'bŭnĭk
yoot woochŏŏk, kānookŭloo kelooow' uktetŭ-
mooteba Sāloosălĕmk ĕchooetŭlyŭmchamŭk.
21 Sāsoos ootĭhal: Apet, oolămsĭtooĭn
tĕbŭnaskooĭhak chkoochĕ tanŭch toocheu
skatŭch wĭhwenooamawewa Wĕgwŏŏsĭt Nŭk-
skam yoot woochŏŏk, kŭsŭna Sāloosălĕmk.
22 Kelooow' skat kŭchejetoonea tan kākw
wĭhwenooŏdŭmĕkw. Neloon nkŭjejĭhan tan
wĭhwenooamoo'kŭt; eebŭchŭl kekāwagŭn
oochehĕ Lesweesooĭkŏŏk.
23 Kānookŭloo tĕbŭnaskooĭhak kŭteēgĕhĕ
ha tŭkāch' egĕhĕ, tan toocheu oolămāwagŭne-
emehāwenooŭk wĭhwenooamawŏlch' Wĕgwŏŏ-
selejĭl Nŭkskamŭl 'mchŭchakoo-ĭkŏŏk, ha
oolămāwagŭn ĭkŏŏk. Eebŭchŭl Wĕgwŏŏsĭt
Nŭkskam ookwelooŏhŭ wĭhwenoowŏmkoon
yŭhŏŏht'.

24 Nŭkskam 'mchŭchakweu, ha tanĭk
wĭhwenooamajĭk, ootachooe-ŭlewĭhwenooam-
awŏl 'mchŭchakoo ĭkŏŏk, ha oolămāwagŭn
ĭkŏŏk.
25 Apet ootĭhal: Nkŭjejĭhtoon tan Mĭm-
kwānoot chkooĭhĕ, tan ĕlewesĭt Newĕsk.
Tan toocheu pŭkŭchehatŭch 'mseuŭch kĕkw-
săl ŭktagŭnoodŭm-agoonĕnooŭl.
26 Sāsoos otĭhal: Nel wĕskooeemŭl, nel
nŭt.
27 Net tĕhna oopĕdabaseelĭn tanĭhĭ ĕgĕh-
kemajĭhĭ, ha asŭgedŭhasooltooŭk ooskooeman
āpelejĭl. Kānookŭloo skadama wĕn eetŭmoo,
Kākw kwelooŏhtooŭn? kŭsŭna, kĕkwsā' wĕ-
che-ooskooeemŭt?
28 Un āpet oonŭkŭlal ootatooŏhpelŭmŭ-
sooteŭl, ha ŭlĭhĕ oodānĕk, ha ootĭha pŭ-
mowsooenoo,
29 Chkooabasĭkw, ha sagĭhook pŭmows-
ooĭn, tan agŭnoodŭmooĭtpŭn tan 'mseu kĕkw-
sāăl ĕletakeanpŭnĭl. Skat nŭt tan Mĭm-
kwĕnoot? Newĕskooĭt?
30 Netwāje noodeabasetĭt oodānĕk, ha pĕ-
dabasooŭk tan āelĭt..
31 Net tĕhna tanĭk ĕgĕhkemoojĭk oohŭk-
ĕk wekoodŭmooŏnea Sāsoosŭl ootĭhawŏl:
'Nsakŭma'mŭn, mĭts.
32 Sāsoos ootĭha: N'teĭn mechooagŭn
tan meeche, tan kelooow' skat kĕje'jetoo'-
ĕkw.
33 Netwāje nootŭkĕhkemoojĭk yŏŏhoo-

dooltooŭk: Māch wĕn kĕkwsā′ ookesepŭjĭp-
tooŏn tan meecheelĭt?
34 Sāsoos ootĭha: Net neeloo n′tŭlĕhtagan
nāgŭm ootooledŭhadŭmooagŭn tan pedŭke-
mĭtpŭn, ha n′ke′sātoo′ŏn ootlookāwagŭn.
35 Skat ŭktedŭmoopa māch nā′ooŭk kesoo-
sŭk toocheu′ kooŏkwnĭkhŭtĭn? Sagĭhŏŏk,
′ktehoolpa, woonagĕhtŏŏk ŭkseskoo′wŏl ha
sagĭhtŏŏk pĕmskoodāgĭl, eebŭchŭl tŭkāch′
wŏtĕptādool ooche kooŏkwoonaasoo; (eebŭ-
chŭl tŭkā′ch wŏbā′uŭl keslĕskwtāādool ooche
kooŏkwoonaasoo.)
36 Ha nāgŭm tan tĕmsawĕt oomŭsŭn-
ŭmŭn abĕnkagŭn, ha koowŏkŭneegĕ askŭm-
owsooagŭn ĭkŏŏk: wĕlaman nāgŭm tan
ĕkehkĕt ha nāgŭm tan tĕmsawĕt mowewŏŏ-
ledŭhasooŭkch′.
37 Netwāje ŭlĭhak yoot kŭlooswagŭn:
Pĕskw kehkĕ, ha kŭtŭk tŭmsawĕ.
38 K′pŭchetakaloopŭn k′tŭmsawŏn tan
skat kese segŭlookhŭtŭmooākoopŭn. Kŭtŭ-
kek ooskedāpĕk′ segŭlookhŭtoo′bŭnĭk, ha
kelooow′ kŭseabaseneapŭn oosegŭlookāwa-
gŭnooŭk.
39 Ha ŭktanakwsooŭk Samāleākāweŭk
yoot oodānĕk tŭlāāyak, oolāmsŭtŭmŭn′eal
oohŭkĕk ooche āpet ookŭlooswa′gŭnŭk, tan
ĕlĭnspeuwŏŏlamĭt, eetŭm: Nāgŭm nŭstoo′-
magoonŭl ′mseu kĕkwsāāl tanĭl ĕlāta′gean-
pŭnĭl.
40 Netwāje tan toocheu′ Samāleākāweŭk

pĕdabaseetĭt āeelĭt, wekoodŭmooŏnea wejāagoo′nea. Ha net tĕt kwŭneheeyoo nesoogŭneu′.

41 Ha apch peāmĭktanakwaooŭk wĕjeoolămsŭtŭmooteetĭt nāgŭm ookŭlooswa′gŭnŭk.

42 Ha ootehawŏl āpelejĭl: Tŭkwch noolamsŭtŭmootenĕn′ skatŭk kel ŭkŭlooswa′gŭnŭk, eebŭchŭl neloon′ noodooŏn′ ha ′nkŭje′jĭhan wŏŏt nŭt oolămāwagŭn ĭkŏŏk oonoojekekĕh′ooŏn ooskĭtkŭmĭkw.

43 Un kese nesoogŭnŭkak Sāsoos oochemachĕhĕ yoot tĕt, ha pŭkŭchehĕ Goolelĕtk.

44 Eebŭchŭl Sāsoos ĕlĭnspeuwŏŏlămā nekanĭkchĭjetakā′wenoo skat ookeche-tŭmetŭhamkwŭsseewŭn oomŭtkĭk.

45 Netwāje toocheu pŭkŭchehĕ Goolelĕtk Goolelĕtkāweŭk wĭhkwĕhlawŏl, eebŭchŭl kese nŭmĭhtoonea′bŭnĭl ′mseu kĕkwsăl kesātakwpŭnĭl Sāloosălĕmk wĭkhŭpaltemŭk. Eebŭchŭl nāgŭmow pĕdabasoo′bŭnĭk ĕtlewĭkhŭpaltĭmkŭpŭn.

46 Neet Sāsoos apch pŭkŭchehĕ Cānāk, Goolelĕtk, tan tĕt ĕtlemĕkwabakātak′wpŭn samagwŏn. Ha tan wĕn ĕspesakŭmowĭt, (spesakŭm) eu, tan ookwŏŏsŭl ĕtlĭksenoo′kalejĭl Cāpŭlneŭmk′.

47 Tan toocheu kese noo′tŭmat Sāsoosŭl oopŭkŭchehalĭn Lesweesooakĭk, ha kesoochehalĭn Goolelĕtk, oopŭkŭchanŭl ha wĭhkoodŭmooŏn ootŭle-pŭnegwĕseelĭn, ha ooke′kŭhan ookwŏŏsŭl; eebŭchŭl kŭtemĕcheeneŭl.

48 Sasoos ootĭhal: Skat nŭmĭhtoo′ŭn
kenooŏskoodeegŭnŭl ha neaga asŭgedŭhaswa′-
gŭnŭl, skatŭch koolămsŭtŭmooŭn.
49 Spesakŭm ootĭhal: Sakŭm chkooepŭ-
nĕgwĕs′ mĕskw ′nkwŏŏs mĕhcheenĕkw.
50 Sāsoos ootĭhal: Machŭha, kwŏŏs pŭ-
mowsoo. Ha ooskedap wĕlamsŭtŭk kŭloo-
sooagŭn tan Sāsoos yŭhat. Ha oomachŭhan.
51 Net pĕmebŭnĕgwĕsĭt ootasegagoo ooske-
noosŭm, ha ootŭleagŭnoodŭmooawŏl, ootĭ-
hawŏl: Kwŏŏs pŭmowsoo.
52 Toocheu′ pabĕhcheemat tan toocheu′
oomachĕhwŏŏl-mŭlsenĕs′. Ootehawŏl: Wŏŏ-
lagoo nĕkwt ăjeehĕ, looegŭnŭkāwā′ paskoo-
deegŭn, hŭpŭsooaagŭn ĕkwehooht.
53 Netwāje oometakwsŭl ookŭjejetoo′lĭn
net temeaoo paskoodeegŭn Sāsoos yŭhatpŭn,
Kwŏŏs pŭmowsoo. Ha oolamsŭtŭmŭn nā-
gŭm, ha neaga ′mseu week ĕlebŭskak.
54 Net yoot nesāwā′ kenooŏskoodeegŭn
Sāsoos kesĕhtakw, kes kesuchehat Lĕswees-
ooakĭk, ha pŭkŭchehĕ Goolelĕtk.

## Chapter V.

1 Net kes kesĭtpehak yootŭl kekwsāăl
wĭkwhŭpaltenāāpŭn Lĕsweesoo ĭkŏŏk, ha
Sāsoos ŭlĭtkwakwĕhāpŭn Sāloosălĕmk′.
2 Net Sāloosălĕmk′ pĕgootābāāgĕk ëu
kwĭheu′ ŭsepĭkhagŭnĕhteegŭnŭk lewesweu′
Lĕswesooădooāmŭk, Bĕtĕsda, (K′tŭmagĕl-kā-
weekwŏm,) nanŭnool tŏŏhsanŭl.

3 Ha ŭktanakwsoobunĭk ĕlakwāchĭk ŭk-
senookāwenooŭk yootŭl tŏŏhsanŭl, 'nkab-
ooltoobŭnĭk, ha askasooltooŭk, ha tanĭk n-
boolkpŭnĭl oopete'nooŏl ha ookadooŏl, ootŭt-
laskooŏhtooneapŭn, matpĕgātasoo samagwŏn.
4 Eebŭchŭl asāl' pŭnĕhgwĕsoopŭn kenoo-
weu' chooŏhpĕsoopŭn pĕgootĕbāāgĕk ha mătt-
pĕgātoonāpŭn samagwŏn. Netwāje tan wĕn
tŭmk chāupĕsĭtpŭn kese mătpĕgā'tasĭk sa-
magwŏn, nŭt kekŭhootpŭn tan kĕkwsā kĕ-
senookatpŭn.
5 Ha ooskedape ëu'bŭnŏk net tĕt tanâk'
kĕsenookatpŭnŏk n'sĭnsk kĕseegŭtŭn chŏl
oogŭmoolchĭn.
6 Sāsoos nŭmĭhat ootlŭsĭnlĭn, ha kŭjejĭhal
ootŭlāeelin net kespĭhchĕ', ooteha'pŭnĭl: Ko-
ole'dŭha'dŭmŭn kekŭhoogĕn?
7 Tan kĕsenookat ootasedāmal: Sakŭm.
skadama wĕn n'tëuaoo n'choopĕhlŭkoon pĕ-
gootābāāgĕk tan toocheu samagwŏn mătpĕ-
gātaasĭk: kānookŭloo kwāne-lehac tŭmk kŭ-
tŭk nekane-chooŏhpĕsoo.
8 Sāsoos ootĭhal: Oonagĕs! oonagĕh't
koo-oot', ha pŭmoosĕn!
9 Ha nŭkŭsaeu ooskedap' oolāu, ha oona-
gĕhtoon ookoo-oot', ha pŭmoosĕh. Ha net
keesook atlasemooekeesook.
10 Netwāje Lĕsweesŭk ootĭhawŏl: At-
lasemooekeesook yoot: skat kooche-kesĕltŭ-
magāāwŭn ŭlgetŭmooa'gŭnŭk ŭkpŭmĭptoon
koo-oot'.

11 Ooskedăp ootĭha: Nāgŭm tan keekĭhĭt
n'teehŭkw, Oonagĕht koo-oot', ha pŭmoosĕn',
(pŭmĭh.)
12 Netwāje pabĕhchematĭt: Wĕn ëa' nŭt
ooskeedăp tan yoohoosk', Oonagĕht koo-oot'
ha pŭmowsooĭn? (pŭmĭh?)
13 Kānookŭloo tan kekŏŏhoot' skat ookŭ-
jejehow'eŭl tan wĕnĭl: eebŭchŭl Sāsoos sĕ-
masŏŏp'ŭn, eebŭchŭl kŭtanakwsoobŭnĭk āool-
tĭtpŭnĭk net tĕt.
14 Agĭmtĕ Sāsoos ootŭtlĭmskoowŏl k'che-
hemeāwekwamŭk, ha ootĭhal: Sagĭh't ke-
kŭhook'; moosa'k patawĕhkasekŭch ăpch:
skat ăjemŭtooā-yenookĭch egahak ŭkhŭkĕk.
15 Ooskedăp machĕhĕ ha ootĭha Lĕswees
Sāsoos nŭt tan kekŭhatpŭn.
16 Ha netwāje Lĕsweesŭk ootŭbloomawŏl
Sāsoosŭl, ha ootŭkwājenāpahawŏl, eebŭchŭl
yootŭl ĕlookājĭl atlasemooekeesook.
17 Kānookŭloo Sāsoos ootŭleasedāma:
N'mĭhtakws pĕmlookĕt malŭmŭtĕ tŭkāch' ha
nel n'tŭlook'.
18 Netwāje Lĕsweesŭk peāmekwăche-nā-
pahawŏl, eebŭchŭl skat tĕpŏŏk't oosŭgwŏŏ-
skĕhtooŭn atlasemooekeesook, kānookŭloo
māch ăpch etŭmoo'pŭn Nŭkskamŭl Oome-
takwsĭn, ha lĕhlŭsoopŭn ootĕtpowoote'nea
Nŭkskamŭl.
19 Netwāje ootŭleasedāma, ootĭha: Ulāu,
ŭlāu, tan yŏŏhoolĕkw, Wĕmĭtakwsĭt skatŭk
kĕkw kese ŭnkoodŏŏkalĕhtagāoo'; tĕpŏŏkt

nŭmĭhat′ Wĕgwŏŏselejĭl ĕlā′tagālĭt eebŭchŭl
tānĭl Nāgŭm ĕlātagĕt, neetŭl ëaga Wĕmĭ-
takwsĭt tŭhaloo ĕlelĕhtagĕt.
20 Wĕgwŏŏsĭt oomoosalal Wĕmĭtakwse-
lejĭl, ha ootŭgĕhkemanŭl ′mseu kĕkwsāă!
tanĭl ĕlātagĕt. Ha oomĭsooātooŏnŭlch′ ăje-
nŭkŭmkĭkoonool′ skatŭk yootŭl, wĕlaman
koocheasŭgedŭha-soolteneach′.
21 Eebŭchŭl stŭkā′ Wĕgwŏŏsĭt abăjĭphat
n′poo′enoo ha pŭmowsooĕtahsĭt, net pĕskoon
Wĕmĭtakwsit pŭmowsooĕtahsĭt tan ĕle-oole-
dŭhadŭk.
22 Eebŭchŭl Wĕgwŏŏsĭt skat ootŭbloomow-
eyŭl wĕnĭl, kānookŭloo ′mseu ŭtploodŭmoo-
agŭn oomeetan Wĕmĭtakwselejĭl.
23 Wĕlaman ′mseu wānĭk ookeche-tŭme-
tŭhamawŏl Wĕmĭtakwselejĭl stŭkā′ ĕle-keche-
tŭhamatĭt Wĕgwŏŏsilĭjĭl. Tan wŏĕt skat
kechetŭme-tŭhamak′w Wĕmĭtakwselejĭl skat
nāgŭm ookeche-tŭme-tŭhamow′eŭl Wegwŏŏ-
selejĭl tanĭl pĕtŭkĭmtŭpŭnĭl.
24 Ulāu, ŭlāu, yŏŏhoolĕkw, tan wĕn noo′-
tŭk ′nkŭlooswagŭn, ha wĕlamsŭtŭk oohŭkĕk
tan pŭtŭkĭmĭtpŭn, ooteeĭn askŭmowsooagŭn,
ha skatŭch eegehāoo wŏŏnmăjĭtploodŭmoo-
agŭn ĭkŏŏk; kānookŭloo ookeseuchenoodĕhĕ
n′pooa′gŭnŭk agĭmtĕ pŭmowsooa′gŭnŭk.
25 Ulāu, ŭlāu, yŏŏhoolĕk′w, tĕbŭnaskooĭ-
hak kŭte-egĕhĕ, ha tŭkāch′ kese-egĕhĕ, tan
toocheu′ n′pooenooŭk oonoodŭmootenea′ch
Nŭkskam Ookwŏŏsŭl ookŭlooswagŭn; ha ta-

nĭk oonoodŭmootenea'ch pŭmowsooltooŭkch.

26 Eebŭchŭl stŭkā' Wĕgwŏŏsĭt ālt pŭm-
owsooagŭn oohŭkĕk, net ĕlemeelat Wĕmĭta-
kwselejĭl oote-eelĭn pŭmowsooagŭn oohŭkĕk.

27 Ha oomelanāpŭn pĕltŭmooagŭn ootŭb-
loodŭmŭlĭn, eebŭchŭl nāgŭm pŭmowsooĭn
Ookwŏŏsŭl.

28 Moo sak' asŭksŭtŭmookĕkw yoo'tŭl.
Eebŭchŭl tĕbŭnaskooĭhak egĕhĕ tan toocheu
'mseu wānĭk tanĭk āooltejĭk pooskŭnegŭn-
alkwĭkŏŏk oonoodŭmootenea'ch ookŭlooswa-
gŭn ;

29 Ha ooche-mooska-basooŭkch, tanĭk
kese wŏŏlātakhŭtĭtpŭnĭk, pŭmowsooagŭnā'
abĭjebĕmkāwā' ĭkŏŏk ; ha tanĭk patawĕk-
asooltĭtpŭnĭk, wŏŏnmăjĭtploodŭmooagŭnā' a-
bĭjebĕmkāwā' ĭkook.

30 Skat kĕkw n'kesĭnkwŏŏtoogŭtŭmoo.
Tan ĕlenoo'dŭm net ĕlĭtploo'dŭm ; ha n'tŭp-
loodŭmooagŭn keakwĭhĕ. Eebŭchŭl skat
'nkwelooŏtoo'ŭn nel nooledŭhadŭmooagŭn ;
kānookŭloo n'kwelooŏhtooŏn' Wĕgwŏŏsĭt oole-
dŭhadŭmooagŭn tan pĕtŭkemĭtpŭn.

31 N'speuwŏŏlamāuseân' nŭspeuwŏŏlamā-
wagŭn skat ŭlehāu.

32 Kŭtŭk ëu tan nĕspeuwŏŏlamāwĭt, ak
n'kŭjejĭhtoon oonŭspeuwŏŏlâmāwagŭn ŭlĭhĕ,
tan ĕlĭnspeuwŏŏlămāwĭt.

33 Kelooow' ŭktŭlgegĕsĭneaapŭn Saba-
dĭsk', ha nāgŭm lĭnspeuwŏŏlămāapŭn oolăm-
āwa'gŭnŭk.

34 Kānookŭloo nel skat noochewekwĕhtoo'ŭn n'speuwoolămawagŭn pŭmowsooenoo ĭkŏŏk. Kānookŭloo yootŭl kĕkwsāăl etŭmanĭl wĕla nan koochekekateneap'.

35 Nāgŭm (Sabadĭs) pŭsakwhāpŭn tŭlămkŭlāpŭn ha ŭksahtooāpŭn, ha kelooow' kooledŭhadŭm-ŭneapŭn makeāoo kooledŭhasooltenea oopŭsakwhĕgŭm ĭkŏŏk.

36 Kānookŭloo peāme nŭgŭmkĭkwŏŏn n'speuwŏŏlămāwagŭn n'teĭn skatŭk Sabadis oonŭspeuwŏŏlămāwagŭn; eebŭchŭl lookāwa'gŭnŭl tanĭl Wĕgwŏŏsĭt melĭtpŭnĭl n'kesātoon, yootŭl lookāwa'gŭnŭl tanĭl ĕlookeanĭl, nŭspeuwŏŏlămāookoonŭl, Wĕgwŏŏsĭt n'pĕtŭkĭmkoon.

37 Ha N'mĭhtakws tan pĕtŭkemĭtpŭn n'kespeuwŏŏlamāookoopŭn. Kelooow' skat k'noodŭmooowŭneaweepŭn ĕltakwsĭt, kŭsŭna skat k'nŭmehoweuwaapŭn tan ĕleegĭt.

38 Ha ookŭlooswakŭn skat ŭktemooowwŏŏnea mĕjĭmtāwe ŭkhŭkāwĭkooŏk. Eebŭchŭl tanĭl pĕtŭkĭmatpŭnĭl, skat koolămsŭtooaweewa.

39 Wŏŏle-pabĕh-kesagĭhtŏŏk Nŭkskamāwāyăl Awĭkhăsegĭl, eebŭchŭl ŭktŭledŭhasoolteeba net tĕt ŭkte-e'nea askŭmowsooagŭn, ha yŏŏtŭl netŭl wĕjĭnspeuwŏŏlămāweekĭl nel.

40 Ha skat kooledŭhadŭmooneaweepŭn koochkoowehe-e'nea nel, ŭkte-eneăp' pŭmowsooagŭn.

41 Skat noojĭmsŭnŭmoo'ŭn kechetŭmetŭham-koosooagŭn pŭmowsooenoo ĭkŏŏk.

42 Kānookŭloo kŭjejehoolpa skat ŭkteoolteoonea Nŭkskam ookŭsĕlŭmooksooagŭn ŭkhŭkāwĭkooŏk.

43 N'pŭk'ŭche N'mĭhtakws wesooŭnŭk, ha skat ŭkwekwĕhlebahkwŏŏpŭn. Apch kŭtŭk pŭkŭchehat' nāgŭm ŭtā wesooŭnŭk, kooweкwĕhlawŏch' nāgŭm.

44 Tan' ŭktĭle-kese-oolam-sŭtŭmoote'nea? kelooow' kŭmŭsŭnŭmowtool-te'nea k'chetŭmetŭham-koosooagŭn, ha skat kwelooŏhtoone'a net k'chetŭmetŭhamkoosooagŭn tan wĕjehak' tĕpŏŏkt Nŭkskam ooĭkŏŏk.

45 Moo saak ŭledŭhasooltekĕkwk'mŭsĭmlŭbach' N'mĭhtakws k. Eu tan wĕn mĕsĭmŭlakw, nŭt Mooes', tan oohŭkĕk ĕledŭhasoolteĕkw.

46 Eebŭchŭl woolămsŭtooĕk'w Mooes, koolămsŭtooeebapŭnp nel. Eebŭchŭl Mooes oochewĭkhegāpŭn ooche nel 'nhŭk.

47 Kānookŭloo skat wŏŏlămsŭtŭmooā'kw ĕlooĭkheegĕtpŭn nāgŭm, tanŭch ŭktŭleoolămsŭtŭmŭn'ea nel 'nkŭlooswa'gŭnŭl?

## Chapter VI.

1 Agĭmtĕ y tŭl kĕkwsāăl Sāsoos kwŏŏsŭ asoopŭn Gooleleik tŭlā' soo'bĕkw tan Teibeleŭs oosoobĕkwŭm.

2 Ha ŭktanakwsooŭk pŭmowsooenooĭk oonoosookwawŏbŭnĭl, eebŭchŭl oonŭmĭhtooneabŭnĭl kenooŏskoodeegŭnŭl tanĭl kesetagwĭl kĕsenookŭtejĭk oohŭkā'wĭkoo'ŏk.

3 Ha Sāsoos tkwakwāhāāpŭn woochŏŏk, ha
net tĕt oomowoopĭh'anĕbŭnĭhĭ tanĭhĭ ĕgĕhke-
matpŭnĭhĭ.
4 Net nankŭmehamkāwā' wĭkoobalteemŭk
kŭte-egĕhĕ: net Lĕsweesŭk wĭkoobaltĭmkā-
wāŭmooŏk.
5 Netwāje Sāsoos āwābeu labĕsoopŭn ha
oonŭmĭha kĕselĭt pŭmowsoo'enoo wĕchkoo-
abaselejĭhĭ tan nāgŭm āĭt, toocheu ootĭha'-
bŭnĭl Pelĭpŭl: Tamapa'l kesutŭn'ooha'n hŭp-
an tanĭlp' kese mŭhatejĭl yoohooh't?
6 Wĕjeyŭhat net ootookwĕtsskŏŏhlal:
eebŭchŭl Sāsoos ookŭjejĭhtoon tanŭch ĕlā-
tagĕch.
7 Pelĭp ootasedāma'bŭnĭl ootĭhal: Nesa'-
tkw denāleŭl, (man net tana'p n'koodĭnsk
kĕsĭtkegoon,) ĕlaootĭt hŭpan skatŭp māme-
hāoo chegaoo ā'taseu wekwĕhlat ăpsŭgĭlsŭs-
wŏŏl.
8 Pĕskooŭl yoohoo'ht pĕmŭkĕhkemajĭhĭ,
Atŭlā', Semoo Peāl' wĭjegetetejĭl, ootĭhal
Sāsoosŭl:
9 Ooskenooses ëuloo tan ā'ooŏt nanoo ba-
leāwāya ŭpkwāseegŭn; ha neaga nesoo ŭp-
sŭgĭlsŭselejĭhĭ nŭmĕse's. Kākw pal nĭkt
ŭleoolāta'geŭk kĕsĭt pŭmowsooĭn?
10 Sāsoos eetŭm: Kesātoowŏŏk' pŭmow-
sooenooŭk oolagwŏnea. Ha net woolaskekĕ.
Net nŭ oolagwŏn'ea ooskedăpeŭk, tamaha'l
nanam'kwakŭs'ooŭk.
11 Ha Sāsoos wekwĕhlan yoohooh't ŭp-

kwāse'gŭn, ha kese oolasooĕltŭk oosesĕnmoo-
ŏn nĭhĭht ĕlagwĕlejĭhĭ. Ha neaga nŭm'ĕsā
tan kĕsepawŏtŭmootĭt.
12 Tan toocheu' māmĭhpooltetĭt, Sāsoos
ootĭha tanĭhĭ ĕgĕhkemajĭhĭ: Magweiyāoo-
tŏŏk peĕhpŭnāgool; wĕlaman skat kĕkw
ŭksĭhkāhāoo.
13 Netwāje mawāootootĭt, ha wĕje ŭpsŭn-
ātooteejĭl nesankoodool pŭsŭnoo'teŭl peĕhpŭn-
āgool, tanĭl wĕje-peāmehagĭl wĕhkĕtkŭk na-
nook baleāwāyak ŭpkwĕseegŭnŭk tanĭk kese-
pooltĭtpŭnĭk.
14 Netwāje pŭmowsooenooŭk tanek' nĕm-
ĭhtoo'tĭtpŭn kenooŏskoodeegŭn tan Sāsoos
ĕlekesātakwpŭn, etŭmootoo'bŭnĭk: Oolămā-
wagŭn ĭkŏŏk woot nŭt neganedŭhasooeen tan
kādepŭkŭchehatpŭn ooskĭt'kŭmĭkw.
15 Netwāje tan toocheu' kĕjejĭhat Sāsoos
ookŭtepĕdabaselĭn oonăjĭt-kwŏŏnkŏŏn ha
oonăjekinchāmŭs-wĕhlŭkoon, apch oomajĭh-
an, tkwakwĕhĕ wŏŏchŏŏk 'nkwŏŏtookwaeu'.
16 Un wĕlagwewĭk tanĭk wĕdŭhkĕhkemoo-
jĭk oohŭkĕk mŭtabea'baselĭn sŭnoocheu'.
17 Noo ootĕba'base'nea ŭpŭso'lŭkŏŏk ha
kwŏŏsŭkaha'nea soobĕkw, lĭmtŭtŭka'heyŭk
Cāpŭlneŭmk. Ha agĭs pĭskĭtpookŭt, ha māch
mĕskw Sāsoos pŭkŭchehawŭn āoolteelĭt.
18 Ha asoobĕkw ŭksatkwĭn ĕlĭkslămsŭk.
19 Netwāje kes ĕleĕljenaskwĕsoolteetĭt ta-
maha'l nŭhooŭk meiālŭk, kŭsŭnaha'l nŭhooŭk
meiālŭk chĕl ābahseu, oonŭmehawŏl Sāsoosŭl

pĕmehalejĭl ooskĭtpāmŭk, ha chkooechŭse'-
hehŭl ŭpŭso'lŭkŏŏk, ha sĕksooltooŭk.
20 Kānookŭloo Sāsoos ootĭha: Ekwesĕk-
sooltikw! Nel net.
21 Toocheu ooledŭha-sooĭm-sŭnawŏl ŭpso'-
lŭkŏŏk; ha net tĕhna ŭpsolŭkw ŭkwĕhĕ tan
ĕlehatĭtpŭn.
22 Ehchĕhkwewĭk ā'taeu'kesook, tan too-
cheu' pŭmowsooenooŭk tanĭk sĕkŭltejĭk ka-
meu' soobāgŏŏk oonŭmetoo'nea skadama kŭ-
tŭk ŭpŭsolŭkw ëeu nĕt tĕpook't pĕskoon, ha
Sāsoos skat wejāwowebŭnĭhĭ tanĭhĭ ĕgĕhke-
majĭhĭ ŭpŭso'lŭkŏŏk'; kānookŭloo tanĭk wĕ-
tŭkĕhkemoo'bŭnĭk oohŭkĕk majāheoo'bŭnĭk
n'kwootŏŏkookayoo;
23 Kānookŭloo kes ooche-kwŭhädoo'bŭnĭl
kŭtŭkĭl ŭpŭso'lŭkool Teibeleŭsk, ha ŭkwŭhā-
doo'bŭnĭl kwĭheu' tan tĕt ĕtle-mejoolte-tĭtpŭn
ŭpkwāseegŭn, kese oolasooĕltŭkpŭn K'sakŭm-
amŭn.
24 Netwāje kesenŭmetootĭt ŭkwtana .wse-
jĭk mowehamŭk Sāsoosŭl skat ooteëlewŭn
net, ha tĕhna tanĭk wĕtŭkĕhkemoojĭk oohŭk-
ĕk, nāgŭmow nŭ tĕbĕsooltooŭk ŭpŭso'lŭg-
wĭkŏŏk, ha ŭkkwahlŭtooŭk Cāpŭlneŭmk
oopĕjekwelooŏhawŏl Sāsoosŭl.
25 Ha kesĭmskooalĭt kamŭk, ootĭhawŏl:
N'sakŭmamŭn, tanwĕk' ŭkpŭkŭcheha'ps yoot?
26 Sāsoos ootasedāma, ha eetŭm: Ulĭhĕ
ŭlĭhĕ, yŏŏhoolĕkw, kwelooehecpa, skat eebŭch
ŭl k'nŭmĭhtoonea'bŭnĭl kenooŏskoodeegŭnŭl;

kānookŭloo eebŭchŭl kŭmahawa'bŭnĭk ŭpkwāseegŭnŭk, ha neaga kŭmāme-pooltepapŭn.

27 Moo saak oocheloo'kŭtekĕk'w net mechooagŭn ĭkŏŏk tan pĕmĭksekahak: oolamĭsta'k oochelookŭtĭkw net mechooagŭn ĭkŏŏk, tan chĕnĕsĭk askŭmowsooagŭn ĭkook, tan pŭmowsooĭn Ookwŏŏsŭ lkŭmĭlkoonea'ch. Eebŭchŭl Wāgwŏŏsĭt Nŭkskam kese kenooŏskoolal netŭl.

28 Netwāje yŭhahtĭt: Tanŭch'n'tŭlātakhŭtenĕn lookadŭmoo-ook't Nŭkskam ootŭlookāwa'gŭnŭl?

29 Sāsoos asedāmat ha ootĭha: Yoot Nŭkskam ootŭlookāwagŭn, koolamsŭtŭmoote'nea nāgŭm oohŭk, tanĭl Nŭkskam kese lŭkemajĭl.

30 Netwāje ootehawŏl: Kĕkwsā' kenooŏskoodeegŭn ĕloo'keŭn? wĕlaman kesenŭmĭhtoonānŭp, ha wĕlaman koolămsŭtoolpŭn? Kākw ĕlooka'dŭmŭn?

31 Kŭmĭtakwsŭnook'mĭjoolte'tĭtpŭnĭk' mana pĕnāgwĭk'pŭnĕkw bakatakŭmeekw. Stŭkā' tan ĕlooĭkhasĭkpŭn: Wĕjemelat'pŭnĕk' hŭpan spŭmkek, mejool'tĭlĭts'.

32 Netwāje Sāsoos ootĭha: Ulau, ŭlāu, yŏŏhoolĕkw, Mooes skat kŭmĭlkoone-awĭb'ŭnĭl hŭpan spŭmkek tŭlāyaoo: kānookŭloo N'mĭhtakws kŭmĭlkoonea'l oolămāwā' hŭpanŭl spŭmkeek tŭlāyaoo.

33 Eebŭchŭl Nŭkskam ootŭpa'nŭmŭl net nŭt tan wĕje-pŭnāgwĕsĭt spŭmkek, ha oomelooŏn pŭmowsooagŭn ooskĭt'kŭmĭkw.

34 Netwāje ootĭhawŏl: Sakum, mā'jemeu'
melene woot hŭpan.
35 Sāsoos ootĭha: Nel net pŭmowsooagŭnā'
hŭpan. Nāgŭm tan egŭhat n'hŭkĕk skatŭch
kŭtoopeu; ha nāgŭm tan wĕlamsŭtŭk 'nhŭkĕk
skatŭch kŭtoowŏŏsmeu' askŭmeu'.
36 Kānookŭloo ŭktehooloopapŭn, kese
nŭmĭhepapŭn, ha skat koolamsŭtŭmoote-
ba.
37 M'seu wĕn tan N'mĭhtakws melet pŭk-
ŭchehĕch n'hŭkĕk. Ha tauŭch wĕn nāgŭm
egŭhat n'hŭkĕk skatŭch nootā'gemow kwŭch'-
ŭmŭk.
38 Eebŭchŭl wĕje-bŭnĕgwĕseŭnpŭn spŭm-
kek skat n'tŭlookawŭn tan nel ĕlĕooleedŭha-
dŭm; kānookŭloo 'ntŭlook tan nāgŭm eleoole-
dŭhadŭk tan pĕtŭkemĭtpŭn.
39 Eebŭchŭl yoot N'mĭhtakws ooledŭha-
dŭmooagŭn, 'mseu wĕn tan nĕmĭhat Wĕmĭ-
takwselejĭl, ha tĕhna oolamsŭtŭmŭnŭl oohŭkĕk,
ooteĭnp askŭmowsooagŭn. Ha nel noonagĕh-
lach 'mchŭsŭlāwā' kesook.
40 Ha yoot nāgŭm ooledŭhadŭmooagŭn
tan pĕtŭkemĭtpŭn, 'mseu tan melĭtpŭn, ska-
tŭp 'nkŭskatooŭn kĕkwsā, kānookŭch noo-
nagĕhtoon 'mchŭsŭlāwā' keesook.
41 Netwāje Lĕsweesŭk mamsĕlāwĕstootee-
tĭt nāgŭm ooche, eebŭchŭl eetŭm, Nel hŭpan
tan wĕje-bĕnegwĕsĭtpŭn spŭmkek.
42 Ha etŭmootooŭk: Skat yoot Sāsoos,
Soosĕp' ookwŏŏsŭl? tan oonekekoo kŭjejeetoo-

ŏnānoo? Netwāje tan ootŭlekese-eetŭmŭn,
Nel wĕje-bĕnegwĕse-yanpŭn spŭmkek?
43 Sāsoos asedāmat, ootĭha: Ekwemamsĕl-
etooltĭkw.
44 Skat wĕn kese-egŭhāoo 'nhŭkĕk N'mĭh-
takws tan pĕtŭkĭmĭtpŭn skat wĭhkwŏŏnakw:
ha noonagĕhlach 'mchŭsŭlāwā' keesook.
45 Net tĕlooĭkhasĭk negane-dŭhasooenooŭk
ootooĭkheegŭnoo-owikŏŏk: Ha 'mseuŭch kĕh-
kĭm-kwŭsooltooŭk Nŭkskam ooĭkŏŏk. M'seu
wĕn tan wĕjenootŭkŭbŭn Wegwŏŏsĭt Nŭk-
skam ooĭkŏŏk ha wĕtŭhkĕhkĭmkoosĭtpŭn ooh-
ŭkĕk, 'npĕtĕhkakw.
46 Skatama wĕn oonŭmĭhaëŭl Wĕgwŏŏse-
lejĭl Nŭkskamŭl, tĕpŏŏkt nāgŭm tan wĕjeat-
pŭn Nŭkskam ooikŏŏk, nāgŭm kese nŭmĭha'-
bŭnĭl Wĕgwŏŏselejĭl Nŭkskamŭl.
47 Ulĭhĕ, ŭlĭhĕ, tan yŏŏhoolĕkw, tan wĕlam-
sŭtŭk n'hŭkĕk, ooteĭn askŭmowsooagŭn.
48 Nel pŭmowsooagŭnā' hŭpan.
49 Kŭmĭhtakwsoo-owk oomĭjoolteneapŭn
mana pĕnĕgwĭkpŭn, ha mĕchĭnhŭtoobŭnĭk.
50 Woot nŭt hŭpan tan wĕjepŭnĕgwĕsĭt
spŭmkĕk, wĕlaman wĕn mahatp ha skatŭch
mĕchĭnāwŭp.
51 Nel n'hŭk woot hŭpan pĕmowsĭt net,
tan wĕje-pŭnegwĕsĭtpŭn spŭmkek: tan wĕn
wĕjemahat yootŭl hŭpanŭl askŭmowsooch'.
Chŏŏ kĕtŭlal' hŭpanŭch tan nel melooĭh, nel
nooeoosŭm, tan nel melooa'nch ooche ooskĭt'-
kŭmĭkw oopŭmowsooagŭn.

52 Netwāje Lĕsweesŭk kwĕjewākwa-mow-
toolteetĭt, yŏŏhoodooltooŭk: Tanŭpa'l wŏŏt
ooskedap tŭle-kese-mĭlkoonā'n oohŭk kŭmĭj-
emoo'ŏnān'?
53 Netwāje Sāsoos ootĭha: Ulău, ŭlāu,
yŏŏhoolĕkw, skat mechewĕkw' pŭmowsooĭn
Ookwŏŏsŭl oohŭk, ha oopŭkŭnoom' skat kŭd-
oosŭmoolteewĕkw', pŭmowsooagŭn skatama
ŭkteu'nea ŭkhŭkāwĭkooŏk.
54 Tan mechĭt 'nhŭk, ha kedoo'sŭmĭt
'npŭkŭnoom, ooteĭn askŭmowsooagŭn; ha noo-
nagĕhlâch' m'chŭsŭlāwā' keesook.
55 Eebŭchŭl nel 'nhŭk oolamāwe-mechoo-
agŭn net, ha 'npŭkŭnoom oolămāwe-kŭtoo-
sŭmooagŭn net.
56 Tan mejĭt 'nhŭk ha kŭdoosŭmĭt' 'npŭk-
ŭnoom, oomājĭmka'dŭmŭn n'hŭkĕk, ha nel
nŭnmājĭmkala oohŭkĕk.
57 Stŭkā' N'mĭhtakws pĕmowsĭt pĕtŭk-
ĭmĭtpŭn, ha wĕjepŭmowsĭ N'mĭhtakws oohŭk-
ĕk, net ĕlāĭk tan mĭhĭt oochepŭmowsoo n'-
hŭkĕk.
58 Net woot hŭpan tan wĕje pŭnĕgwĕs-
ĭtpŭn spŭmkek. Skat tĕtpeu kŭmĭtakwsooŏ
ootŭle-mejetĭtpŭn mana pĕnĕgwĭkpŭn bakŭt-
akŭmeekw, ha tŭle-mĕjĭnhŭtoo'pŭnĭk. Nā-
gŭm tan mejĭt 'nhŭk askŭmowsooch'.
59 Sāsoos oonŭstŏŏh'mŭnŭl netŭl kĕkw-
sāăl hemeāwĭgwamŭk, toocheu' tan ĕtlekĕh-
kekāmĭt Cāpŭlneŭmk.
60 Netwāje ŭktanakwsooŭk tanĭk kese-

kĕhkemoojĭk oohŭkĕk, tan toocheu′ noodŭmooteetĭt netŭl, kĕloosooa′gŭnŭl, etŭmootooŭk: Mŭdooāu kĕloosooagŭn net: Wĕnŭpa′l kesejĭksŭtŭk?
61 Kānookŭloo Sāsoos wĕjĭkchejĭhtowk oohŭkĕk tanĭk wĕjekese-kĕhkemoojĭk oohŭkĕk ootŭlemamsĕlāwĕstoote′nea ooche yoot kŭloosooagŭn, ootĭha: Net net wĕje-nabĭskwahmateĕkw?
62 Tanŭpŭloo nŭmehā′kw pŭmowsooĭn Ookwŏŏsŭl ootŭle-woonagĭhan tan tŭmk āyĭtpŭn?
63 ′Mchŭchakw nŭt tan pĕmowsooĭh′ooĕt. M′hŭk skat wĭjookĕgĕmweu′. Netŭl kŭlooswagŭnŭl tanĭl yŏŏhoolāgwĭl, netŭl tŭkĕh′ wāŏŏchŭchakwe′gĭl, ha tĕhna pŭmowsoowewŭl.
64 Kānookŭloo kelooow′ ankwŏŏch′ skatama koolamsŭtŭmoone′al. Eebŭchŭl Sāsoos ookoojeje′a amskooŏsĕtā wĕjātagāmŭk tan yoohoot′ skat wĕlamsŭtŭmoo-te′lekwĭhĭ, ha tĕhna ëu′ tanĭlch′ ĕhkĭnoowĕhlĭhjĭl.
65 Ha ootĭha: Ha net tĕhna wĕjehoolĕkwpŭn: Skatŭch wĕn kese-egŭhāoo n′hŭkĕk skat oochelĕlmookseekw N′mĭhtakwsŭk.
66 Agĭmtĕ net wĕsooe′-abase-dĭtpŭn ŭktanakwsedĭtpŭn, tanĭk wĕje-kesŭkĕkemoojĭk oohŭkĕk, ha skadama agwamŭk tŭlŭme-wĭjaŏŏwawewŏl.
67 Netwāje Sāsoos yŭhat′ nesankoosoo wĕswewĕskajĭhĭ: Kelooow′ nŭ kŭte-maje-abaseba?

68 Semoo Peāl ootasedāmal: N'sakŭmamŭn, wĕnŭchaloo oohŭkĕk ĕlabaseĕk? kel āyĭn kŭloosooa'gŭnŭl askŭmowsooa'gŭnāyăl.
69 Ha tĕhna neloon' noolămsŭtŭmootenān' ha 'nkŭjejetoonĕnān' kel Nŭkskam wāwĕsenoomŭl.
70 Sāsoos ootasedāma: Skat nel kesĭmkŭnŭloobapŭs kelooow' nesankooseĕkw'? Ha kelooow' pĕskw mŭchŭhant'.
71 Noo ooskooeman Soodahŭl Iskaleotŭl, Semoo ookwŏŏsŭl, tanŭch' wŏŏt ĕhkenooĕhlat; wŏŏt nŭt pĕskw nesankoosejĭk wĕse'wĕskajĭhĭ.

## Chapter VII.

1 Agĭmtĕ keskăjehĕ netŭl kĕkwsāăl, Sāsoos yalĭhĕ Goolelĕtk, eebŭchŭl skat ooledŭhadŭmooŭn ootaalĭhan Lĕsweesooakĭk, eebŭchŭl Lĕsweesŭk ookwāje-nāpahawŏl.
2 Net Lĕsweesŭk wekooŏmwā' oowĭkoopaltĭmkāwāŭmooŏh kŭte-egĕhĕ.
3 Netwāje Sāsoos wejegemajĭhĭ ooskeda'peŭk ootehawŏl: Oochemajŭhŭ yoot, Lĕsweesoakĭk ŭlĭh: wĕlaman tanĭk ĕgĕhkĭmchĭk oonŭmetoo'nea k'tŭloogāwa'gŭnŭl tanĭl kesātoonŭl.
4 Eebŭchŭl skat wĕn kegemeu' kĕkwsā' ke'sātoo tan toocheu kwelooŏta'kw oohŭk ëu mĕsooweu'. Ulookeŭn yootŭl, ŭlemesoo'ĕlŭs ooskĭt'kŭmĭkw.
5 Eebŭchŭl chĕl māch wejegemajĭhĭ skat oolamsŭtŭmoote'weŭk oohŭkĕk.

6 Netwāje Sāsoos ootĭha: Ntĕbŭnaskooe-hagāwāăm skat māch egĕhāoo. Kelooow′ ŭk-tĕbŭnaskooe-hagāwā-ŭmooŏh mājemeu′ kesa-jooweu′.

7 Ooskĭt′kŭmĭkw skat ŭkeseakwe-dŭhamkoonea kelooow′: kānookŭloo nel n′takwedŭh-amkoon: eebŭchŭl n′tĕtlĭnspeuwoolam-ădŭm-ŭnŭl ootlookāwa′gŭnŭl mŭcheegŭnool.

8 Kelooow′ lĭtkwakwe-abasĭk′w yoot wĭk-hŭpalteemŭk. Nel skat n′tŭlĭtkwa-kwŭ-hawŭn yoot wikhŭpaltemŭk, eebŭchŭl n′tĕb-ŭnaskooe-hagāwāăm mĕskw kesăjooweu′.

9 Net keseyahat netŭl kĕkwsal māch chŭnĕsoo Goolelĕtk.

10 Kānookŭloo kes wejegemamajĭhĭ kese lĭtkwakwe-abaselĭt, Sāsoos ŭna ootŭlĭtkwa-kwŭhŭn: kānookŭloo skat mĕsooweu′, kānoo-kŭloo-ka′l kegemeu′.

11 Netwāje Lĕsweesŭk kwelooŭhatĭt Sāsoosŭl wĭkhŭpaltemŭk, ha elŭmootooŭk: Tama ya ëu?

12 Ha nŭgŭmkĭhkcon mamsĕlāwĕstoo-agŭn egŭhak ŭktanakwsooŭk pŭmowsoo-enooŭk mewehajĭk oohŭkāwĭhooŏk ooche nāgŭm. Ankooch etŭmootoo′ŭk: Nāgŭm wŏŏleuskedăp′āweu. Ankooch etŭmootoo′ŭk: Skadama, kānookŭloo wĕgĭnpagŭtooâ pŭm-owsooenoo.

13 Kānookŭloo skat wĕn oomesoo-weus-kooe-moweyŭl, eebŭchŭl oonŭgalawâ Lĕs-wees.

14 Net tamaha'l abase-wĭkhŭpal-temŭk
Sāsoos lĭtkwakwĕhĕ k'che-hemeā-wĭgwamŭk
ha kĕhkekāmoo.
15 Ha Lĕsweesŭk asŭgetŭhasooltooŭk
etŭmootoo'ŭk: Tan wŏŏt ooskedap' ootŭle-
nŭn'ŭmŭn wĭkheegŭn? tan mĕskw ĕgĕhkema-
mookoopŭn?
16 Netwāje Sāsoos ootŭleasedāma: N'-
tŭkĕhkĭmsoot' skat net nel: kānookŭloo
net Nāgŭm tan pĕdŭkemĭtpŭn.
17 Tan wĕn wŏŏledŭhadŭk ootŭlŏŏkkan
Nŭkskam ooledŭhadŭm-ooaagŭn, nāgŭmch'
ookŭjejetoo'nch kĕhkedooagŭn oochehĕ Nŭk-
skam-ooĭkŏŏk, kŭsŭna noochekŭloosĭn 'nhŭk-
ĕk.
18 Tan wĕn wĕchekŭloosĭt oohŭkĕk, nā-
gŭm ookechetŭmetŭham-koosooagŭn kwe-
looŏhtakw: kānookŭloo tan wŏŏt nāgŭm
kwelooŏhtakw ookeche-tŭmetŭ-hamkoosooa-
gŭn tanĭl pĕdŭkĭmchĭl, nāgŭm oolămāwa-
gŭneu', ha 'npagŭtasoot skadama eëu oohŭkĕk.
19 Skat ya Mooes kŭmĭlkooneaweepŭn
ŭtploodŭmooagŭn? ha māch kelooow'skadama
wĕn oosaktŭmooŭn ŭtploodŭmooagŭn. Kĕkw-
sā' wāje-kwāje-nābaheyĕkw?
20 Mowehamŭk ootasedĕmawŏl, ootĭh-
awŏl: Mŭchŭha'nt ŭkte'uŏ: wĕn ĕgwĕje-
nāboohoosk?
21 Sāsoos asedāmat ha ootĭha: Pĕskoon
lookāwaagŭn n'kesātoonāāpŭn, ha m'seu tan
kĕs'eyĕkw ŭktasŭge-tŭha-soolteeba.

22 Netwāje Mooes k'mĭlkooneapŭn weu-
nŭsasĭmkāwā': skat eebŭchŭl oochehāoo Moo-
ĭsk, kānookŭloo oochehĕ kŭmoosoomsŭnŏŏk,
kelooow' atlasmooekeesŏŏkŭk kŭhweunŭsa-
wŏh ooskedap.
23 Ooskedap weunŭsootŭp' atlasmooe-
keesŏŏkŭk wĕlaman Mooes ootŭploodŭmoo-
agŭn skat skwŏŏskādaseu', kelooow' kookei-
yĭtooweeba nel, eebŭchŭl nel nŭkakekŭhah-
pŭn ooskedap atlasmooëkesookŭk.
24 Moo sak oochĭtploodŭmoo'kĕkw tan
kĕkw ĕlenagwŏk; kānookŭloo keakwĭt-ploo-
dŭm-ootĭkw.
25 Toocheu' ankwooch Sāloosālĕmkāweŭk
etŭmootoo'ŭk: Skat ea' wŏŏt nŭt ĕkwĕje-nā-
pahatejĭk?
26 Ha sagĭhook, chetŭme-kŭloosoo, ha
mĕskw wĕn kĕkw yŭhakw. Ookŭjejehawŏl
ŭtploodŭmooenooŭk nāgŭm chŏŏ Oonewĕs-
kooĭn?
27 Kānookŭloo kŭjejehan nŭt ooskedap
tan ĕtlāyowĭt: kānookŭloo tan toocheu
Newĕskooĭt pŭkŭcheha't, skatŭch wĕn ookŭj-
ejĭhoweŭlch' tan tĕt ĕtlāyowelĭt.
28 Netwāje Sāsoos ĕtlekĕhkegāmĭt, ŭksĭk-
owwāwĕstoo, eetŭm: Kelooow' kŭjejĭheeba,
ha neaga ŭkŭjejıtoo'nea tan tĕt ĕtlāyowĭ; ha
skat noochepŭkŭchehow nel 'nhŭkĕk; kānoo-
kŭloo Nāgŭm tan pĕdŭkemĭtpŭn wĕlāmāwa-
gŭnĭt, tan kelooow' skat kŭjejĭhawe'wa.
29 Nel n'kŭjejĭha, eebŭchŭl nooche nel
oohŭkĕk, ha Nāgŭm pĕdŭkemĭtpŭn.

30 Netwāje ootŭkwĕjĭpkegalawŏl; kānoo-
kŭloo skat wĕn oopoonĕhtoonŭl oopetenŭl
oohŭkĕk, eebŭchŭl ootĕbŭnaskooehagāwāăm
mĕskw māch eegĕhāoo.
31 Kānookŭloo ŭktanakwsooŭk mowe-
hāwa'gŭnŭk wŏŏlamsŭtŭmootooŭk oohŭkĕk,
ha eetŭmootoo'ŭk: Newĕskw tan toocheu'
pŭkŭcheha't, ăjenŭgŭmkĭkwŭnoo'lch ' enooŏs-
koodeegŭnŭl kesātagwĭlch, skatŭk yootŭl
tanĭl wŏŏt ooskedap kesātakwpŭnĭl?
32 Pălooseŭk oonoodŭma'nea mowehāwa'-
gŭnŭk ootŭlemamsĕlāwĕstoote'nea ooche Sā-
soosŭl, toocheu Pălooseŭk ha neaga k'chepa-
tŭleasŭk ootŭlgemawŏh noojĭtkwŏŏnkatele-
jĭhĭ ootakwoona'nea.
33 Toocheu' Sāsoos yŭhat: M'chŭsŭl kĕg-
ĕsk koowejāyoolpa, toocheu' n'tŭlĭhan tan
pĕdŭkĭmĭtpŭn āët.
34 Kelooow' kwelooeheba'ch, ha skatŭch
kŭmŭskooepah; ha tan āë skatŭch kese-
pĕdabasepa.
35 Netwāje Lĕsweesŭk yŭhoodooltooŭk:
Tama tĕt kŭtelĭhĕ wŏŏt ooskedap? tan tĕt
keloon skat ĕtlĭmskooawŭkwch? Ootŭleh-
anŭch-al' yŭhooht tanĭk etlesesāloojĭk kŭt'-
ŭkĭk kessookŭmĭkseetĭt woweŭkĭhyŭk, ha oo-
tŭkĕhkema'ch kŭtŭkĭk kĕsookŭmĭkseelĭt?
36 Kĕkwsā' yoot kŭloosooagŭn yŭhoo-
lŭkw? Kwelooeba'ch ha skatŭch kŭmŭs-
kooeba? ha, Tan tĕt āe skatŭch kese pĕtaba-
seepa?

37 Net keesook m'chŭsŭlāwā' k'chekeesook wĭkwhŭpaltemŭk Sāsoos sĕhkĕ ha ŭksekawāwĕstoo, eetŭm: Wĕn kŭtoowŏŏs'sŭmĭt', ch'kooĭhach nel, ha kŭtŏŏhsŭmĭch!

38 Tan wĕn nŭt tan wĕlamsŭtŭk 'nhŭkĕk stŭkā' Nŭkskamwā' Wĭkheegŭn eetŭmooĭk, sebooŭl pĕmowsooeegĭl samagwaaŭl oochenoodĕjwoonool'ch ootlamhŭkĕk.

39 Ha agŭnemajĭl Wāoochŭjakwelejĭl (net tŭna Wĕje-oole-newĕskwelejĭl) tanĭl nāgŭmow tanĭk wĕlamsŭtŭmootejĭk oohŭkĕk ookŭdĭmsŭnawŏl. Eebŭchŭl Wĕjeoole-newĕskwĭt māch mĕskw melooawŭn; eebŭchŭl Sāsoos māch mĕskw k'chetŭmetŭham-kwŭseu.

40 Netwāje ŭktanakwsooŭk tanĭk mowehajĭk noodŭmootĭt yoot kŭloosooagŭn, ankwooch etŭmootoo'ŭk: Choodĕhloo wŏŏt net nekanĭkchĭje-takāwĭn nŭt.

41 Kŭtŭkĭk eetŭmootoo'ŭk: Wŏŏt Newĕskw nŭt, [tan Mĭmkwānoot]. Kŭtŭkĭk eetŭmootooŭk: Newĕskw oochehĕ Goolelĕtk?

42 Skat ea' Nŭkskamwā' Wĭkheegŭn etŭmoowewoopŭn Newĕskw oochehā'ch Dabĭtk wĕdabĕksĭt? ha Bĕtlĕmk', Dabĭd ootoodānĕk, tan āĭtpŭn Dabĭd?

43 Ha chŭchābĕhlŭtooagŭn egĕhĕ pŭmowsooenoo ĭkŏŏk ooche nāgŭm.

44 Ha ankwŏŏch' nāgŭmow kŭtĭtkwoonawŏl; kānookŭloo skat wĕn oopooněhtoo'nŭl oopeteenŭl oohŭkĕk.

45 Netwāje noojĭtkwŏŏnkatejĭk abadaba-

sooŭk tan tĕt k′chepatŭleasŭk ha neaga Păl-
oosəŭk āoolteelĭt. Nāgŭmow′ ootehawŏ:
Kĕkwsā′ wĕche skat pĕjĭphawĕkw?
46 Noojĭtkwŏŏnkatejĭk asedāmatĭt [etŭm-
ootooŭk]: Mĕskw pŭmowsooĭn ootŭlāwĕst-
ooŭn stŭkā′ wŏŏt pŭmowsooĭn.
47 Pălooseŭk ootasedāmawŏ, [ootehawŏ,]
Kelooow′ ŏŏnŭ kesĭnpagŭtakāba tŭhaloo [kŭt-
ŭkĭk?]
48 Māchëŭ wĕnĭk noojĭtploodŭmooenooŭk,
kŭsŭna Pālooseŭk kese woolamsŭtŭmŭn′ea
oohŭkĕk?
49 Kānookŭloo nĭhkt pŭmowsooenooŭk
tanĭk skat kĕjejedoo′gwĭk bootoosooagŭn,
wŏŏnmăjĭtploomak.
50 Nĭkoodĕm ootĭha, nāgŭm tan pĕgŭche-
hat′pŭn Sāsoosŭl āelĭt nebaeu,′pĕskooŭk nĭkt
nŭt nāgŭm,
51 Ukbootoosooagŭnŭn oonmajĭtploomal
ëa′ wĕnĭl mĕskw noodooŏkw tan ĕlātagālĭt?
52 Asedāmatĭt ha ootĭhawa′bŭnĭl: Kel ea′
ŭktŭtlāyow′ Goolelĕtk? Kwelooŏht, ha sagĭht,
eebŭchŭl skat nekanĭk-chĭje-takāwĭn ooche-
hāwĭ Goolelĕtk.
53 Toocheu′ m′seu wĕn ŭlmĭhe weegŭk.

## Chapter VIII.

1 Sāsoos ŭlĭhĕ wŏŏchook tan lewesoo
Olebeā.
2 Ha ĕhchĕhkwak, oospasweu′ apch pŭk-
ŭchehĕ k′chehemeāwĭgwamŭk: ha m′seu pŭm-

owsooenooŭk pĕdabaseneal; ha Sāsoos hŭpĕs-
soo, ha ootŭkĕhkema.
3 Ha noodooĭkhĭkhŭteejĭk ha neaga
Păllooseŭk ootŭlĭphawŏl āpelejĭl tan āeelĭt,
tanĭl lewĭhkwĕhla wŏbŭlŭlookāwa'kŭnŭk, too-
cheu' oosahkĕlanea ābahseu.
4 Ootehawŏl: Noodŭhkĕhkekāāmĭt, wŏŏt
āpet kesewĭhkwĕhla wŏbŭlŭlookāwagŭn ĭk-
ŏŏk; lĭmskooŏh ootapchelookan.
5 Net Mooes tŭlĭtploomkoonoopŭn ŭtploo-
dŭmooakŭn ĭkŏŏk nĭkt net ĕlāooltejĭk pŭnŏp-
skwahapŭnĭk'p: kānookŭloo kel kĕkw-tee-
tŭm?
6 Wāje net etŭmootĭt ootookwĕtskoolawŏl,
wetaman ooleënea'ch kĕkwsā' wĕjekesĭmseh-
atĭt. Kānookŭloo Sāsoos chetooŏmkwĕsoo,
ha ootŭlooĭgŭnĭlch āwĭkhegŭhtakw k'takŭm-
eegook.
7 Ha ĕlĭnkooche-pabĕhchematĭt pĕhkah-
kwe-kapooĕsoo, ootĭha: Nŭt kelooow tan skat
lakŭmĭksooagŭn āeekw, nŭt tŭmkāwā' pŭn-
ŏpskw tŭkŭmach!
8 Toocheu' apch Sāsoos chetooŏmkwĕsoo,
ha āwĭkhegŭhtakw k'takŭmeegook.
9 Ha nāgŭmow noodŭmootĭt ha wĕje-
oonmăjĭt-ploo'moot oomŭshŏŏnoo-wawĭkooŏk,
noote-aba'sooŭk, ëankooche-noote-aba'sooŭk
tan ĕlekŭtŭnhŭteetĭt; ha Sāsoos ŭnkekanŭk-
ŭla, ha neaga āpet sĕhkĕ ābaseu'.
10 Toocheu' Sāsoos pĕhkahkwekapooĕssĭt,
skatama wĕnĭl oonŭmehoweŭl tĕpŏŏk't āpele-

jĭl; toocheu′ ootĭhal: Apet, tan ootŭlĕsool-
te′nea wĕhkĕtkŭk mĕsĭmskŭbŭnĭk′? Skata-
ma wĕn koonmăjĭtploomkŏŏ′?
11 Apet eetŭm: Skatama wĕn, Sakŭm.
Sāsoos ootĭhal: Nelna skat koonmăjĭtpŭloo-
mŭloo. Machŭhŭ, ha moo sak apch patah-
wĕhkaseekŭch.
12 Ha netwāje Sāsoos apch ookŭloo′lah
pŭmowsoo′ĭnoo, eetŭm: Nel pŭsakwhĕkŭm
ooskĭtkŭmĭkw. Nāgŭm tan noosŏŏkooĭt skat
pŭmehāooch pĭskatĕk; kānookŭloo ooteĭnch
pŭmowsooagŭnā′ pŭsakwhĕk.
13 Netwāje Păloo′seŭk ootĭhawŏl: Kel
knŭspeuwŏŏlamāoos: k′nŭspeuwŏŏlamāwag-
ŭn skat ŭlāeu′.
14 Sāsoos asedāmat ha ootĭha: Cheegow
nel n′speuwŏŏlamāoosea′n nŭspeuwŏŏlămā-
wagŭn ŭlĭhĕ. Eebŭchŭl n′kŭjejĭhtoon wĕj-
ehayanpŭn, ha tan ā′lehaë. Kānookŭloo ke-
looow′ skat ŭkŭjejĭhtoonea tan wĕjehayanpŭn,
kŭsŭna tan ā′lehae.
15 Kelooow′ wĕjĭtplootŭmooteĕkw ′mhŭk-
ĕk; nel skat n′tŭpŭloomow wĕn:
16 Ha tŭpŭlootŭmanŭp n′tŭplootŭmooa-
gŭn oolamāweu′. Eebŭchŭl skat n′pĕskoo-
weu′, kānookŭloo nel n′te ha neaga N′mĭh-
takws tan pĕdŭkemĭtpŭn n′wĭjāakw.
17 Ha ĕloowĭkhasoo ŭktŭpŭlootŭmooägŭn-
ooŏk: Neesooŭk pŭmowsooenooŭk oonŭspeu-
wŏŏlamāwagŭnoowŏl ŭlĭhĕ.
18 Nel nŭspeuwŏŏlămāoos′, ha neaga

N'mĭhtakws tan pĕtŭkemĭtpŭn nŭspeŭwŏŏl-
amāwŭk'w.
19 Netwāje ootehawŏl: K'mĭta'kws tama
ëu ? Sāsoos asedāmat: Kelooow' skatama kŭj-
ejeheepa nel kŭsŭna skat kŭjejehaweewâ
N'mĭhtakws. Kŭjejeyĕkwsŭpŭn nel, kŭjejeh-
awŏpŭnŭ N'mĭhtakws.
20 Ha Sāsoos ĕtle-eetŭkĭl neetŭl kĕkws-
āăl manekwamŭk; ĕtlekĕhkeekĕmĭt k'che-
hemeāwĭgwamŭk; kānookŭloo skat wĕn oota-
kwoonoweŭl; eebŭchŭl ootĕbŭnaskooehagā-
wāăm māch mĕskw eegĕhāoo.
21 Netwāje Sāsoos apch ootĭha: Nel n'ma-
chŭhŭ, ha kwelooeheba'ch, kānookŭloo ŭkla-
kŭmĭksoo-agŭneměhchĭn-hŭteba'ch; tan tĕt
ĕlehäe skatŭch' kese-petaba'sëoone'a.
22 Netwāje Lĕsweesŭk eetŭmootoo'ŭk:
Napŭhoosoo'ch ? eebŭchŭl eetŭm, Tan tĕt
ĕlehäe skatŭch' kese-petaba'seoone'a.
23 Sāsoos ootĭha: Kelooow' ŭktŭtlāow-
oolteba ĕmĕkāoo. Nel spŭmŭk n'tŭtlāow.
Kelooow' ooskĭt'kŭmĭkw ŭktŭtlāowoolteeba.
Nel skat ooskĭt'kŭmĭkw ntŭtlāyaweu.
24 Netwāje yŏŏhoo'lĕkw ŭklakŭmĭksooa-
gŭne-mĕhchĭn-hŭteba'ch. Eebŭchŭl skat wŏŏl-
amsŭtŭmooā'kw nel nŭt, ŭklakŭmĭksooagŭne-
mĕhchĭnhŭteba'ch.
25 Netwāje ootĭhawŏl: Wĕn ëa' kel ? Ha
Sāsoos ootĭha: Net tan amskooŏs' macha-
hak' yŏŏhoolĕkwpŭn.
26 Uktana'gŭtool kĕkwsāăl āëanĭl ĕlâgŭn-

ĭmlāgwĭl, ha ŭktŭbŭloo-mŭlŭn'ea; kānoo-
kŭloo Nāgŭm tan pĕtŭkemĭtpŭn wĕlamāwa'-
gŭnĭt, ha tanĭl wĕje-nootŭmanĭl oohŭhĕk,
netŭl ĕtle-eetŭmanĭl ooskĭt'kŭmĭkw.
27 Nāgŭmow skat oonŭstŭmoonea ootăg-
ŭnootŭmakoonea ooche Wĕgwŏŏselejĭl Nŭks-
kamŭl.
28 Netwāje Sāsoos ootĭha: Tan toocheu'
kese oonagālāgooch pŭmowsooĭn Ookwŏŏsŭl
kŭjejetoonea'ch nel nŭt, ha skat kĕkw nooje-
kesātoo'ŭn nel n'hŭkĕk; kānookŭloo N'mĭh-
takws ĕlkĕhkemĭtpŭn net ĕlāwĕstooanĭl yoo-
tŭl kĕkwsāăl.
29 Ha Nāgŭm tan pĕtŭkemĭtpŭn nesāow-
teepŭn. Nel N'mĭhtakws skat nŭkŭlŭkoo
n'kŏŏtŏŏkaeu', eebŭchŭl mājemeu' n'tŭlooka-
nŭl tanĭl ĕllooletŭhatŭkĭl.
30 Tan toocheu Sāsoos eetŭk yootŭl kĕk-
wsāăl ŭktanakwsooŭk wŏŏlâmsŭtŭmootooŭk
oohŭkĕk.
31 Nĕtwāje Sāsoos ootĭha Lĕswees tanĭhĭ
woolâmsŭtŭmootelejĭhĭ oohŭkĕk: Kelooow'
n'kĕsoolteā'kw n'kŭlooswagŭn ĭkŏŏk, oolâm-
āwagŭn ĭkŏŏk kootŭkĕhkĭmkwŏŏs-soolteba'ch
n'hŭkĕk.
32 Ha kŭjejetoonea'ch oolamāwagŭn, ha
oolamāwagŭn ŭktŭlĕhlŭgoonea'ch ŭktŭpĕl-
mŭs-oolteeba.
33 Ootasedĕmawŏl: Neloon' Ablaha'mk
oonejan', ha māch mĕskw nooje-wĕhkan-
wŏŏltepŭn tan wĕn: kekwsā' wĕje-eetŭmŭn,
Uktŭpĕlmŭsoolteba'ch?

34 Sāsoos ootasedāma: Ulĭhĕ, ŭlĭhĕ, yŏŏ-
hoolĕkw, m'seu' wĕn tan lakŭmĭksooagŭn ĕl-
ookĕt, net lakŭmĭksooagŭne-nootlookĕt.
35 Ha nŏŏtlookĕt skat eëu wĕnoochĭgwamŭk
mājemeu'; kānookŭloo tan wĕn ookwŏŏsŭl
mājemeu' ëuŭl.
36 Netwāje Wĕmĭtakwsĭt ŭktŭpĕlmŭsool-
tenea'ch, koolămāwĭtpĕl-ŭmŭsool-teba'ch.
37 Kŭjejehoolpa koodabĕkseepa Ablaha'mk;
kānookŭloo ŭktŭkwāje-nāāpeheepa, eebŭchŭl
n'kŭlooswagŭn skat eëu ŭkhŭkāwŏk.
38 Nooskoo-oo'tŭmŭn tan kĕkwsā' wĕje-
nŭmĭhetooŏnpŭn N'mĭhtakwsŭk; ha neaga
kelooow' nŭ k'tŭlātakhŭte'nea tan ele-noo-
dŭmĕkwpŭn k'mĭhtakwsooŏh.
39 Asedĕmatĭt ha ootehawŏl: Neloon A-
blaham n'mĭhtakwsŭn. Sāsoos ootĭha: A-
blaham oomĭtakwsëĕk'w, Ablaham ootŭloo-
kāwa'gŭnŭl k'tŭlookhŭteneapŭnĭlp.
40 Kānookŭloo tŭkā'ch k'tŭkwājenāāpe-
heepa, ooskedap tan yŏŏhoolakwpŭn oolămāwa-
gŭn. Ablaham skatama tŭlookownāweepŭn
net.
41 Kelooow' k'tŭlookhŭte'nea k'mĭhtakw-
sooŏ ootŭlookāwa'gŭnŭl. Nāgŭmow yŭhaatĭt,
ootehawŏl: Skat n'sĕkāweuh-skejenoo-ooĭtee-
pŭn. Peskooweu' n'mĭhtakwsŭn, Nŭkskam
nŭt.
42 Sāsoos ootĭha: Nŭkskam oomĭhtakw-
seĕkw kŭsĕlmepa'p. Eebŭchŭl nooje-haapŭn
Nukskam-ooĭkŏŏk, ha n'pŭkŭchehaapŭn, ha

nel skat n'pĕdŭkĭmseu, kānookŭloo Nŭks-
kam pĕdŭkemĭtpŭn.
43 Kĕkw wāje skat n'sŭtŭmoo'ĕkw n'kŭl-
ooswagŭn? eebŭchŭl skat k'noodŭmoonea tan
n'teetŭm.
44 Kelooow' ŭktŭlāoolteeba k'mĭhtakw-
sooŏ'h mŭchŭha'nt-ŏŏk', ha neaga k'mĭhtakw-
sooŏk ootloogāwa'gŭnŭl koole-tŭhadŭmŭn'ea
k'tŭlātakhŭte'nea. Wĕchātakamŭk amskoo-
ŏsŭtā' machŭha'k nāpatĕgāwenooewoos', ha
skatŭna mājemeëeu oolămā-wa'gŭnŭk, ee-
bŭchŭl oolămāwagŭn skat eëea oohŭkĕk.
Kĕlooskĭt oomŭshoonŭk oochekŭloosoo; ee-
bŭchŭl wegekŭlooskoo ha nāgŭm oometakw-
sŭl kŭlooskooagŭn.
45 Ha eebŭchŭl noolămāwĕst', skat koo-
lămsŭtŭweepa.
46 Wĕnŭloo' kelooow' keseoolămĭhĭt n'pa-
tatagan? wŏŏlămāwĕstooŏn', kĕkw wāje skat
woolămsŭtoowewĕkw?
47 Nāgŭm tan ĕtŭlāowĭt Nŭkskam oo-
hŭkĕk, oojĭksŭtŭmŭnŭl Nŭkskamŭl ookŭloos-
wa'gŭnŭl. Netwāje kelooow' skat wĕjejĭk-
sŭtŭmoo-teewĕkw, eebŭchŭl skat ŭktŭtlāow-
oo' ...a Nŭkskam oohŭkĕk.
48 Lĕsweesŭk asedāmatĭt ha ootehawŏl:
skat ëa' nooleëetŭmoopŭn ŭksamāleakāoo,
ha neaga ŭkte'uŏn mŭchŭha'nt ŭkhŭkĕk.
49 Sāsoos asedāmat: Mŭchŭha'nt skat
n'tëuaoo n'hŭkĕk; kānookŭloo n'kechetŭmet-
ŭhama N'mĭhtakws, ha kelooow' kŭnsket-
ŭhameepa nel.

50 Ha skat n'kwelooŏhtoo'ŭn nel n'keche-
tŭmetŭ-hamkoosooagŭn. Kānookŭloo wĕn ëu
tan kwelooŏhtakw, ha tan tĕbloo'mooŏt.
51 Ulĭhĕ, ŭlĭhĕ, tan yŏŏhoolĕkw, tan wĕn
kĕlnŭk n'kŭloosooagŭn, n'pooakŭn skatŭch
oonŭmĭhtoo'ŭn mājemeu'.
52 Lĕsweesŭk ootehawŏl: Tŭkāch' n'kŭje-
jetoonā'n ŭkte'uŏn mŭchŭha'nt ŭkhŭkĕk.
Ablaham mĕchenāāsŭb'ŭnŏk ha neaga neka-
nĭkchĭje-takāweenook', kānookŭloo kel ŭktee-
tŭm, Tan wĕn kĕlnŭk n'kŭlooswagŭn, skatŭch
oomŭspŭtŭmooŭn n'pooakŭn mājemeu'.
53 Kel ëa' peāmekŭpmā' skatŭk k'mĭhta-
kwsŭnoo Ablaham? tanŏk mĕchenĕtsŭbŭnŏk?
ha neaga nekanĭkchĭjetakāwenŏŏk' mĕchĭn-
hŭtĕtsŭb'ŭnĭk. Tan ëa' kel ŭktŭlālŭsĭn?
54 Sasoos asedāmat, eetŭm: K'chetŭmetŭh-
amsean', n'k'chetŭmetŭhamsoot' skatŭch kĕkw-
sāaweu. N'mĭhtakws tan kechetŭmetŭhamĭt,
tan kelooow'eetŭmĕkw nāgŭm kŭnŭkskamooŏ.
55 Ha kelooow' skat kŭjejehaweewa; kān-
ookŭloo nel n'kŭjejĭha. Etŭman' skat n'kŭj-
ejehaoo n'tŭlekŭloo. kape'hp stŭkā' kelooow'.
Kānookŭloo n'kŭjejĭha, ha ookŭlooswagŭn
n'kŭlnŭm'ooŏn.
56 Ablaham kŭmĭtakwsooaoo ooleduha'-
soobŭnŏk' oonŭmĭhtoon n'keeskoom; ha oon-
ŭmĭhtoonāāpŭn, ha oole'dŭhasoopŭn.
57 Netwāje Lĕsweesŭk ootehawŏl: Kel
māch mĕskw nanĭnsk kĕs'egŭtŭn'āoo, ha k'-
nŭmehasŭbĭnŏk' Ablaham?

58 Sāsoos ootĭha: Ulĭhĕ, ŭlĭhĕ, yŏŏhoolĕkw,
mĕskw Ablaham āeekw nel n'te'.
59 Netwāje nāgŭmow w'l kwĕhtoo'neal
pŭnŏpskool ootŭkŭma'nea. Kānookŭloo Sā-
soos kalsoo, ha oochenootĕhĕ k'chehcmeāwĭg-
wamŭk.

## Chapter IX.

1 Ha pāmĭhat oonŭmĭhal ooskedăp'eŭl
nĕhkapĕlejĭl tanĭl nĕkapelĭtsŭb'ŭnĭl nĕmekoo-
selĭhtĕ.
2 Ha tanĭk wĕtŭkĕhkemoojĭk oohŭkĕk
oopabĕhchemawŏl Sāsoosŭl, eetŭmook: N'sa-
kŭmamŭn, wĕn pahtahwĕhkasĭts? wŏŏt ooske-
dap, kŭsŭna oonekekoo, ootŭle-nŭme-koosĭn
oonĕhkapĭn?
3 Sāsoos sedāmat: Oot ooskedap skat
pahtahwĕhkasewĭs', kŭsŭna oonekekoo: kā-
nookŭloo Nŭkskam ootŭlookāwa'gŭnŭl lemoo-
skĕhtasoo oohŭkĕk.
4 N'tachooe-ŭlook' ootlookāwagŭnŭl tan
pĕtŭkemĭtpŭn, tan kwĕnejĕhkwŏŏk. Ne'baeu'
wĕchkooĭhhak tan toocheu skat wĕn kesloo-
kĕkw.
5 Tan kwĕne-heye ooskĭt'kŭmĭkw nel
oopŭshakwhĕkŭm ooskĭtkŭmĭkw.
6 Kese eetŭk netŭl ŭsoomskwĕ kŭtak-
ŭmeegook, ha ooche'toon kwŏkwloonskw oos-
ŭsookoo ĭkŏŏk, ha oosooneĕhtooŏn nĕkapelejĭl
ooseeskook kwŏkwloonskool.
7 Ha ootĭhal: Ulĭh', kŭsegwĕns' pĕgoodā-

bāăgĕk Seilo′mk, tan kwĕlpewĭktasĭk eetŭmooweu′, Elkeemoot. Netwăje majŭhat ha ŭksŭsegwĕnsoo; toocheu abăjehat, nŭmĭhta.

8 Netwăje mowegāmajĭhĭ, ha tanĭk nĕmĭhatpŭnĭk tŭmk ootŭtlepagooŭseelĭn, eetŭmook: Skat ëa′ wŏŏt nŭt tan ābĭt ha pagooŭsĭt?

9 Ankwooch eetŭmook: Nŭt nāgŭm. Kŭtŭkĭk etŭmook: Ootŭlgwenâkwsĭn. Nāgŭm eetŭm: Nel nŭt.

10 Netwăje ootĭhawŏl: Tan-nŭle kese pantĕhtasoo ŭkseeskool? Nāgŭm asedāmat: Ooskedap lewĭha Sāsoos ookesehal kwŏkwloonskool, ha ŭnsoonāta-goonā′pŭnĭl n′seeskook, ha n′tehoogoon, ŭlĭ pĕgoodābăăgĕk Seilomk ha kŭsegwĕns′. Toocheu′ n′tŭlehanăăpŭn, n′kŭsegwĕnseepŭn, ha nŭmĭhtaapŭn.

12 Nāgŭmow ootehawŏl: Tama ëu nāgŭm? Eetŭm: Skatama n′kŭje′jehaoo.

13 Oopĕjĭphawŏl Paloose āooltelĭt tanŭl nĕkapelĭtpŭnĭl.

14 Ha atlasemooe-kesook-wewoo′pŭn tan toocheu Sāsoos kesehа′t kwŏkwloonskool ha pantā′tooŏt′ ooseskool.

15 Netwăje Pālooseŭk apch pabĕhchematĭt tan ootŭlĭmsŭnŭmŭlĭn ĕlenŭmĭhtalĭt. Ootĭba: Oopoonĕhla′pŭnĭl kwŏkwloonskool n′seeskook, ha n′kŭsegwĕnseepŭn, ha nŭmĭht′.

16 Netwăje ankwŭch Paloo′seŭk etŭmootooŭk: Wŏŏt ooskedap skat oochā′aweu Nŭkskam ĭkŏŏk, eebŭchŭl atlasemooekeesook skat

ookŭlnŭmooŭn. Ankwŭch etŭmootooŭk: Tanŭp ootŭlekesātoon net tĕlĭkŭl kenooŏskoodeegŭnŭl ooskedap pahtahwĕhkasooe′nooĭt? Ha sesĕhlootooagŭn egĕhĕ oohŭkāwĭkhooŏk.
17 Ootehawŏl apch nĕkabĭlĭtpŭnĭl: Keloo kĕkw ŭktŭleema, eebŭchŭl pantĕhtagoonŭl ŭkseskool? Eetŭm: Asŭgĭntatooĭn.
18 Kānookŭloo Lĕsweesŭk skat oolamsŭtŭmoonea oonĕkapelenĕs′ ha oomŭsŭnŭmŭlĭn oonŭmetalĭn, agĭmte wekwemawŏ oonekekoo tan oomŭsŭnŭmŭlĭn oonŭmetalĭn.
19 Ha pabĕhchemawŏ eetŭmook: Wŏŏt kelooow′ ŭkwŏŏsooŏ tan eetŭmĕkw n′kapoo′s nĕmeekwoosĭt? Netŭloo′ tan ootŭle-kesenŭmĭhtan tŭkăch′?
20 Oonekekoo ootasedĕmawŏ ha eetŭmook: Nkŭjejĭhtoonĕn′ nookwŏŏsenĕn wŏŏt, ha ŭnkapoopŭn nĕmeekwoosĭt;
21 Kānookŭloo tan ootŭle-kese-nŭmĭhtan tŭkā′ch skat n′kŭjejetoo′nāwĭn, kŭsŭna wĕn pantehtooŏt ooseskool skat n′kŭjejehawĭn. Nāgŭm kesegoo; pabĕhchemook nāgŭm: nāgŭm kŭloosĭtŭmooāusooch′.
22 Yootŭl kŭlooswa′gŭnŭl etŭmooteejĭl oonekekoo, eebŭchŭl oonŭkalawŏ Lĕswees. Eebŭchŭl Lĕsweesŭk ookesloodŭmŭnea tan tĕpŏŏkt wĕn sapagŭnootŭk Sāsoos Oonewĕskooĭn, oochenootĕpha′p hemeāwĭgwamŭk.
23 Netwāje oonekekoo eetŭmook: Nāgŭm kesegoo, nāgŭm pabĕhchemŏŏk.
24 Netwāje net nesāwā wĭhkwematĭt ooske-

dapeŭl tanĭl nĕhkapĭlĭtpŭnĭl, ootehawŏl: Nŭkskam mela'n ŭkchetŭme-tŭham-koosoo-agun: n'kŭjejĭhtoonā'n wŏŏt ooskedap lak-ŭmĭksooenooweu.
25 Netwāje asedāmat, eetŭm: Skat n'kŭje-jehaoo ootŭlakŭmĭksooenooĭn. Pĕskoonŭloo kĕjejĭhtoo: nel nĕkapeepŭn; kānookŭloo tŭk-āch' nŭmĭht.
26 Toocheu apch ootchawŏl: Tan k'tŭl-ĕhloogoonĕs? tan ŭktŭle-kesepantĕh-tagoo-nĕs' ŭkseeskool?
27 Asedāmat, ootĭha: Kes kese yŭhool-neapŭn, ha skat k'nootŭmooteebakoopŭn. Tanŭp apch k'tŭlejĭksĕtŭmŭn'ea? k'pawŏt-ŭmŭn'ea k'tŭkĕhkĭmkoo'nea?
28 Unootalmema'nea ha eetŭmook: Kel ŭktŭkĕhkeemŭkw; kānookŭloo Mooes n'tŭ-kĕhkĭmkoon neloon?
29 Nkŭjejĭhtoonān Nŭkskam ooskooema'-pŭrĭl Mooesŭl; kānookŭloo wŏŏt ooskedap skat n'kŭjejehawĭn tan tĕt ĕtlāowĭt, (wĕchā-yawĭt).
30 Nŭt ooskedap asedāmat, eetŭm: Asŭge-nagwŏŏt skat kelooow' ŭkŭjĭjetoo'nea tan wĕchāyawĭt, ha n'pantĕhtagoonŭl n'seeskool.
31 Kŭjeje'toonā'n Nŭkskam skat oojĭksŭt-ooawe lakŭmĭksooenoo; kānookŭloo tan wĕn wekooaje-wĭhwenooamat Nŭkskamŭl, ha ŭlĕh-tagĕt ooledŭhadŭmooagŭn, nāgŭm Nŭkskam oojĭksŭtooŏl.
32 Tanāk' kesetasĭkpŭn ooskĭtkŭmĭkw

măch mĕskw noodŭmawŭn wĕn pantĕdooŏn
wĕn ooseeskool tanĭl net ĕlenŭmeekwŏŏseelĭt
oonĕhkapeelĭn.
33 Skat nāgŭm oochehakoosŭbŭn Nŭkska-
mooĭkŏŏk, skatŭp kĕkwsā' keselĕhtagawŭp.
34 Nāgŭmow ootasedāmawŏl, ootĭhawŏl.
Kel nĕkaoochenŭmekoose-yŭnpŭn lakŭmĭk-
sooagŭn ĭkŏŏk, ha ŭktŭkĕhkemeepŭn neloon?
Toocheu oonoodeâka'neăl.
35 Sāsoos noodŭmat oonoodeâka'nea'l, ha
mĕskooŏt, ootĭhal: Koolamsŭt'ŭmŭn Nŭkskam
Ookwŏŏsŭl oohŭkĕ' ?
36 Ooskedap asedāmat, eetŭm: Wĕn ĕa'
nāgŭm, Sakŭm, noolamsŭtŭmŭn oohŭkĕk?
37 Sasoos ootĭhal: K'nŭmehapŭn, ha nŭt
nāgŭm wĕskooeemŭsk.
38 Ha eetŭm: N'sakŭmam, noolamsŭt-
ŭmŭn: Ha wĭhwenooamal.
39 Ha Sāsoos eetŭm: Utploodŭmooagŭn
wĕje-pŭkŭchehae ooskĭtkŭmĭkw, wĕlaman
tanĭk skat nĕmĭhtatekwĭk oonŭmĭhta'nea;
ha tanĭk nĕmĭhtateejĭk oonŭka-peegwĕh-
tasoolte'nea.
40 Ha ankwŭch Palooseŭk tanĭk wejā-
ooajĭk noodŭmŭn'eăl yootŭl kŭlooswa'gŭnŭl,
ha ootĭhawŏl: Neloon nŭ nĕhkapoolteepŭn?
41 Sāsoos ootĭha: N'kapoolteā'kw, skatŭp
lakŭmĭksooagŭn ŭktĕulteuneal. Kānookŭloo
tokāch k'tetŭmooteepa nŭmĭhtateepŭn. Net-
wāje ŭktŭlkŭmĭk-sooagŭnoowŏl ŭngĕsĭk.

## Chapter X.

1 Ulāu, ŭlāu, yoohoolĕkw, tan wĕn skat
wĕjĭksahakw kha'gŭnŭk ŭsepe-wowe-aka-
loosun-hasĭk, kānookŭloo wĕjĭtkwa'tooĕt tama
sĕkeu', nŭt kŭmootŭnĕsks ha nooche-kŭmoo-
tŭnĕsks.
2 Kānookŭloo tan wĕjĭksŭhat kha'gŭnŭk,
nŭt nāgŭm ŭseepe-noojean-kāootagāwĭn'.
3 Noojĭskagŭnāatŭch oopantĕhtooŏn kha-
gŭn, ha ŭseepŭk oojĭksŭtooawŏl ĕlāwĭstoolĭt,
ha ootŭseepŭm oonŭstooha, ha noodĕhneka-
now-tekāwŏ.
4 Ha toocheu' kese nootĕphat ootŭseepŭm,
oonekanowtekāwŏ, ha ŭseepŭk oonoosookooa-
wŏl, eebŭchŭl oonŭstooawŏl.
5 Ha pelooāyăl skat oonoosookoowowwe-
wŏl, kānookŭloo owoonĕhĕ oosemootooawŏl:
eebŭchŭl skat oonŭstooowwewol pelooāyăl.
6 Yoot kwelooāwĕstooagŭn Sāsoos yahat:
kānookŭloo skat oonŭstŭmoonea nĕstoomah-
goohtĭt.
7 Netwāje Sāsoos apch ootĭha: Ulāu, ŭlāu,
yŏŏhoolĕkw, nel ŭseepŭk ookŭhagŭnoo'mooŏ.
8 M'seu tanik pĕdabasĭtsŭbŭnĭk' tŭmk
mĕskw nel pĕgŭche'hawŏn, kŭmootŭnĕsksŭk,
ha nooje-kŭmootŭnĕsksŭk; kānookŭloo ŭsee-
pŭk skat jĭksŭtooa-wewŏbŭnĭhĭ.
9 Nel khagŭn. Wĕn oochĭksŭhat nel
n'hŭkĕk, kekĕh'ch, ha ŭksĕhhĕhch' ha nood-
ŭhĕhch, ha oomŭskŭmŭnch' mecheemŭk.

10 Kŭmootŭnĕsks wĕje-pŭkŭchehat tĕp-
ŏŏkt ookŭmoo'tŭnan, ha oonā'pateegan, ha
wĕgŭlookan. Nel wĕje-pŭkŭchehae ooteë'nea
pŭmowsooagŭn, ha māch oomŭsĭhtoonea ag-
wŏmk.
11 Nel net kĕloowŏŏse-ŭseepe-ankāoota-
kāwĭn. Kĕloowŏŏsĭt ooseepeankāootagāwĭn
ootŭlepoonmŭn oopŭmowsooagŭn ooche ŭseep.
12 Kānookŭloo tan mĕtŭmeemoot, ha skat
oosepe-ankāoo-takāwenoowu', ha tan wŏŏt
skat tĕbĕlmakw ŭseep, nŭt nĕmĭhat malsŭmool
wĕchkooehalĭt, ha oonŭkŭla ŭseep, ha oose-
mooka, ha malsŭm oomŭsŭna ha ooseesĕh-
tĕkooŏh ŭseep.
13 Tan mĕtŭmeemoot oosemooka eebŭchŭl
tĕpŏŏkt mŭtŭmeema, ha skat ootŭmetŭha-
mawe ŭseep.
14 Nel n'kŭloowŏŏs ŭsepeankāootakāwĭn,
ha nŭnoowŏk n'tŭseepŭmŭk, ha noojĭkchĭj-
egoos ntŭseepŭm ĭkŏŏk.
15 Elĭkchejĭhĭt N'mĭhtakws, net ĕlĭkche-
jĭhook N'mĭhtakws, ha n'pŭmowsooagŭn n'tŭl-
epoonmŭn ooche ŭseepŭk.
16 Ha kŭtŭkĭk ŭseepŭk n'teeuŏk, tanĭk
skat tŭlāāyak yeot woweakŭloosŭnŭhasik.
Nāgŭmow neaga n'tachooe-pĕjĭphak, ha noo-
dagook'ch ĕltakwsĭ, ha n'kwŭche-mŭnĭhe-
yŭk'ch, ha apeskooewŭch' ŭsepe-ankāoo-ta-
kāwĭn.
17 Netwāje N'mĭhtakws moosaalĭt, eebŭchŭl
n'pŭmowsooagŭn n'tŭlepoo'nmŭn wĕlaman
apchŭp n'kwewātoonp.

18 Skat wĕn n'kwāhtagooŭn, kānookŭloo
nelŭtā n'tŭlkĭmsĭn n'tŭlepoo'nŭmŭn. Utpĕl-
tŭmooagŭn n'teĭn n'tŭlepoonmŭn, ha ŭtpeltŭ-
mooagŭn 'nteĭn n'wekwāhtoon apch. Yoot
ŭtploodŭmooagŭn noojĭmsŭnŭmŭn N'mĭh-
takwsŭk.
19 Net apch chŭchāpĕhlŭtooagŭn egĕhĕ
Lĕsweesŭk oohŭkāāwŏk ooche yootŭl kŭloos-
wa'gŭnŭl.
20 Uktaᵤakwsooŭk nĭkt eetŭmootoo'ŭk:
Mŭchŭhantooŭl ootĕ'uwŏl, ha wŏŏnătŭmenā:
kĕkw wāje jĭksĕtooĕk'w?
21 Kŭtŭkĭk eetŭmootooŭk: Skat yootŭl
kŭlooswa'gŭnŭl tan mŭchuhantooŏl ā'ooŭt.
Mŭchŭhantŭp' kesepantĕhtooanŭl ooseeskool
nĕhkabeleejĭl?
22 Ha wĭkŭpaltemŭk oolajĭmkāwā' Sāloo-
sălĕm'k, ha pooneu'.
23 Ha Sāsoos pŭmowse k'chehemeāwĭg-
wamŭk Sŏlŭmŭn ootahtoosanŭk.
24 Netwāje Lĕsweesŭk weunĭkwawŏl, oote-
hawŏl: Tan kŭte-kwŏŏne-āsookātŭhasĭkenĕn?
Newĕskoo'eŭn pabĕhkegĕhenĕ.
25 Sāsoos ootasedāma: Kes keseyŭhool-
neapŭn, kānookŭloo skat koolamsŭtŭmootepa.
Lookāwa'gŭnŭl tanĭl ĕlatakeanĭl N'mĭhtakws
weso'o'ŭnŭk, netŭl nĕspuwŏŏlămāweegĭl.
26 Kānookŭloo skat kelooow' koolămsŭt-
ŭmooteepa eebŭchŭl skat kelooow' nootŭsee-
pŭmeunŭk, stŭkā' tan yŏŏhoolĕkwpŭn.
27 N'tŭseepŭmŭk oojĭksŭtŭmŭn'eal n'kŭl-
ooswa'gŭnŭl, ha nŭnagook, ha noosoakagook.

28 Ha n'meelan askŭmowsooagŭn, ha skatŭch wŏŏnmăje-mĕchĭnhŭte'weŭk ; ha skatŭch wĕn n'tăpkwĭlchĕhlŭgooŭn.

29 N'mĭhtakws tan melĭtpŭnĭhĭ pëĕmenŭgŭmkĭl skatŭk m'seu ; ha skat wĕn keseăpkwĭlchĕhlŭgoo'ëŭl N'mĭhtakwsŭl.

30 Nel ha n'mĭhtakws N'pĕskooeepŭn.

31 Netwāje Lĕsweesŭk apch wekwĕhtooneăl pŭnŏpskool oopŭnŏpskooha'nea.

32 Sāsoos ootasedāma, eetŭm : Kese-mĕsooātoolnea'pŭnĭl ŭktana'gootool lookāwa'gŭnŭl kĕlooŏkĭl N'mĭhtakwsŭk. Tan yoot neetŭl lookāwa'gŭnŭl wĕje-kŭte-pŭnŏpskwa'heyĕkw?

33 Lĕsweesŭk ootasedāmawŏl, eetŭmootooŭk : Skat koojepŭnŏpskoohoolŏŏhpŭn kĕlooŏk lookāwagŭn; kānookŭloo eebŭchŭl ŭktalmeema Nŭkskam, ha eebŭchŭl kel ĕleskedăpā'weŭn Nŭkskamwĕhlŭs.

34 Sāsoos ootasedāma eetŭm: Skat ëa ŭloowĭkhaseu ŭktŭplootŭmooagŭn-ĭkooŏk: N'teetŭmoopŭn kelooow' Nŭkskamoolteepa.

35 Lewehatsŭpŭn nāgŭmow Nŭkskamŭk tanĭk oohŭkāwĭk'ooŏk Nŭkskam ookŭlooswagŭn egĕhāhpŭn, ha Nŭkskamāwā' Wĭkheegŭn skat keseskwŏŏskātaseu,

36 Uktŭlemawŏ nāgŭm tan Wĕgwŏŏsĭt Nŭkskam Nŭkskamwĕhlat ha ĕlkeemat ooskĭt'kŭmĭkw, Kel ŭktalmema Nŭkskam, eebŭchŭl n'teetŭmoo'pŭn, Nel Nŭkskam Ookwŏŏsŭl?

37 Skat ŭlookāwŏn N'mĭhtakws ootlookāwa'gŭnŭl, moo sak wŏŏlămsŭtoowe'wĕkw.

38 Kānookŭloo ŭlookean', chegaŏŏ skat
wŏŏlămsŭtoowewĕkw', lookāwa'gŭnŭl wŏŏlăm-
sŭtŭmook'. Wĕlaman kŭje'jetooneap N'mĭh-
takws ëu n'hŭkĕk, ha nel n'tĭh N'mĭhtakws
oohŭkĕk.
39 Netwāje ăpch ootŭkwāje-ŭtkoonawŏl;
kānookŭloo oochemachĕheŭl oopetenooowĭk'-
ooŏk.
40 Ha ăpch ŭlĭhe kameu'seepook Sooldĕnk',
tan tŭmk Sabadĭs ĕtlepapteisooĕhlooĕtpŭn,
ha net āĭt.
41 Ha ŭktanakwsooŭk pedabase'neal, ha
eetŭmootooŭk: Sabadĭs chŏŏdĕhloo skatama
kesātoonāweepŭn kenooŏskoodeegŭn; kānoo-
kŭloo m'seu kĕkwsăl tanĭl Sabadĭs ĕlagŭne-
mătpŭn yootŭl ooskedăpeŭl, ŭlā'uŭl. Ha
ŭktanakwsooŭk wĕlamsŭtŭkĭk oohŭkĕk net.

## Chapter XI.

1 Naga ooskedape ŭksenookapŭnŏk, Lasa'l
lewesoopŭnŏk, Bĕtanĭk tŭlăowewoopŭnŏk,
Male ha wĭjegetetejĭl āpelejĭl Malt ootoodā-
nĕseesooŏk.
2 Nŭt Male tan soonpĕgŭnatpŭn Uksa-
kŭmamenooŭl soonpĕgŭnŭsoot', ha ookasŭm-
ooanĕpŭnĭl ooseetŭl oopeāoom ĭkŏŏk, tan
wĭjegetetedŭŭ Lasal kĕsenookatpŭn.
3 Netwāje wĭjegemajehe āpe'lejehe, oo-
pĕdapoohaneapŭn kŭloosooagŭn Sāsoosŭl, ee-
tŭmoopŭnĭk: Sakŭm, sagĭh't, tan moosalŭt
ŭksenooka.

4 Net Sāsoos nootŭk, eetŭm: Yoot ŭkse-
nookāwagŭn skat ooche ëu n′pooakun ĭkŏŏk;
kānookŭloo wĕje ŭĭk Nŭkskam ookechetŭme-
tŭhamkoosooagŭn ĭkŏŏk, wĕlaman Nŭkskam
ookwŏŏsŭl ookeche-tŭme-tŭhamkoosĭn.
5 Net Sāsoos ookŭsĕlmal Mal[illegible]ıŭl ha wĭje-
getetejĭl āpelejĭl, ha Lasalŭl.
6 Netwāje tan toocheu kese noo′tŭmat
ookŭsenookalĭn māch ŭnkĕhsoo nesoogŭneu′
tan tĕt āĭt.
7 Toocheu agĭmtĕ ootĭha nootŭkĕhkemoo-
jĭk: Labasenĕch apch Lĕsweesooŏkĭk.
8 Nootŭkĕhkemoojĭk ootĭhawŏl: N′sakŭm-
amŭn, kĕchhe′kaweu′ Lĕsweesŭk kŭtepŭn-
ŏpskoohookoo′pŭnĭk, ha k′tŭlehan apch net?
9 Sāsoos ootasedāma: Skat ea′ nesankoo
tŭpaskoodeegŭnŭl n′kāgeu′? Pŭmoosĕt′ wĕn
spŭtā′oo skatŭch napĭskwamaoo, eebŭchŭl
nŭmĭhtoon ooskĭtkŭmĭk oopŭsakwhāgŭm.
10 Kānookŭloo pŭmoosĕt wĕn nebaeu
napĭskwamach′, eebŭchŭl skat pŭsakwhĕk ëeu′
oohŭkĕk.
11 Yootŭl kĕkwsăl eetŭkĭl, toocheu′ agĭmtĕ
ootĭha: Lasal ŭksewĕn koowak. Kānookŭloo
n′tŭlĭhan wĕlaman n′tookĕhla.
12 Netwāje nootŭkĕhkemoojĭk ootĭhawŏl:
N′sakŭmamŭn, kooweet, woolāooch.
13 Kānookŭloo Sāsoos wĕskoowootŭmooŏt
oonŭpooagŭn; kānookŭloo nāgŭmow ledŭha-
sooltooŭk ooskoowootŭmŭn atlasĭmwā′ kā-
weemŭk.

14 Netwāje toocheu Sāsoos opabĕhkeyaha: Lasal mĕhche'neak'.

15 Ha noole'dŭhas ooche kelooow' skat n'teē'wŭn net; wĕlaman koolamsŭtŭmŭnea. Kānookŭloo la, base, nech ālt.

16 Netwāje Tooma, tan eaga lewesoo Tŭk wĕhs, ootĭha tanĭhĭ mowkĕhkemajĭhĭ; Keloon na labasenĕch, wĕlaman kooweje-mĕhchĭnhŭteebŭn.

17 Netwāje Sāsoos pĕgŭchchat net, oomŭskŭmŭn kesepooskŭnasooŭl kes nāoogŭnŭkŭt.

18 Net Bĕtāne kwĭheu' Sāloosālĕmk, wĕjātagāmŭk tamahal toodŭn nanankoo stādēei, [netal tamahal neesoohsalkŏŏt.]

19 Ha ŭktanakwsooŭk Lĕsweesŭk pĕdabasejĭk Malt ha Male āeetĭt, ooltĕkooŏn'ea ooche wĭjekematetŭhŭ.

20 Netwāje Malt ātoochenoo'dŭmat Sāsoosul oochkooehalĭn ootŭlĭhan oonājeasĭkooŏl. Kānookŭloo Male māch hŭppoo wĕnoochĭgwamŭk.

21 Toocheu Malt ootĭhal Sāsoosŭl: N'sakŭmam, ēŭnsŭbŭn yoot tĕt, wejegeteĕk' skatŭp mĕchenāweak'.

22 Kānoo n'kŭjejĭhtoon tŭkāch tan ĕlewĭh-koodŭm-ooŭt Nŭkskam, kŭmĭlkoonch' Nŭkskam.

23 Sāsoos ootĭhal: Wejege'teĕkw nŭmchĕsoo'ch.

24 Malt ootĭhal: N'kŭjejĭhtoon nŭmchĕs-

ooch tan toocheu menooowsooltĭmk m'chŭsŭl-
āwā' keesook.
25 Sāsoos ootĭhal: Nel net abĭjebāwa'-
gŭnĭ, ha pĕmowsoowa'gŭnĭ. Tan wĕlamsŭtŭk
n'hŭkĕk chegow mĕchenĕt pŭmowsooch'.
26 Ha tan pĕmowsĭt ha wĕlamsŭtŭk n'-
hŭkĕk, skatŭch mĕhchenāoo askŭmeu. Koo-
lamsŭtŭmŭn yoot?
27 Ootĭhal: Aha, 'nsa'kŭmam, noolamsŭt'-
ŭmŭn kel Newĕskooĭn, Nŭkskam Ookwŏŏsŭl,
tan pĕkŭche'hat ooskĭtkŭmĭkw.
28 Ha kese eetŭk net n'noomachŭhan, ha
wĭhkwemal wejegetetejĭl Malewŏŏl kegemeu',
ootĭhal: Nootŭkĕhkekāmĭt pŭkŭchehĕ, ha
kooĭhkweemŭkw.
29 Ha Male ātoochenootŭk nŭkŭsaoonagĕs-
oo ha oopŭkŭchehanŭl.
30 Net Sāsoos māch mĕskw pŭkŭchehāwe
oodānĕseesŭk; kānookŭloo māch ëu tan tĕt
Malt ĕtle-asegooŏtpŭn.
31 Netwāje Lĕsweesŭk tanĭk wejāooŏt-
pŭnĭk lămĭgwŏm, tanĭk ĕtle-wŏŏlĭkooŏtpŭnĭk,
nĕmehatĭt Malewŏŏl oonŭkŭsaoonagĕselĭn ha
oonoodŭhalĭn, oonoosookooawŏl, yŭhoodooltoo-
ŭk: Pooskŭnegŭnalŭkŏŏk ŭlehĕ năje-oosegĕl-
tŭm net.
32 Netwāje Male pĕkŭchehat Sāsoosŭl
āeelĭt, m'sakŭnahtĕssĭn ooseetŭk, ootĭhal:
N'sa'kŭmam, ëŭnsŭbŭn yoot tĕt, wejegeteĕk
skatŭp mĕhchenāwea'k.
33 Sāsoos netwāje nĕmĭhat oosasŭtĕmeelĭn

ha oonŭmĭha Lĕswees tanĭhĭ wejāoowajĭk, sasŭtĕmooltŏŏh′, mākwĕ, oochŭchakwemākwĕ, ha oosegetŭhasoo,

34 Ha eetŭm: Tama k′poonawŏh? Ootehawŏl: N′sakŭmamŭn, ch′kooe, ha sagĭht!

35 Sāsoos sasŭtāmoo.

36 Netwāje Lĕsweesŭk etŭmootooŭk: Sagĭhtook! ātoochemŏŏsalats!

37 Ha ankwŏŏch etŭmootoo′ŭk: Wŏŏt ooskedap tan pantĕhtooŏtpŭn nĕkabelĕjĭl ooseeskool, skatŭpa′l keselĕhlow′eŭl wŏŏt ooskedăpeŭl skat oomĕhchenaleewŭn?

38 Netwāje Sāsoos apch mākwĕ lameu pĕkŭchehat pooskŭnegŭnalŭkŏŏk. Ulmalkŭtŏŏs′ pŭnŏpskŏŏk nŭ, ha pŭnŏpskw wĕ[illegible]tĕk.

39 Sāsoos eetŭm: Sĕmahtŏŏk pŭn[illegible]skw. Malt, n′pool′n wejegetetejĭl, ootĭhal: N′sakŭmam, tŭkā′ch kes pelooemĕhĕ, eebŭchŭl kes oomĕhchenan nāoo-wookŭnŭkŭt.

40 Sāsoos ootĭhal: Skat ea kŭtehoolookpŭs, wŏŏlamsŭtŭmŭn′, kŭnŭmĭhtoo′nch Nŭkskam ookeche-tŭme-tŭhadŭmooagun?

41 Toocheu′ oochesāmahtoo′nea pŭnŏpskw [tan tĕt n′pooenooŭl ĕlŭsĭnlĭt]. Ha Sāsoos spŭmŭk lĭkchĕsooŭl ooseeskool, labĕsoo, ha eetŭm: N′metakwe′, wĭhwenooamŭl eebŭchŭl ŭkjĭksŭtooeepŭn!

42 Ha n′kŭjejĭhtoonāpŭn kel mājemeu′ k′jĭksŭtooe; eebŭchŭl ooche yoot mowehamŭk tanĭk weunekabooehajĭk, n′teetŭm: wĕlaman nāgŭmow oolamsŭtumŭn′ea kel ŭktŭlkeemĭn.

43 Ha kese edŭk yoot, kĭntakwsoo, eetŭm: Lasa'l! chkooe-nootaha!

44 Ha tan mĕchenĕtpŭn wĕchkooe-nootahat, tŭbakwĕknasooŭl oopeteenŭl ha ooseetŭl n'pooenooāyal hŭlgootāwa'gŭnŭl. Sāsoos ootĭha: Apkwĕhlŏŏk, ha kesĕltŭmoowŏŏk' oomachŭhan.

45 Netwāje ŭktanakwsooŭk Lĕsweesŭk tanĭk pĕdabasenëa'bŭnĭl Malewŏŏl, ha oonŭmetoonea ĕlookālĭt, oolamsŭtŭmootooŭk oohŭkĕk.

46 Kānookŭloo ankwŏŏch labasooŭk Paloose-eekŏŏk ha ootagŭnoodŭmooawa Sāsoosŭl ĕlookālĭt.

47 Netwāje k'chepatŭleasŭk ha Palooseŭk oomawĕhlawa bootooŭsooenoo' ha etŭmootoo'ŭk: Tanŭch tŭlātakhŭtenān? eebŭchŭl wŏŏt ooskedap ookesātoonŭl ŭktana'gŏŏtool kenooŏskoodeegŭnŭl.

48 Chegetooŭkw ootŭlāĭn yŏŏt, Lomkā'weŭk pĕdabasooŭkch ha kooekwātagoonānŭch kŭmŭtkĭn' ha neaga kooëkwĕhlŭkoonwŏŏk'ch nĕkwtakŭmĭkseŭkw.

49 Nŭt pĕskw nā'gŭmow lewesoo Keiep, tan ĕlĭkche-patŭleaswĭt net pĕme'kŭtŭk, ootĭha: Skatama kĕkw kŭjeje'toote'pa.

50 Ha skat ŭktŭlĭtpedŭhadŭmoo'nea kooche-kaneāwooltenĕn' pĕskw ooskedăp oochemĕchenan ooche-pŭmowsooenooŭk, wĕlaman m'seu' nĕkwtŏŏkŭmĭksejĭk skat ooche-skwŏŏskĕseuneea.

51 Kānookŭloo skat ooche eetŭmoo'ŭnŭl
yootŭl kĕlooswa'gŭnŭl nāgŭm oohŭkĕk; kā-
nookŭloo ĕlĭkche-patŭleaswĭt net pĕmeekŭtŭk,
nĭkaneuhŭla'jŭmoo Neewĕskw oochemĕche-
nĕch' nĭhĭht n'kŏŏtookŭmĭksoo.
52 Ha skat tĕpŏŏkt nĭhĭh't n'kŏŏtookŭmĭk-
soo, kānookŭloo neaga mowĕhlan oopĕskooee-
lĭn Nŭkskam ooneja'n tanĭk sesĕhtĕkoojĭk.
53 Netwāje wĕchā'tagā'mŭk net kesŏŏk
mowagŭnoodŭmak oonā'paha'nea.
54 Netwāje Sāsoos skat agwa'mk ŭlemĕsoo-
wepŭmehāu Lĕswesooĭkŏŏk, kānookŭloo ma-
chĕhĕ, ha ŭlĭhe kŭta'kŭmĭkw, oodānĕk tan
lewesooweu' Eplŭm, ha net ĕtlemow-āyĭt ta-
nĭhĭ ĕgĕhkemajĭhĭ.
55 Net Lĕsweesŭk nankŭmehagāwā' wĭkw-
hŭpaltĭmkāwāamooŏh kŭtĕegĕhe, ha ŭk-
tanakwsooŭk pŭleu-ootabasooŭk, ha ĕlĭtkwa-
kweabasooŭk Sāloosālĕmk, oopĕhkehoosoolte'-
nea, mĕskw wĭkhŭpalteemŏŏk.
56 Nookwelooŭha'nea Sāsoosŭl, ha yŭhoo-
dooltooŭk sĕklŭteetĭt k'chehemeāwĭgwamŭk:
Kĕkw ledŭhasoolteeba? skatŭcha'l pŭkŭche-
hāoo wĭkhŭpalteemŭk?
57 Net k'chepatŭleasŭk ha neaga Paloose-
ŭk ĕlekeslootŭmootĭt wĕn ŭkche'jeha't tan
āeelĭt ootăgŭnemal'p, wĕlaman ootakwoona-
wŏlp.

## Chapter XII.

1 Toocheu, Sāsoos kamachĭn kesoogŭnŭk
mĕskw nankŭmehagāwā′ wĭkhŭpalteemŏŏk,
Bĕtanĭk pŭkŭchehĕ tan Lasa′l āĭt, tan wŏŏt
kese mĕchenĕtpŭn, tanĭl Sāsoos kesepŭmow-
sooĕhlatpŭnĭl.
2 Net tĕt ĕtlewĭkwhŭpalatĭt, ha Malt oo-
nootŭmawŏ; kānookŭloo Lasa′l nĭkt pĕskw
nāgŭmow tanĭk mowĭhpoomajĭk.
3 Toocheu′ Male wĭhkwĕhtoon n′koochĭt-
keegŏŏn soonhŭkĕnsoo′t lewĭhtasoo speik-
nald, pooktŭkehĕ, ŭksa′oodoo, ha oosoonpĕg-
ŭnŭmooanŭl Sāsoosŭl ooseetŭl, ha oocheka-
sŭmooanŭl ooseetŭl oopeāsoom ĭkŏŏk; ha wĕn-
oochegwŏm p′sŭnŏkwhĕsoo soonhŭkĕnsoot′.
4 Toocheu′ nŭt pĕskw tanĭk wĕjekĕhke-
moojĭk oohŭkĕk, Sooda Iscaleot lewesoo, Se-
moo ookwŏŏsŭl, tan kĕtekenooĕhlat Sāsoosŭl,
eetŭm:
5 Kĕkw wāje skat ankooĕhtase′nookŭs′
yoot soonhŭkĕnsoot ooche n′satkwādool denā-
leŭl, (tamaha′l nāooĭnsk′ kesageesooŭk), ha
ŭnŭpmelan tŭmaksŭsooenooŭk.
6 Skat yoot ooche-etŭmooŭn ootŭme-
tŭhaman tŭmaksŭsooenoo, kānookŭloo ooche
nāgŭm kŭmootŭnĕsks, ha ooteĭn manenoot′,
ha pŭmĭptoon tan kĕkw pejātasĭk.
7 Toocheu′ Sāsoos eetŭm: Ehkwĭhan āpet:
ooche-eenĕs′ ookesajĭhtŭmŭn keesook poos-
kŭnĭmk.

8 Eebŭchŭl tŭmaksŭsooenooŭk k'mĕcheme-uwawŏk ha mowāye'neak'; kānookŭloo nel skat k'mĕcheme-ëuëpah'.

9 Netwāje ŭktanakwsooŭk Lĕsweesŭk kĕjejehatĭt Sāsoosŭl ooteëlĭn net, ha pedabasooŭk skat tĕpŏŏkt ooche nāgŭm, kānoo neaga ooche nŭmĭha'nea Lasalŭl tanĭl Sāsoos kese pĕmowsooĕhlatpŭnĭl.

10 Kānookŭloo k'chepatŭleasŭk mowăgŭnootŭmatooŭk neaga oonāpŭha'nea Lasalŭl.

11 Eeebŭchŭl ooche nāgŭm ŭktanakwsoo'bŭnĭk Lĕsweesŭk majeaba'sĭtpŭnĭk, ha wĕlamsŭtŭmootoo'bŭnĭk Sāsoosŭl oohŭkĕk.

12 Net apch ātau kesook ŭktanakwsooŭk pŭmowsooenooŭk tanĭk pĕdabasejĭk wĭkhŭpalteemŭk, noodŭmatĭt Sāsoosŭl oochkooëhalĭn Sāloosālĕmk',

13 Wĭhkwĕhtoo'neal p'skĕtkoonool ŭpŭs' lewesoo Penĭks, ha ootŭlabase'nea ootasĭkoonea, ha ootookāmooltooŭk, etŭmootoo'ŭk; Hosana! (netŭna, lekĕk'w tŭkā'ch!) oolĕhlŭkwsooŭl Islĕl ookĭnchāmŭsmŭl, tanĭl wĕchkooehalejĭl K'chesakŭm wesooŭn ĭkŏŏk.

14 Ha Sāsoos mĕskooŏt āwasesooëlejĭl jăkhasŭl, ootĕsagoopĕseenŭl, stŭkā ĕloowĭkhasĭk,

15 Moo sak sĕksekŭch Seŭn ootoosŭl! sagĭhtĕ ŭkĭnchāmŭsŭm wechooĭhat ootĕsakoope'toowŏl jăkhas oojăkhaseesŭmŭl.

16 Netŭl kĕkwsāāl wĕdekĕhkemoojĭk skat oonŭstŭmoo-teleunāweepŭn tŭmk. Kānookŭloo kesĭkchetŭmetŭhamkoosĭt Sāsoos oo-

mĭkwetŭhadŭmŭn'eal netŭl kĕkwsăl āwĭkha-
seegĭl; ha neaga Sāsoosŭl ookeselĕhtagan-
ĕb'ŭnĭl netŭl kĕkwsāăl.

17 Netwāje nāgŭmow tanĭk wĭjāooatĭt-
pŭnĭk [Sāsoosŭl] tan toocheu wĕje-nootĕg'emat
Lasalŭl pooskŭnegŭna'lŭkŏŏk, ha pĕmowsoo-
ĕhlat', n'speuwŏŏlămhŭt'ooŭk.

18 Ha netwāje mowehamŭk ootasekooawŏl,
eebŭchŭl ookese-noodŭma'nea nāgŭm ookese-
lĕhtagan yoot kenooŏskoodeegŭn.

19 Netwāje Pălooseŭk yŭhoodooltooŭk:
Skat k'nŭmĭhtoonea skatŭkĕkw k'tŭlekesā-
toopa? Sagĭhtŏŏk, ooskĭtkŭmĭkw oonŭkanoo-
sookagoon.

20 Net ankwŏŏch Gŭlekāweŭk mawe-eool-
tooŭk nā'gŭmow tanĭk kesĭch-kooĭkwakwe-
abasejĭk ootemehanea [Săloosalĕmk'] wĭkhŭp-
altemŭk.

21 Nāgŭmow pĕdabasooŭk Pelĭpk, tan tŭlā'
Bĕtsādĭk, Goolelĕtk, ha oopabĕhche-gĕse'neal,
etŭmootooŭk: Sakŭm, n'pawatŭmŭnĕn nŭm-
ĭhanĕn' Sāsoos.

22 Pelĭp pĕgŭchehat ha ootagŭnoodŭmooŏl
Atŭlāwŏŏl, ha agĭmtĕ Atŭlā ha Pelĭp pĕtkow-
ootooŭk ha ootagŭnoodŭmooawŏl Sāsoosŭl.

23 Ha Sāsoos ootasedāma, eetŭm: Tĕp-
ŭnaskooĭhak egĕhe pŭmowsooĭn Ookwŏŏsŭl
ookechetŭme-tŭhamkoosĭn.

24 Ulĭhĕ, ŭlĭhĕ, yŏŏhoolĕkw, tanŭch eaga
n'koochemĭngŭt hĭglĭskalŭn skat ŭlebŭnāg-
wehanook kŭtakŭmeegook ha skat mĕchenā-

wenŏŏk, n'koodookahtĕk; kānookŭloo mĕche-
nāwĭk k'chāowwemĭn-kasooch'.
25 Tan wŏŏt moosajĭt oopŭmowsooagŭn,
ookŭskatoo'nch. Kānookŭloo tan akwetŭh-
hadŭk oopŭmowsooagŭn yoot ooskĭtkŭmĭkw,
ootankāoo'tŭmŭn askŭmowsooagŭn ĭkŏŏk.
26 Wĕn loo'kāwĭt noosookooĭch; ha tan āe,
nooskenoosŭm net tĕtŭch āetŭch'. Wen loo-
kāwĭt N'mĭhtakws ookeche-tŭmetŭhamâl'ch.
27 Tŭkā'ch n'chŭcha'kw oonmăjedŭhasoo:
ha kākooch' n'teetŭm? N'metakwe', oocheke-
kehe'n yoot t'paskooteegŭn! Kānookŭloo
ooche yoot n'pŭkŭche yoot t'paskooteegŭnŭk.
28 N'me'takwe', k'chetŭmetŭhadŭmoon
kooesooŭn'. Toocheu [Nŭkskam] noodooŏh
ĕtlāwĕstakw spŭmkeek, eetŭm: N'kesĭkche-
tŭmetŭhadŭmŭn, ha neaga apch n'kechetŭm-
etŭhadŭmŭn'ch.
29 Netwāje mowehamŭk tanĭk sĕklŭteejĭk
kwĭheu', etŭmootooŭk: Pā'dageu'. Kŭtŭkĭk
etŭmootooŭk: Asā'leŭl ookŭloo'lkool.
30 Sāsoos asedāmat ha eetŭm: Yoot kŭloo-
wagŭn skat oochehegahāoo ooche nel: kānoo-
kŭloo oocheēgĕhŏ ooche kelooow'.
31 Tŭkāch yoot ooskĭtkŭmĭkw ŭtploodasoo;
tŭkā'ch yoot ooskĭtkŭmĭkw ookĭnchāmŭs'ŭm-
ŭl noodeakânch'.
32 Ha nel ooche-oonagĕhlĭmk' ktakŭmee-
gŏŏk, noochkooĭphak'ch m'seu pŭmowsoooe-
nooŭk tan āe.
33 Yoot wĕje-eetŭk ootahkenooĕhtoon ta-
nŭch ĕlemĕchenŏt.

34 Pŭmowsooenooŭk ootasedāmawŏl: Noo-
je-noodŭm-ŭnĕnoopŭn bootoosooagŭn Ĭkŏŏk
Newĕsk' askŭmeheu. Ha kĕkwsā' wĕje-hee-
tŭmŭn pŭmowsooĭn Ookwŏŏsŭl chooeoona-
gĕhlach? Wĕn ea' nŭt pŭmowsooĭn Ookwŏŏs-
ŭl?
35 Toocheu' Sāsoos ootĭha: Makeyāoo
pŭshakwhĕk wĕjehĕmkoo'nea. Pŭmabasĭkw
kwĕneheeyĕkw pŭsakwhĕk, wĕlaman pĭskah-
tĕk skat ktŭlŭmĭhkagoonea; eebŭchŭl tan
pāmĭhat pĭskatādook skat ookŭjejetooŭn tan
ĕlehat.
36 Kwĕneheeyĕkw pŭsakwhĕk wŏŏlamsŭt-
ŭmŏŏkw pŭsakwhāgĭkŏŏk, wĕlaman ookwŏŏsĭn
pŭshakwhĕk ŭkhŭkāwŏ. Yootŭl kĕkwsăl Sā-
soos eetŭkĭl, ha machĕhĕ ha neaga ookwa-
sŏŏhtooŏh.
37 Kānook kak ĕdoochĭktana'gŭtool ke-
nooŏskoodeegŭnŭl kesātak'pŭnĭl wāoochŭs-
kooweu, skat oolamsŭtŭmoo'nëawepŭn oo-
hŭkĕk.
38 Wĕlaman Esae nekanĭk-chejetakawenoo'
ookŭlooswagŭn, ŭlāu tan eetŭkŭs: Ukche-
sakŭm, wĕn kese oolamsŭt'ŭkŭs n'tagŭnoo-
dŭma'gŭnŭn? ha wĕn Ukchesakŭm oopetĭn
ĕlĕmĕsooĕhtoowŏŏts'?
39 Netwāje skat kese-wŏŏlamsŭtŭmootee-
tekoopŭn, eebŭchŭl Esae apch eetŭkŭs:
40 Ookesĭnkabooĕhtooanŭl ooseskooŏl, ha
neaga ookesesaglĭhtooanŭl oomŭshoonooŏl;
wĕlaman skat oochenŭmĭhtahteuneal ooses-

kooŏl, ha oochĭnsŭtŭmooteuneal oomŭshoon'-
ooŏl, ha ookwŏŏlpĕh-lŭsoolteunea, ha nel
n'kesepelawŭnp'.
41 Yootŭl kĕkwsăl Esae etŭkŭpŭnĭl, ee-
bŭchŭl oonŭmĭhtooŏnāpŭn ookechetŭme-tŭ-
hamkoosoowagŭn, ha neaga oonŭstooha'bŭnĭl.
42 Kānookŭloo ŭktanakwsooŭk pootooŭs-
ooenooŭk wĕlamsŭtŭmooteejĭk oohŭkĕk, kā-
nookŭloo ooche Paloo'se skat oopabĕhkensŭt-
oomoonea, ooche skat oochenoodeh-nawŭnp
hemeāwĭgwamŭk.
43 Eebŭchŭl oopeāme-moosaje'nea pŭmow-
sooenooŭk ookechetŭme-tŭham-koosooagŭn-
oowŏ skatŭk Nŭkskam ookechetŭme-tŭham-
koosooagŭn.
44 Ha Sāsoos kĭntakwsoo, eetŭm: Tan
wĕlamsŭtŭk n'hŭkĕk skat [tĕpŏŏkt] 'leoo-
lamsŭtŭmoo nel n'hŭkĕk, kānookŭloo Nāgŭm
oohŭkĕk tan pĕtŭkemĭtpŭn.
45 Ha tan nĕmĭhat oonŭmĭhal Tanĭl pĕt-
ŭkemĭtpŭnĭl.
46 N'pŭkŭche ooskĭtkŭmĭkw n'pŭshakw-
han, wĕlaman m'seu wĕn tan wĕlamsŭtŭk
n'hŭkĕk, skatŭp pŭmehāoo pĭskatātŏŏk.
47 Ha tan wĕn nootŭk n'kŭlooswa'gŭnŭl
ha skat kŭlnŭmook, nel skat n'tŭbloomaoo;
kānookŭloo skat nooche-pŭkŭchehow n'tŭp-
loo'tŭmŭn ooskĭt'kŭmĭkw, kānookŭloo weche-
pŭkŭchehae n'kekĕhtoon ooskĭtkŭmĭkw.
48 Tan wĕn sāmahlĭt, ha skat wekwātŏŏkw
n'kŭlooswa'gŭnŭl, ootewŏl tanĭl tĕbloomchĭl.

Kŭlooswagŭn tan etŭmanpŭn, netŭch tĕb-
loomal m'chŭsŭlāwā keesŏŏk.
49 Eebŭchŭl skat nooche-kŭloosekoopŭn
nel n'hŭkĕk, kānookŭloo N'mĭhtakws tan pĕt-
ŭkemĭtpŭn, Nāgŭm n'mĭlkoonāpŭn hŭlgetŭm-
ooagŭn tan ĕlāwĕstoo ha tan eetŭm.
50 Ha n'kŭjejĭhtoon ootŭlgetŭmooagŭn
askŭmowsooagŭneu'. Netwāje tanĭl kĕkwsăl
nĕstoomanĭl N'mĭhtakws tan yehĭtpŭn net
nĕstŏŏm'.

## Chapter XIII.

1 Net mĕskw nankŭmehanook wĭkhŭpal-
teemŭk Sāsoos ookoojejĭhtoonĕs' ootĕbŭnas-
kooehaagŭm egĕhĕ oochenoodahan ooskĭt-
kŭmĭkw ha ootŭlĭhan Oomĭh'takwsŭk, kes
ookesĭksĕlmabŭnĭhĭ oosewĕs tanĭhĭ ooskĭt'-
kŭmĭkw āooltelejĭhe, oomoosalabŭnehe ma-
lŭmŭtā māchehak.
2 Ha oolagwĭhpooagŭn e'gŭhĕs, ha mŭch-
ŭhant ookese-pejĕhtooŏts Sooda Iskăleo't Se-
moo ookwŏŏsŭl oomŭshoonŭk ootahkenooĕh-
lan;
3 Sāsoos ookŭjejĭhtoonĕs' Oomĭhtakwsŭl
oopooneĕhtagoon m'seu kĕkwsal oopeteenŭk,
ha nāgŭm ookesuchĭhan Nŭkskamooĭkŏŏk,
ha ootŭlĭhan Nŭkskamooĭkŏŏk ;
4 Ooche-oonagĕnsoopŭn oolagwĭhpooa'gŭn-
ŭk, ha oopooneĕhtoonāpŭnĭl ootŭlkwŏŏtawa-
gŭnŭl, ha wekwĕhtoonāpŭn kasegŏŏhoosoot'
ha ootŭlĕgŭpĭlsenāpŭn.

5 Agĭmtĕ oosooka′toonāpŭn sâmagwŏn too-
egŭsegwĕnsootĭk, toocheu′ oomachĕksŭspatoo-
ŏnāpŭnĭl ooseetoowŏl′ tanĭhĭ ĕgĕhkemăjĭhĭ,
ha oochekashŭmooanāpŭnĭl kasegŏŏhoosootĭk
tan ĕlĕgŭpĭlsĭtpŭn.
6 Toocheu′ oopŭkŭchehanŭl Semoo Peālŭl,
ha Peāl ootĭhal: Nsa′kŭmâm, kŭsŭspatoonŭl
′nseetŭl?
7 Sāsoos asedāmat ha ootĭhal: Tan ĕlŏŏkĭ
tŭkā′ch skat ŭkŭjejetooŭn; kānookŭloo ĕl-
mĭhak kŭjejetoo′nch.
8 Peāl ootĭhal: Kel skattĕhch kŭsŭspatoo-
weunŭl ′nseetŭl. Sāsoos ootasedāmâl: Skat
ŭksŭspahlŭl′ooân′ kel skadama k′teĕwŭn tŭp-
ĕltŭmooagŭn ′nhŭkĕk.
9 Semoo Peāl ootĭhal: N′sakŭmâm, skat
tĕpŏŏkt ′nseetŭl, kānookŭloo neaga ′npeteenŭl
ha neaga nŭneagŭn.
10 Sāsoos ootĭhal: Tan wŏŏt kesĭksŭspa-
tasĭt tĕpŏŏk′t wĕtŭmĕtŭhadŭk ookoosŭspah-
toon ooseetŭl, ha toocheu′ ′nkĭhkapabâtŭme-
pĕhkeegoo. Ha kelooow′ ŭkpabâtŭmepĕh-
keegoolteba, kānookŭloo skat m′seu.
11 Kānookŭloo Sasoos ookŭjejĭhal tanŭl kĕt-
ooekenooĕhlĭhjĭl, netwāje eetŭk: Skat ′mseu′
ŭkpabâtŭme-pĕhkeegoolteeba.
12 Net kesĭksŭspatoo′ŏt ooseetooŏl, ha
kesewĭhkwāātâkw ootŭlkwŏŏtāwa′gŭnŭl, ha
kesŭpĕssĭt, ootĭha: Kŭjejetoo′nea keselĕhlŭl-
ĕkw?
13 Tŭleweheepa Noodŭkĕhkegāmĭt ha′Nsâ-

kŭmamŭn, ha koolâmhŭteeba, eebŭchŭl nel
nŭt.
14 Netwāje nel tan koosakŭmamoolte'nea
'nhŭk, ha neaga kŭnootŭkĕhkemlŭpa, ŭksĭs-
pahtoolĕkw ŭkseetooŏl, kelooow'-ŭpŭna kŭs-
ŭspa-taootool-te'neal ŭkseetooŏl.
15 Eebŭchŭl kesemĭlŭn'ea kĕhkĭmsoot
k'tŭlookhŭte'nea tan lĕhlŭlĕkw.
16 Ulĭhĕ, ŭlĭhĕ, yŏŏhoolĕkw, tan wŏŏt tĕbĕl-
ŭmŭkwsĭt, skat ăjĭspāu skatŭk oosâkŭma-
mŭl; kŭsŭna tan wŏŏt ĕlkeemoo't skat peā-
me-spāu skatŭk tanĭl ĕlkemajĭl.
17 Net kŭjejetooĕkw yootŭl kĕkwsăl, koo-
lāoolteeba hŭlŏŏkhŭteĕkw'.
18 Skat noochekŭlooseu 'mseu kĕs'eĕkw:
'nkŭjejĭhâk tanĭk mĕgŭnookpŭnĭk: eebŭchŭl
wĕlamân tan ĕloowĭkhasĭk ŭlĭhĕ: Tan wŏŏt
mowĭhpoolteeĕk hŭpanŭl, ĕleoonagĕhtak'ws
wookwŭn nel ŭlgweu.
19 Net nekanagŭn-ootŭmoolpa mĕskw e-
gŭhanŏŏk, wĕlamân eegŭhâk koolâmsŭtŭmŭn-
ea'ch nel nŭt.
20 Ulĭhĕ, ulĭhĕ, tan yŏŏhoolĕkw, tan wĕn
wekwĕhlat tanĭl nel ĕlkeemook, neaga nel
noowĭhkwĕhlŭkw. Ha tan wĕn wekwĕhlĭt
nel, wekwĕhlal tanĭl pĕtŭkemĭtpŭn.
21 Net Sāsoos kese eetŭk neetŭl, wŏŏn-
măje-dŭhasoo oomŭshoonŭk, ha ootăgŭnoo-
dŭmooha, eetŭk: Ulĭhĕ, ŭlĭhĕ, tan yŏŏhoolĕkw,
pĕskw kelooow' 'ntakenooĕhlŭkwch.
22 Toocheu' nootŭhkĕhkemoojĭk esagehoo-

tooltooŭk, skat ookŭjejĭhaweuwŏl tanĭl wĕnĭl
eetŭkĭl.
23 Net pĕskw tanĭhĭ Sāsoos ĕgĕhkemajĭhĭ,
tanĭl Sāsoos kĕsĕlmajĭl, sĭtkwĕhscenool Sasoo-
sŭl oopŭskoonŭk.
24 Netwāje Seemoo Peāl oomătkwĕhtoo-
wŏl oopabĕhchemân tanĭl wĕnĭl eetŭkĭl.
25 Toocheu′ nāgŭm tan ĕsĭtkwĕssĭkpŭn
Sāsoosŭl oopŭskoonŭk, ootĭhal: N'sakŭmâm
wĕn nŭt?
26 Sāsoos asedāmat′ eetŭm: Nŭt ĕhtŭ ta-
nŭch meelook ăpsŭgĭkwsŭsŭk keseskwĭhhe-
geân′. Ha kese skwĭh-heegĕk ăpsŭgĭkwsŭs-
ŭk, oomeelân Sooda Iskăleotŭl.
27 Kesĭmsŭnŭk ăpsŭgĭkwsŭsŭk muchŭ-
hant′ ookŭsahaanŭl. Toocheu′ Sāsoos ootĭh-
al: Tan kĕkw kĕdelĕhta′geŭn, nŭkŭsalātâk′.
28 Net skat wĕn nāgŭmow tanĭk mowe-
poomajĭk ookŭjejetoonea kĕkwsā′ wĕjeyŭhat
net.
29 Kānookŭloo ankwŏŏch ledŭhasooltooŭk
eebŭchŭl Sooda ooteĭn manenoot′, Sāsoos oo-
keseyŭhân mŭnŏŏhmoo′n tanĭl kĕkwsăl pawa′-
tŭmŭkw ooche wĭkhŭpalteemŭk, kŭsŭna oo-
meelan kĕkwsā tŭmaksŭsoowenoo.
30 Net kesĭmsŭnŭk ăpsŭgĭkwsŭsŭk nŭk-
ŭsa-noodĕhĕ: ha kes pĭskehĕ.
31 Ha netwāje kese noodŭhat Sāsoos
eetŭm: Tukāch′pŭmowsooĭn Ookwŏŏsŭl k′che-
tŭmetŭhâmkoo′sooŭl.
32 Ha Nŭkskam wĕjĭk-chetŭme-tŭhâm-

koosĭt oohŭkĕk. Nŭkskam neaga ookeche-
tŭmetŭhanâl'ch oohŭkĕk, ha oonŭkŭsak-che-
tŭme-tŭhamâlch'.
33 Wasestŏŏk, 'mchŭsŭl makeāwŏŏs kooe-
jāyoolpa. Kweloohepâch', ha stŭkā' yŭhŏŏk-
pŭn Lĕsweesŭk tan tĕt ā'lehae skat pĕdaba-
sun'ea, net na kelooow' yŭhoolĕkw.
34 Pelā' hŭlgetŭmooagŭn melĕkw, wĕlamân
kŭsĕltoolte'nea. Stŭkā' net ĕlĭksĕlmŭlĕkw,
net na ŭktŭlĭksĕltoolte'nea kelooow'.
35 Netŭch 'mseu wĕnĭk ookŭjejetoo'nea ke-
looow' koodŭkĕhkĭmkoosoolte'nea nel 'nhŭkĕk
ŭksĕltoolteĕkw'.
36 Semoo Peāl ootĭhal: N'sakŭmâm, tama
k'tŭle? Sāsoos ootasedāmal: Tan ā'lehae
skat kese noosookŭweu' tŭkāch'; kānookŭloo
ĕlmĭhak noosookooĭch'.
37 Peāl ootĭhal: Nsa'kŭmâm, (kĕkwsā' wā-
je,) kĕkwāje skat kese noosookooloo tŭkāch?
'npŭmowsooagŭn 'ntŭlepoonmŭnch ooche
kel.
38 Sāsoos ootasedāmal: K'tŭlepoonmŭnch
k'pŭmowsooagŭn ooche nel? Ulĭhĕ, ŭlĭhĕ,
yŏŏhool, nabaha'ch skat mŭtĕhtakseu agĭmtĕ
ŭktĭgŭnāwalĭch' nĭhĭ.

## Chapter XIV.

1 Moo sak oonmăjedŭha'sooĭch k'mŭshoon-
oowŏl! Woolămsŭtŭmootĭkw Nŭkskam oohŭk-
ĕk, ha neaga nel 'nhŭkĕk wŏŏlămsŭtŭmoo-
tĭkw!

2 Lâmekwâm 'Nmĭhtakws week ŭktanagŏŏtool' ehyooltĭmkĭl. Skat lāenookŭsŭpŭn ŭktehoolneapŭnp'; eebŭchŭl nel 'ntŭlĭhan năjewŏŏlĕhtoolnea tan ehyoolteemŭk.

3 Ha lĭhayan ha năjewŏŏlĕhtoolĕk'w ehyoolteemŭk, ăpchŭch 'npŭkŭche ha tŭlewĭhkwĕhlŭlpach' 'nhŭkĕk, wĕlamân tan āe kelooow' na k'teoolte'nea.

4 Ha kŭjejetoote'nea tan ālehae, ha neaga kŭjejetoote'nea owht.

5 Tooma ootĭhal: Nsakŭmâm, skat 'nkŭjejetoonā'wĭn' ālehayĭn, ha tan n'tŭle-kesĭkchĭje'toonān' owht?

6 Sāsoos ootĭhal: Nel net owht, ha neaga wĕlămāwa'gŭnĭ, ha pĕmowsooa'gŭnĭ. Skat wĕn oopŭkŭcheha'oenŭl N'mĭhtakwsŭl skat ooche-pŭkŭcheha'kw nel 'nhŭkĕk.

7 K'checheyĕkwsŭpŭn nel, k'cheche-hawŏpŭna 'Nmĭhtakws. Ha tŭkāch' wĕjĕhtagemŭk kŭjejehawŏ Nāgŭm, ha kese nŭmehawŏ.

8 Pelĭp ootĭhal, N'sakŭmam, mooskātooenĕh K'mĭhtakws, ha netŭch keaskwe neeloon.

9 Sasoos ootĭhal: Kes kwānewejā-oolĕkw, Pelĭp, ha mĕskw māch kŭjejĭhu? Tan kese nŭmĭhĭt neel ookese-nŭmĭhal 'Nmĭhtakwsŭl. Ha kĕkwsā' wĕje-eetŭmŭn, Mooskātooenĕh k'mĭhtakws?

10 Skat ea' koolămsŭtŭmooŭn nel 'nteĭn 'Nmĭhtakws oohŭkĕk? ha neaga 'Nmĭhtakws ëu nel 'nhŭkĕk? Kŭlooswa'gŭnŭl tanĭl yŏŏhoolāgwĭl skat nooche-etŭmoo'nŭl nel

'nhŭkĕk; kānookŭloo 'Nmĭhtakws tan mĕje-
mehëĭt 'nhŭkĕk, Nāgŭm ootŭlookanŭl loo-
kāwa'gŭnŭl.
11 Wŏŏlămsŭtooĭkw nel 'nte 'Nmĭhtakws
oohŭkĕk, ha neaga'Nmĭhtakws ëu nel 'nkŭkĕk,
kŭsŭna ooche-wŏŏlăm-sŭtŭmookw lookāwa-
gŭn ĭkŏŏk.
12 Ulĭhĕ' ŭlĭhĕ, yŏŏhoolĕkw' Tan wĕlăm-
sŭtŭk 'nhŭkĕk lookāwagŭnŭl tanĭl nel ĕloo-
keanĭl nāgŭmchŭna ootŭlookanul: ha peām-
kĭkwŭnoo'lch lookāwa'gŭnŭl ĕlātagājĭl, ee-
bŭchŭl 'ntŭlĭh' 'Nmĭh'takwsŭk'.
13 Ha tan kĕkwsā' wĕje-wekoo'dŭmĕkw
nel noowesoo'ŭnŭk, net 'ntŭlātaga'nch; wĕla-
mân 'Nmĭhtakws ookeche-tŭme-tŭhamkoosĭn
Ookwŏŏsŭl oohŭkĕk.
14 Wehkoodŭmĕkw kĕkwsā' nooesoonŭk,
'ntŭlātaga'nch.
15 Moosaleā'kw, sâktŭmook 'ntŭlgetŭmooa'-
gŭnŭl.
16 Ha nelŭch n'kwelootŭmooŏn 'Nmĭh-
takws, ha k'mĭlkooneach' kŭtŭk Noojewŏŏlĕh'-
looĕt, ha Nāgŭm wejāagoowŏhch' mājemeu'.
17 Nŭt oolămāwagŭnā''Mchŭcha'kw, tan oo-
skĭt'kŭmĭkw skat kese wekwĕhlakwĭl; eebŭch-
ŭl skat oonŭmchoweŭl kŭsŭna skat oonŭn-
ooow'eŭl. Kānookŭloo kelooow' k'nŭnooawŏ;
eebŭchŭl wejāagoo'ŏ, ha eooch' ŭkhŭkāwŏk.
18 Skatŭch k'nŭlŭlŭloopa ŭksāsŭme-ke-
bŭswŏŏl-te'nea. Aoolteyĕkw ŭkpĕtĕhkool-
pach'.

19 Net 'mchŭsŭl makeāwŏŏs ooskĭt'kŭm-
ĭkw skatŭch nŭmehoogoo'ŭn: kānookŭloo
kelooow' k'nŭmehceba; eebŭchŭl nel n'pŭm-
ŏws', kelooow'na koojepŭmowsoolte'nea.
20 Net kesoo'ken kŭjejetoonea'ch nel
'nteĭn 'Nmĭhtakws oohŭkĕk, ha neaga kelooow'
ŭkteoolte'nea nel 'nhŭkĕk; ha neaga nel
'nteĭn kelooow' ŭkhŭkāwŏk.
21 Tan āĭt' ntŭlgetŭmooa'gŭnŭl, ha oosak-
tŭm'ŭnŭl, nāgŭm nŭt 'nkŭsĕlmŭkw; ha nāgŭm
tan kĕsĕlmĭt, oochĭksĕlŭmooksooch 'Nmĭh-
takwsŭk; ha nelŭchŭna 'nkŭsĕlma nāgŭm; ha
'ntŭle nĕsooĕhlŭsŭch oohŭkĕk.
22 Sooda ootĭhal, (skat Sooda Iskaleot),
'Nsakŭma'mŭn, tanŭch ŭktŭle-kese-mĕsooĕh-
lŭsĭnch 'nhŭkānook, ha yaga skat k'mĕsooĕh-
lŭseewŭn ooskĭtkŭmĭkw?
23 Sāsoos asedāmat, ha ootĭhal: Wĕn mŏŏs-
âlĭt', 'nkŭlooswa'gŭnŭl oosaktŭmŭnŭlch, ha
'Nmĭhtakws ookŭsĕlmal'ch: ha 'npĕhtĕhkooa-
nŭch tan āĭt, ha 'nwejāow-tooltenānŭch.
24 Tan skat mŏŏhsalĭkw, nāgum skat oo-
saktŭmoonŭl 'nkŭlooswa'gŭnŭl. Ha kŭloos-
wagŭn tan nootŭmĕk'w skat nel n'kŭlooswa-
gŭn net, kānookŭloo 'Nmĭhtakws ookŭlooswa-
gŭn net, Tan pĕtŭkemĭtpŭn.
25 Yootŭl kŭlooswa'gŭnŭl yŭhoolāgwĭl
kwĕne-wejāoolĕkw.
26 Kānook Noojewŏŏlĕhlooĕt' kĕsŭsĭlt
'Mchŭchakw, Wĕje-oolenewĕskwĭt, tanĭl N'mĭh-
takws ootŭ'gemâl'ch nooesooŭnŭk Nāgŭmch

'knŭka-kĕhkĭm-koonea'lch 'mseu kĕkwsăl, ha
kesātagooneach k'mĭkwedŭhadŭmŭnea m'seu
kekwsăl tanĭl nel kese-yŏŏhoolĕkwpŭnĭl.
27 Wŏntŭkāooagŭn nŭgŭt'ŭmŭn ŭkhŭk-
āwŏk. N'wŏntŭkāooagŭn kŭmĭlŭn'ea. Skat
ŭktŭlemeloone'a stŭkā' ooskĭtkŭmĭkw ĕleme'-
loowĕk'. Moo sak sĕspādŭha'sooĭch k'mŭs-
hoonooŏl', kŭsŭna moo sak sĕksooĭch!
28 K'noodŭmŭneapŭn yŏŏhoolĕkwpŭn 'nma-
chŭha ha ăpchŭch ŭkpĕtĕkoolpa tan āool-
teĕkw. Moosaleĕk'w kooledŭhasooltebap',
eebŭchŭl 'nteetŭmoopŭn 'ntŭlĭh 'Nmĭhtakw-
sŭk, eebŭchŭl 'Nmĭhtakws peĕmkĭl skatŭk nel.
29 Net tŭkā'ch kese-yŏŏhoolĕkwpŭn mĕskw
skat tĕbŭnaskooehanŏŏk, wĕlamân toocheu'
tĕbŭnaskooehâk' koolâmsŭtŭmŭnea'ch.
30 Skat agwŏmk tŭlemuskooĭmloopa, ee-
bŭchŭl ooskĭt'kŭmĭkw ookĭnchāmŭs'ŭmŭl
chkoowĭh'cyŭl, ha nel 'nhŭkĕk skatama kĕkw
ootehcewŭn.
31 Kānookŭloo wĕlaman ooskĭt'kŭmĭkw
ookŭjejĭhtoon 'nmoosalan 'Nmĭhtakws, ha
neaga tan 'Nmĭhtakws ĕlĭtploo'mĭt, net ĕlā-
taagĭ. Oonagĕsooltĭkw'! majeabaseneeh!

## Chapter XV.

1 Nel noolămāwe-alagwemenâksooĭ, ha
'Nmĭhtakws nootkekāwĭn.
2 M'seu p'skĕtkwŏŏnool 'nhŭkĕk tan skat
menenook, oosāmatoon: ha'mseu p'skĕtkwŏŏn-
ool tan menĭk, oomoosegĕhtoon, wĕlaman ăje-
mĭnkasoo.

3 Tŭkā'ch wĕje-pĕhkegool-teĕkw kuloos-
wagŭn ĭkŏŏk tan keseyŏŏhoolĕkw.

4 N'gĕsooltĭkw nel 'nhŭkĕk, ha nel kelooow'
ŭkhŭkāwŏk. Stŭkā' p'skĕtkwŏŏn skatŭch
kesemĭnkaseu skat chegŭlmenook alagweme-
nâksĭk, ha kelooow' na skat 'ngĕsoolteuwĕhkw
n'hŭkĕk [skatŭch kese-wŏŏlātakŭteepa.]

5 Nel alagwemenâk's; kelooow' p'skĕtk-
wŏŏnool. Tan wĕn ĕngĕsĭt n'hŭkĕk ha neaga
nel na n'tŭngĕss oohŭkĕk, nāgŭm wŏŏlemĭn-
kasoo: eebŭchŭl nel skat ĕeuŏn k'tŭchĕlĕsool-
te'bach.

6 Tan wĕn skat ĕngĕseekw 'nhŭkĕk, lesā-
malŭkwsoo stŭkā' p'skĕtkwŏŏn, ha kespah-
saasĭk, ha mowāoodasooŭl ha k'chŭseāoo-
dasooŭl, ha p'skwŏŏlādasooŭl.

7 N'gĕsoolteĕkw 'nhŭkĕk, ha n'kŭlooswa'-
gŭnŭl 'ngĕsooŭl ŭkhŭkāwŏk, wekoodŭmŭnea'p
tan ĕlewŏŏle-dŭha'-dŭmĕkw ha tŭlookāukĕn-
eya'ch.

8 Net 'Nmĭhtakws wĕjĭkchetŭmetŭham-
koosĭt ketanagwe-mĭnkase'nea; ha neaga ke-
looow' kootŭkĕhkĭmkooseba'ch n'hŭkĕk.

9 Stŭkā' tan N'mĭhtakws ĕlĭksĕlmĭtpŭn, nel
net kelooow' ĕlĭksĕlmŭlĕkw: n'gĕsooltĭkw
n'kŭsĕltŭmooa'gŭnŭk.

10 Saktŭmĕkw n'tŭlgetŭmooagŭnŭl' k'tŭn-
gĕsoolteba'ch 'nkŭsĕltŭmooa'gŭnŭk. Stŭkā'
nel ĕle-hemoowŏŏkpŭn N'mĭhtakws ootŭlget-
ŭmooa'gŭnŭl, ha n'tŭngĕss ookŭsĕltŭmooa'-
gŭnŭk.

11 Yootŭl kĕkwsăl kescyŭhoolāgwĭl wĕl-
amân noole'dŭhasooagŭn ëu ŭkhŭkāwŏk, ha
neaga wĕlamân 'nooledŭhasooagŭnooŏl oochĭp-
sŭnātasoo.
12 Yoot n'tŭlgetŭmooagŭn, kelooow' kŭs-
ĕltootoolte'nea; stŭkā' ĕlekesĭksĕlmŭlĕkw, net
na kelooow' ŭlĭksĕltooltĭkw'.
13 Skat wĕn agwâmk' lekesĭksĕlmooāoo
tŭhaloo wŏŏt tan ĕlepoo'nŭk oopŭmowsooa-
gŭn ooche ooseewe.
14 Kelooow' 'nseweŭk ŭlookhŭteyĕkw tan
ĕlgĭmlĕkw.
15 Skat agwŏmk k'tŭlme-lewehooloopa
nootlookātŭmŭk; eebŭchŭl nootlookĕt skat
ookŭjejetoo'ŭn tan tĕbĕltŭmŭlejĭl tan ĕlookā-
lĭt: kānookŭloo k'tlewehoolpa n'se'weŭk, ee-
bŭchŭl 'mseu kĕkwsăl tanĭl wĕjenoodŭmanĭl
N'mĭhtakwsŭk k'takenooĕhtoolneapŭnĭl.
16 Kelooow' skat kŭmŭkŭnebakoopŭn, kā-
nook kelooow' nel kŭmŭkŭnŭloobapŭn, ha
ĕloohegalĕkwpŭn, wĕlamân k'tŭleulte'nea, ha
neaga k'mĭnkase'nea, ha tan ĕlemĭnkaseĕkw
oomājeme-ŭngĕsoo. Welaman 'mseu' kĕkwsăl
ooche-wekoodŭmĕk' 'Nmĭhtakwsŭk n'nooesoo-
ŭnŭk, kŭmĭlkoonea'ch.
17 Yootŭl kĕkwsăl ĕlkĭmlāgwĭl wĕlamân
kŭsĕltoolteba.
18 Ooskĭt'kŭmĭkw akwetŭhamla'kw, kŭje-
jetoo'nea n'takwe-tŭhamkoonāpŭn nel mĕskw
kelooow' akwetŭhâmloowâk'w.
19 Ooskĭt'kŭmĭkw tŭlāowoolteĕk'w, ooskĭt-

kŭmegoop ookŭseltŭmŭnp′ tan yoot nāgŭm. Kānookŭloo ooskĭtkŭmĭkw skat ŭktŭlāowoolteeba, kānook nel koojĭmkŭnloobapŭn ooskĭt′kŭmĭkw, netwāje ooskĭtkŭmĭkw k′takwedŭhamkoo′nea.

20 Mĭkwedŭhadŭmook′ yŏŏhoolĕkwpŭn: Nootlookĕt skat peĕmĭtpŭseu skatŭk tanĭl tĕbĕltŭmŭlejĭl: Nel kesewĕhkanhetĭt kelooow′ŭch′ŭna k′toowĕhkan-hoogoowŏk′ch. Saktŭmootĭtsŭpŭn n′kŭlooswagŭn, neaga saktŭmagoonŭlch kelooow′ ŭkŭlooswagŭnooŏl.

21 Kānookŭloo ′mseu yootŭl kŏkwsăl tlĕhlŭgoonea′lch ooche nooesooŭnŭk, eebŭchŭl skat oonŭnowawewŭl Tanĭl pĕtŭkŭmĭtpŭnĭl.

22 Nel skat pŭkŭchehawŏnsŭpŭn ha kŭloolawŏnsŭpŭn, skatŭp ootĕeunea lakŭmĭksooagŭn. Kānookŭloo tŭkā′ch skadama ootĕeu′nea tan wĕje-kese-asooŏhmootĭt ootŭlkŭmĭksooagŭnoowŏl.

23 Tan woot akwedŭhamĭt nel, N′mĭhtakwsŭlna ootakwedŭhamal.

24 Skat ŭlookāwŏnsŭpŭn oohŭkāwŏk lookāwa′gŭnŭl tanĭl mĕskw wĕn ĕlookākwĭl, skatŭp ootĕeunea lakŭmĭksooagŭn oohŭkāwŏk. Kānookŭloo tŭkā′ch n′nŭmehoogoonān ha neaga n′takwetŭhamkoonān tŭkweu nel ha ′Nmĭhtakwsŭl.

25 Kānookŭloo nel ŭlĭhĕ wĕlaman kŭlooswagŭn tan elooĭkhasĭk o bootoosooagŭn ĭkŏŏk ŭlĭhĕ: N′takwe-dŭham-koo′bŭnĭk ooche pesooweu′.

26 Kānookŭloo tan toocheu′ Nooje-wŏŏl-
ĕhlooĕt pŭkŭcheha′t, tan wĕtŭkemookch
′Nmĭhtakwsŭk, M′chŭchakw oolămāwagŭnā′
tan wĕjemachŭhat ′Nmĭhtakwsŭk′ Nāgŭmch
nŭspeuwŏŏlămāwŭkw.
27 Ha neaga kelooow-ŭchŭna k′nŭspeuwŏŏl-
amhŭteba′ch, eebŭchŭl wejāooeba wĕjĕhtagā-
mŭkŭtā amskooŏs majŭhâ′k.

## Chapter XVI.

1 Net wĕjeyŏŏhoolĕkw yootŭl kĕkwsāăl wĕl-
aman skat kŭnăbĭskwŏhmateepa.
2 Kooche-noodĕh-lŭkoowŏk′ch emehāwĭg-
wamŭk. Choodĕhchŭloo tĕbŭnaskooĭhak′ e-
gĕhĕch′ tan toocheu′ tan wĕn napŭhoo′lakch
ledŭhasoo′ch ootŭlookāwŏn Nŭkskamŭl.
3 Ha netŭl kĕkwsăl tŭlĕhlŭkooneălch ee-
bŭchŭl skat ookŭjejehawewŏl N′mĭhtakwsŭl,
kŭsŭna nel.
4 Kānookŭloo wĕjeyŏŏhoolĕkwpŭn yootŭl
kĕkwsăl wĕlaman tan toocheu tĕbŭnaskooĭhak
egĕhĕch′, mĭkwedŭhadŭmŭnea′ch kese yŏŏ-
hoolneas′. Kānookŭloo yootŭl kĕkwsăl skat
yŏŏhoolooĕkkoobŭnĭl wĕjātagāmŭk ŭmskooŏs′
ma′chahak, eebŭchŭl koowej-āyooloopapŭn.
5 Ha tŭkā′ch n′tŭlĭh′ Tan āĭt tan pĕtŭkĭm-
ĭtpŭn, ha skat wĕn kelooow′ n′tŭlepabĕh′chĭm-
koo′, Tama′ k′tŭlĭh?
6 Kānookŭloo eebŭchŭl yŏŏhoolĕkwpŭn
yootŭl kĕkwsăl, wŏŏnmăje-dŭhasooagŭn
′psŭnĕsooŭl k′mŭshooneoŏl′.

7 Kānookŭloo oolămāwagŭn yŏŏhoolĕkw,
koochekaneāwoolte'nea ĕlemachŭthae. Ee-
bŭchŭl skat machŭhawa'n Noojewŏŏĕhlooĕt
skatŭch pŭkŭchehāoo: kānookŭloo machŭh-
ayan' n'pĕtŭkĭmach' āooltcĕkw.
8 Ha tan toocheu pŭkŭcheha't, ookŭlhŭm-
a'nch ooskĭtkŭmĭkw ooche lakŭmĭksooagŭn,
ha neaga ooche këakwehāwagŭn, ha neaga
ooche ŭtploodŭmooagŭn.
9 Ooche lakŭmĭksooagŭn, eebŭchŭl skat
oolămsŭtŭmoonea n'hŭkĕk:
10 Ooche këakwehāwa'gŭn, eebŭchŭl N'-
mĭhtakwsŭk n'tŭlĭh' ha kelooow' skatŭch
k'nŭmcheepa agwŏmk.
11 Ooche ŭtploodŭmooagŭn, eebŭchŭ oos-
kĭtkŭmĭkw ookĭnchāmŭs'ŭmŭl kesĭtplooda'-
sooŭl.
12 Uktana'gwŏŏtool kĕkwsăl māch āëanĭl
yŏŏhoolăgwĭl; kānookŭloo skat kese-pŭmĭp-
toonëal tŭkāch'.
13 Kānookŭloo tan toocheu Wŏŏlamāwag-
ŭnā' M'chŭchâkw pŭkŭcheha't, k'nĭkanowtek-
āookoowŏch' 'mseu' wŏŏlămāwagŭn ĭkŏŏk.
Eebŭchŭl skatŭch ooche-kŭloo'seu oohŭkĕk,
kānookŭloo tan kĕkw noo'tŭk ootăgŭnoo-
dŭmŭn'ch, ha k'mooskĕhtagoonea'lch tanĭl kā-
deëgŭhagĭl.
14 Nāgŭmŭch'n'kechetŭmetŭhammŭk'wch;
eebŭchŭl wekwātoon'ch nel n'mŭchĕsoom ha
k'mĕssooĕhtagoonea'ch kelooow'.
15 M'seu kĕkwsăl tanĭl N'mĭhtakws āejĭl,

nel netŭl n′mŭchĕsoo′mŭl. Netwāje yŏŏhoo-
lĕkwpŭn wĕkwātoonch nel n′mŭchĕsoom ha
k′mĕsooĕh-tagoonea′ch kelooow′.
16 Makeāwoos ha skatŭch k′nŭmcheepa,
ha apch makeāwoos ha k′nŭmehepach′.
17 Netwāje ankwŏŏch tanĭhĭ ĕgĕhkemajĭhĭ
yŏŏhoodooltoo′: Kĕkwsāea′ yoot yŭhoolŭkw?
makweāwoos ha skatŭch k′nŭmcheepa, ha
apch makeāwoos ha k′nŭmehepach′? ha, Ee-
bŭchŭl n′tŭlĭh′ N′mĭhtakwsŭk?
18 Netwāje yŏŏhootooltooŭk: Kĕkwsā′
ea′ yoot tan wĕskoooo′tŭk? Makeāwoos?
skat k′chejetoonāwĭn tan eetŭk.
19 Sāsoos ookŭjĕjĭhtoon ookŭtepabĕhjĭm-
koon; ha ootĭha: Kooje-pabĕh-chedool-te′nea
eebŭchŭl n′tetŭmoopŭn, Makeāwoos ha ska-
tŭch k′nŭmeheepa, ha apch makeāwoos ha
k′nŭmchepa′ch?
20 Ulĭhĕ′ ŭlĭhĕ′ yŏŏhoolĕkw′ kelooow′ ŭksa-
sātĕmooltepa′ch, ha koonmatĕhmooltepa′ch,
kānookŭloo ooskĭtkŭmĭkw wŏŏledŭhaseo′ch:
ha koonmăje-dŭhasooltebach; kānookŭloo
koonmăjedŭhaswa′gŭnoowŏl lekwoolpĕhtas-
ooŏŏlch′ wŏŏledŭhaswa′gŭnŭk.
21 Apet tan toocheu kĕte nĕmekwŏŏseelĭt
waseesŭl, sĕspādŭhasoo eebŭchŭl ootĕbŭnas-
koochagŭm egĕhĕ; kānookŭloo kese nĕme-
kwŏŏseelĭt waseesŭl, māch skat mekwedŭhad-
ŭmooŭn oosĕspādŭhasooagŭn edoocheoole-
dŭhasĭt pŭmowsooenooŭl oonŭmekwŏŏselĭn
ooskĭtkŭmĭkw.

22 Ha tŭhaloo kelooow′ tŭkā′ch ĕleheyĕkw
oonmăje′dŭhasooagŭn; kānookŭloo apch k′-
nŭmehoolpa′ch, ha k′mŭshoonooŏl ooledŭhasoo-
wewŭl′ch, ha kooledŭhasooagŭnoowŏl skatŭch
wĕn wekwĕhtagooneăl.
23 Ha net na keesook skatŭch kĕkw kwel-
oodŭmooepa′ch. Ulĭhĕ, ŭlĭhĕ, yŏŏhoolĕkw, tan
kĕkwsā wĕje-kweloodŭmĕkw N′mĭhtakwsŭk
nooesooŭnŭk, k′mĭlkoonea′ch.
24 Tŭkā′ch tŭkkeu′ mĕskw kĕkw kweloo-
dŭmootepa nooesoonŭk. Kweloodŭmootĭkw ha
k′mŭsŭnŭmŭnea′ch, wĕlaman kooledŭhasooa-
gŭnooŏh p′sŭntātasoo.
25 Yootŭl kĕkwsāăl yoohoolākwĭl kweloo-
āwĕstooa′gŭnŭk. Tĕbŭnaskooĭhak ch′kooĭhĕ
tan toocheu skatŭch kŭlooloopa kwelooāwĕs-
tooa′gŭnŭk, kānookŭloo pabĕk-agŭnootŭm-
oolnea′ch N′mĭhtakws.
26 Neet keesook wekoodŭmânea′ch nooes-
oo′ŭnŭk; ha skat ŭktĭhooloopa pabatŭmooā-
oolŭpach N′mĭhtakwsŭk.
27 Eebŭchŭl N′mĭhtakws Nāgŭm kŭsĕl-
mŭgooŏh, eebŭchŭl kŭmoosalepapŭn, ha nea-
ga koolâmsŭtŭm-ootene-apŭn noojĭhan Nuks-
kamoo ĭkŏŏk.
28 Noochehapŭn N′mĭhtakwsŭk ha pŭk-
ŭchchapŭn ooskĭtkŭmĭkw. Apch nŭkŭtŭmŭn
ooskĭtkŭmĭkw ha n′tŭlĭh′ N′mĭhtakwsŭk.
29 Tanĭk wĕjekĕhkemoojĭk oohŭkĕk oote-
hawŏl: Tŭkā′ch ŭkpabĕkāwĕst′, ha skat kwe-
looāwĕstoo.

30 Tŭkā'ch n'kŭjeje'toonā'n k'nŭkakchejetoon m'seu kĕkwsăl; ha skat kootŭmetŭhatŭmooŭn wĕn k'pabĕhchĭmkoon. Ooche yoot wĕje-wŏŏlam-sŭtŭm-ooteĕk kel koojĭhapŭn Nŭkskamoo ĭkŏŏk.

31 Sāsoos ootasedāma: Tŭkā'ch koolâmsŭtŭmooteeba? Sagĭhtŏŏk, tĕbŭnaskooĭhak chkooĭhĕ, ha neaga egĕhĕ, tan toocheu ŭksesĕhlŭgaba'ch m'seu wĕn weekŭk, ha k'nŭkanŭkkŭleba'ch n'pĕskoodĕch. Ha skat n'pĕskooweu', eebŭchŭl N'mĭhtakws n'wejāakw.

32 Yootŭl kekwsāăl yŏŏhoolĕkwpŭnĭl wĕlaman nel n'hŭkĕk wŏntŭkāooagŭn ŭkteĕnea. Ooskĭtkŭmĭkw ŭkteĕnea wŏŏnmăje'dŭhasooagŭn; kānookŭloo wŏŏledŭhasooltĭkw: nel n'kesepeĕmsŭnootŭmŭn ooskĭtkŭmĭkw.

## Chapter XVII.

1 Yootŭl kŭlooswa'gŭnŭl Sāsoos etŭkŭb'ŭnĭl, ha spŭmŭk spŭmkeek ŭlaboopŭn, ha etŭmoopŭn: Me'takwe' tĕbŭnaskooĭhak egĕhĕ k'chetŭmetŭhamâ'n kwŏŏs, wĕlamân kwŏŏs kechetŭmetŭhamŭkw kel.

2 Stŭkā' kel ĕlemĭltŭpŭn ootŭpĕltŭmŭn m'seu m'hŭk, wĕlamân oomeelân askŭmowsooagŭn m'seu tanĭhĭ mĭltŭbŭnĭhĭ.

3 Ha yoot net askŭmowsooagŭn, ŭknŭnagoon kel tĕpŏŏkt wĕlâmāwe-Nŭkskam-weŭn, ha neaga ookŭjejeha'nea Sāsoos-Newĕskool tan pĕtŭkĭmtŭpŭn.

4 Nel kechetŭmetŭham-ŭloopŭn k'takŭm-

eegook: n'kesātoon lookāwagŭn tan meleŭnpŭn n'tŭlooka'dŭmŭn.
5 Ha tŭkā'ch, Me'takwe', oochĭkchetŭmetŭhamen kel ŭkhŭkĕk net k'chetŭmetŭhamkoosooa'gŭn ĭkŏŏk tan neseëyŭkwpŭn mĕskw kĕhtakŭmĭgwenook.
6 N'takĭnoowātooŏnāpŭn kooeesooŭn nĭktŭk pŭmowsooenooŭk tanĭk wĕje-meleŭnpŭnĭk ooskĭt'kŭmĭkw. Kel nĕhkĕtkŭk, ha kel k'melenŭk, ha oosaktŭm-ŭneapŭn ŭkŭlooswagŭn.
7 Tŭkā'ch ookŭjejetoo'nea m'seu kĕkwsăl tanĭl kese meleŭnpŭnĭl oochehĕ ŭkhŭkĕk.
8 Eebŭchŭl kŭlcosooa'gŭnŭl tanĭl meleŭnpŭnĭl, n'melanā'pŭnĭl, ha oomŭsŭnŭmŭneăbŭnĭl, ha ookŭjejetoonea oolamāwagŭn ĭkŏŏk noojĭhan kel ŭkhŭkĕk, ha oolămsŭtŭmooteneapŭn k'pĕtŭkemeepŭn.
9 N'pabatŭmooāwŏk. Skat n'pabatŭmooāootŭmooŭn ooskĭtkŭmĭkw; kānookŭloo n'-pabatŭmooāwŏk tanĭk meleŭnpŭnĭk, eebŭchŭl kel nĭkt.
10 Ha m'seu kekwsăl tanĭl nel, kel na neetŭl; ha tanĭl kel, na neetŭl: ha nel wĕjĭkchetŭm-metŭhâmkoose neetŭl.
11 Ha nel skat agwŏmk n'tŭlmëeu ooskĭtkŭmĭkw; ha yooktŭk ëooltooŭk ooskĭt'kŭmĭkw, ha nel n'pŭkŭche āëŭn. Nŭkskamwe-Me'takwe', ankāooŏn yooktŭk kooesoo'ŭnŭk tanĭk meleŭnpŭnĭk, wĕlamân lepĕskoowewŭkch, stŭkā' keloon ĕlepĕsoo'wëŭkw.
12 Tan kwĕne-wejehāmook, n'tŭtŭlankāoo-

abŭnĭk kooesooŭnŭk. Tanĭk yŏŏkt meleŭn-
pŭnĭk n'tankāooa'bŭnĭk' ha skatama wĕn
skwŏŏskā'daseu', tĕpŏŏkt skwŏŏskĕhlŭtooagŭn
ookwŏŏsŭl, wĕlaman tan Nŭkskamāwā' Wĭk-
heegŭn eetŭk n'kekakesātasoo.
13 Ha tŭkā'ch n'pŭkŭche tan āeŭn, ha
yootŭl kĕkwsăl ĕtleëtŭmanĭl ooskĭt'kŭmĭkw,
wĕlaman ooteë'nea nel nooledŭhaswagŭn n'-
kekapsŭnātasoo oohŭkāwŏk.
14 Melanāpŭn ŭkŭlooswagŭn, ha ooskĭt'-
kŭmĭkw ootakwedŭhamabŭnĭhĭ, eebŭchŭl
skat tŭlāowoolte'weŭk ooskĭt'kŭmĭkw, stŭkā'
nel skat ĕle-tŭlāyaweu' ooskĭt'kŭmĭkw.
15 Skat wekoodŭmoolooŭn kooje-wekw,
wĕhlan ooskĭtkŭmĭkw; kānookŭloo kooje-
ankāooanp mŭdooāooa'gŭnŭk.
16 Skat tŭlāowoolte'weŭk ooskĭt'kŭmĭk
stŭkā' nel skat ĕletŭlāyaweu' ooskĭt'kŭmĭkw.
17 Ooche-nŭkskâmāwāuĕhlân nāgŭmow
koolâmāwa'gŭnŭm ĭkŏŏk; ŭkŭlooswagŭn oo-
lâmāwagŭn net.
18 Stŭkā' kel ĕleŭlgemeŭnpŭn ooskĭt-
kŭmĭkw nel, netna nāgŭmow' ĕlehŭlgeemŏŏk
ooskĭtkŭmĭkw.
19 Ha ooche nāgŭmow nŭkskamāwĕhlŭs,
wĕlamân nāgŭmow ooche-nŭkskamāwā-ta-
soolte'nea oolâmāwagŭn ĭkŏŏk.
20 Ha skat tĕpŏŏkt yookt n'pabatŭm-
ooāwow'eŭk, kānookŭloo neaga ooche 'mseu
tanĭk ooche-oolâmsŭtŭmŭn'ea n'hŭkĕk ookŭl-
ooswa'gŭnŭmooĭkooŏk.

21 Wĕlamân m'seu nā'gŭmow oopĕskoo-
e'nea, stŭkā' kel, Me'towkwe', ĕleheeyŭn
n'hŭkĕk, ha nel ŭkhŭkĕk n'tĭh, nā'gŭmow
eooltooŭk'p ŭkhŭkāānook. Wĕlaman ooskĭt-
kŭmĭkw oolâmsŭt'ŭmŭn kel ŭkpĕtŭkemee-
pŭn.
22 Ha kechetŭmetŭhamkoosooagŭn tan
meleŭnpŭn, nel 'nkesemelân, wĕlamân oopĕs-
kooe'nea stŭkā' keloon ĕlepĕskoo'eŭkw.
23 Nel n'tĭh oohŭkāwŏk, ha kel ŭktĭh
n'hŭkĕk, wĕlamân nāgŭmow ookekawŏŏle-
pĕskooĕhlan, wĕlamân ooskĭt'kŭmĭkw ookŭj-
ejetoon'ch kel ŭkpĕtŭkemeepŭn, ha ŭktŭle-
moosalân nāgŭmow' stŭkā' nel ĕlemoosa'leŭn.
24 Me'takwe', n'pawa'tŭmŭn tanĭk me-
leŭnpŭnĭk n'wejāagoon tan āe; wĕlaman
oo..isagĭhtoo'nea n'kechetŭmetŭham-koosooa-
gŭn tan meleŭnpŭn; eebuchŭl kŭsĕlmeepŭn
mĕskw ooskĭt'kŭmĭkw kesetasĭnook'.
25 Uksŭsāuë-me'takwe', ooskĭt'kŭmĭkw
skat k'nŭnagooŭnāweepŭn, kānookŭloo nel
k'nŭnooloopŭn, ha yookt ookŭjejetooneapŭn
kel pĕtŭkemeepŭn.
26 Ha n'takenooātooŏnāpŭn kooesooŭn,
ha n'takenooātoo'nch, wĕlamân ŭksĕlmŭkw-
sooagŭn tan wĕjĭksĕlmeeyŭnpŭn eoop' oohŭk-
āwŏk, ha nel n'teŭp oohŭkāwŏk.

## Chapter XVIII.

1 Tanĕk Sāsoos kese-eetŭkŭpŭn yootŭl
kŭlooswa'gŭnŭl ŭlehāāpŭn maweu' tanĭhĭ

ĕgĕhkemajĭhĭ ŭkamŭk sebooses Kĕdlŭnk, tan
tĕt āĭkpŭn 'npesoonkekân, tan nāgŭm kĕsŭh-
hâtpŭn ha neaga tanĭhĭ ĕgĕhkemajĭhĭ.
2 Ha Sooda tan ĕhke'nooĕhlatpŭn ookŭj-
ejetoonāpŭn yoot kŭtakŭnıĭkwses, eebŭchŭl
Sāsoos mĕskeu' ootŭlehanāāpŭn ha maweu'
tanĭk wĕtŭkĕhkemoojĭk oohŭkĕk.
3 Netwāje Sooda kese wekwĕhla ooma-
wŏŏhkân ooskedape ha neaga Pălooseŭk ha
k'chepatŭleasŭk ooskenoosŭmooŏ, pĕdaba-
soo'bŭnĭk net tĕt pĕdasĕnŭmatoo'bŭnĭk ha
pŭsakwhĕnmagŭnoohooltoo'bŭnĭk, ha n'sa-
koosooŭnhooltoo'bŭnĭk.
4 Netwāje Sāsoos ookŭjejetoonāāpŭnĭl
m'seu kĕkwsăl tanĭl kĕdeegŭhagĭl oohŭkĕk,
ha ootŭle-hanābŭnĭhĭ ootehabŭnĭhĭ: Wĕn
kwelooĕhĕkw?
5 Ootasedāmawa'bŭnĭl: Sāsoos Nasālĕt-
kāoo. Sāsoos ootĭha: Nel nŭt nāgŭm: Ha
neaga Sooda tan ĕkenooĕhlatpŭn oomowega-
boo-ĭnĕbŭnĭhĭ.
6 Netwāje kese yŭhâtpŭn, Nel nŭt nāgŭm
sĕteiabasoo'bŭnĭk ha m'sakŭna-tĕsool-too'bŭ-
nĭk, k'takŭmeegook.
7 Netwāje apch oopabĕh-chemabŭnĭhĭ:
Wĕn kwelooĕhĕkw? Ha etŭmootoo'bŭnĭk:
Sāsoos Nasālĕtkāoo.
8 Sāsoos asedamat: K'tehooloobapŭn nel
nŭt nāgŭm: netwāje kwelooŏhyākw kesĕl-
tŭmwŏŏk nektŭk oomăjeabase'nea.
9 Welamân kŭlooswagŭn ŭlĭhĕ tan

ectŭmŭnpŭn' Nĭktŭk tanĭk meleŭnpŭnĭk skatama wĕn n'kŭskahlaoo.
10 Net Semoo Peāl tŭmookĕhtŭheegŭn ooteĭn ha oonâ'lkwakātoon, ha ootŭkŭmal 'kchepatŭl'eas ooskenoo'sŭmŭl ha oomŭntĕhmooŏn enakatooā oochâlgŭs. Yootŭl ooskenoo'sŭmŭl lewe'sooŭl Malkŭs.
11 Netwāje Sāsoos ootĭhal Peālŭl: Pesĕht apch petŭlow'ŭnŭk ŭktŭmkwĕhtŭheegŭn: tooŭsmoo'teŭl tanĭl N'mĭhtakws melĭtpŭnĭl, skatŭcha'l nŭkahlow'?
12 Toocheu' noopāusāwĭn ha neaga kĕpteenŭk ha ootăpŭsĕsŭmooŏ Lĕsweesŭk ootakoonawŏl Sāsoosŭl, ha cokŭlpelawŏl.
13 Ha tŭmk oopĕje-kŭlatŭkŭnawŏl Anŭsk eebŭchŭl Anŭs Keieep oosĭlhoosŭl, ha Keieep tŭlĭkche-patŭleasŭweu' net peme'gŭtŭk.
14 Ha Keieep nŭt nāgŭm tan yŭhatpŭn Lĕswees mowăgŭnootŭmatĭt ooche-kanewĭnp' pĕskw ooskedap oochemĕchenĕn ooche pŭmowsooenoo.
15 Ha Semoo Peāl ha neaga kŭtŭk nootŭkĕhkemoot, oonoosookooawŏl Sāsoosŭl. Nŭt nootŭkĕhkemoot oochĭkchĭjekwŏŏsoo k'chepatŭleasooĭkŏŏk, ha ŭkŭsāwĭjāwŏl Sāsoosŭl k'chepatŭleas weekŭk.
16 Kānookŭloo Peāl skĕh khagŭnŭk kwŏŏchŭmeu'. Netwāje net nootŭkĕhkemoot tan oochĭk-chĭjekwŏŏsoo k'chepatŭleasooĭkŏŏk nootĕhĕ ha ookŭloolâl pĭlskwĕseesŭl noojĭskhagŭnĕleejĭl, ha ookŭsāgeemâl Peālŭl.

17 Toocheu' pĭlskwĕses noojĭskhagŭnĕt
ootĭhal Peālŭl: Skatea'kel pĕskw tanĭk nootŭk-
ĕhkemajĭhĭ woot ooskedap? Eetŭm: Nel skat.
18 Ha nootlookhŭteejĭk ha neaga ŏpŭsāā-
sŭk net tet skŭltooŭk; kesŭtootooŭsoowŏŏk
mŭgŭseŭl, eebŭchŭl ŭtkāoo, ha tŭle-oosoolto-
oŭk, ha Peāl oomowegabooĭn' ha tŭloo-oosoo.
19 Netwāje k'chepatŭleas pabĕhchemâl
Sāsoosŭl ooche ĕkĕhkemajĭhĭ ha neaga ooche
ootŭkĕhketooagŭn.
20 Sāsoos ootasedāmâl: N'mĕsooe-ooskoo-
oodŭmŭnāpŭn ooskĭt'kŭmĭkw; mājemeu' n'-
tŭtlŭkĕhkegĕmeepŭn hemeāwĭgwamŭk, ha
neaga k'chehemeāwĭgwamŭk, tan tet 'mseu
Lesweesŭk ĕtlemowehatĭt. Ha mĕskw kĕkw
kegemeu' n'teetŭmookoopŭn.
21 Kĕkwsā' nel wĕjepabĕhche'meŭn? pa-
bĕhchemân' nĭkt noodooĭtpŭnĭk. Sagĭht, nā'-
gŭmow ookŭjejetoo'nea tan yŏŏhookpŭn.
22 Yoot keseheetŭk, pĕskw noojĭtkwŏŏn-
kĕt tan kwĭheu' sĕhkĕt, oosŭkskātooŏl Sāsoo-
sŭl ooseeskŏŏk, ootĭhal: Net tĕleasedāmŭt
k'chepatŭleas?
23 Sāsoos ootasedāmâl: Wŏbŭlāwĕstoo-
ŏnsŭpŭn oochĭnspeuwŏŏlăm' āwŏbŭlĭhâk; kā-
nookŭloo woolāwĕstooŏnsŭpŭn, kĕkw wāje
tŭkŭmeŭn?
24 Anŭs ootŭlĭpchetakânŭl kŭlpe'sooŭl
Keie'pk.
25 Ha Semoo Peāl skĕh ha oo-oosoo.
Netwāje ootehawŏl: Skat ëa kel pĕskw nāgŭm

nootŭkĕhkemajĭ'hĭ? Nāgŭm eegŭnāwĕ, ha eetŭm: Nel skat.
26 Pĕskooŭk nĭkt k'chepatŭl'eas ooskenoosŭm, ootŭlnăbāmŭl nāgŭm tan oochalgŭs Peāl mĕntĕhmooŏtpŭn, ootĭhal: Skat ktŭtlenŭme-hoo'loopŭs kel n'pesoon-kekanŭk neseu' nāgŭm?
27 Apch netwāje Peāl eegŭnāwĕ, ha woolëutĕ nabaha [ahām] mŭtĕhtaksoo.
28 Toocheu ooche-majĕp-ha'nea Sāsoosŭl Keiepk, ha ootŭlĭphawŏl k'chesakŭmweegŭk. Ha oospasake'u: ha nāgŭmow skat ŭkseabase'weŭk k'chesakŭmowĭgwamŭk, wĕlamân skat ootoogwŏgwĕh-tasool-teunea; kānookŭloo wĕlamân ookesemeje'nea nânkŭmehagāwā' wĭkhŭpaltemŭk.
29 Peloot netwāje ŭlenoodŭhat āoolteelĭt ha eetŭm: Kĕkwsā' m'setooagŭn pĕjĭptooĕkw woot ooskedap?
30 Asetĕgŭl-oosool-tooŭk ha ootehawŏl: Skat wŏbŭlookāwenooweekoosŭbŭn', skatŭp ŭkmeloonāwĭn kel.
31 Peloot netwāje ootĭha: Kelooow' wekwĕhlook ha t'ploomook, lĭtploomook tan ĕlkŭm'awĭk ŭkbootoosooagŭnoowŏ. Netwāje Lĕsweesŭk ootehawŏl: Neloon skat n'kesĕltŭmagāoon'āwĭn' n'nāpahanĕn' wĕn.
32 Wĕlamân Sāsoos ookŭlooswagŭn ŭlĭhĕ tan eetŭkŭpŭn tanŭp ŭleegŭn n'pooagŭn napoohooht.
33 Peloot netwāje apch ŭksahat k'chesa-

kŭmow-ĭgwamŭk′ ha nooĭhkweman Sāsoosŭl, ha ootĭhal: Kel net Lĕsweesŭk ookĭnchāmŭsmoowŏl?

34 Sāsoos asedāmât: Koojewĭh′tŭmun tā
yoot kel ŭkhŭkĕk? kŭsŭna kŭtŭkĭk k′tehoo′goon ooche nel?

35 Peloot asedāmat: Nel ea′ Lŭswees?
kel nĕktŏŏkŭmĭkseeĕkw ha neaga k′chepadŭleasŭk n′mĭlkānāāpŭnĭl kel. Kĕkw kesecŭlookĕps′?

36 Sāsoos asedāmat: Nel n′kĭnchāmŭswakĭm skat yoot ooskĭtkŭmĭkw tŭlāaweu′.
N′kinchāmŭswakĭm tŭlāawĭk yoot ooskĭtkŭmĭkw, nooskenoo′sŭmŭk ooche-megakhŭtenea′p nel skat n′pooněhlŭgāwŭn Lĕsweesŭk oopetenoo-ow-ĭkooŏk Kānookŭloo tŭkā′ch n′kĭnchāmŭswakĭm skat tŭlāaweu′ tĕt.

37 Peloot netwāje ootĭhal: Kĭnchamŭsoo
ea′ kel? Sāsoos asedāmat: Kel kese-eetŭmŭn, eebŭchŭl n′kĭnchāmŭsoo. Ooche yootŭl wĕjenŭmeekwŏŏseanpŭn, ha ooche yootŭl wĕjepŭkŭche-ayânpŭn ooskĭt′kŭmĭkw, nŭspeuwŏŏlâmădŭmŭn oolămāwagŭn. M′seu wĕn tan ĕtlaowĭt oolămāwa′gŭnŭk, jĭksŭt′ŭmŭn ĕl′āwĕstoo.

38 Peloot ootĭhal: Kĕkwsā′ ea′ oolămāwagŭn? Ha kese eetŭk yoot apch ootŭle-noodŭha′n Lĕswees āooltelĭt, ha ootĭha: Skadama n′mŭskŭmooawŭn āwŏbŭlāta′kw oohŭk.

39 Kānookŭloo k′tŭlmahtooba n′pooněhlan
ooche kelooow′ pĕskw nânkŭmehagāwā′ wĭk-

hŭpaltemĭk. Koole-dŭhadŭmŭn'ca netwāje
nel n'pooněhlăn ooche kelooow' Lěsweesŭk
ookĭnchāmŭs-ŭmooŏl?
40 M'seu' netwāje apch kĭntakwsooltooŭk,
etŭmootooŭk: Skat woot, kēnookŭloo Bala-
ba's. Net Balaba's kŭmootŭněsks.

Chapter XIX.

1 Toocheu' netwāje Peloot wekwěhlal
Sāsoosŭl ha oomatŭhal.
2 Ha sŭmagŭnŭsŭk ootŭlŭskŭn-wŏtŭmŭn'-
ea chetookā'pesoot' menooseā', ha oochetoo-
kā-pela'nea, ha mooskwŏŏnĭmkwŏŏpěhtěh we-
sāgŭnŭsoot' oonasāhtooŏnea.
3 Ha pětabase'neal, ha etŭmootooŭk:
Koolasekoolpŭn kel kĭnchamŭsweŭn Lěswee-
sooĭkŏŏk. Ha ookaske-gwěhtahawŏl.
4 Peloot apch ootŭlĭhan ha ootĭha:
Sagĭhtŏŏk, n'pějĭpha āoolteěkw koojĭkchĭje-
too'nea nel skat 'nmŭskŭmooŭn patawěhka-
sooagŭn oohŭkěk.
5 Netwāje wěchkooe-noodahat Sāsoos
oopŭskŭmŭn chetookāpesoot' menooseā', ha
neaga mooskwŏŏn-ĭmkwŏŏpěhtěk wesā'gŭnŭs-
oot', ha ootĭha: Sagĭhtŏŏk ooskedap'.
6 Netwāje k'chepatŭleasŭk ha noojĭk-
wŏŏnkateejĭk němehatĭt, ŭksekowā-wěstoo-
tooŭk, etŭmootooŭk: Sedakwtaha'n! sedakw-
taha'n! Peloot ootĭha: Kelooow' wekwěhlook
ha sedakwtoohook! eebŭchŭl nel skat n'mŭs-
hŭmooŭn patawěh-kasooagŭn oohŭkěk.
7 Lěsweesŭk ootasedāmawŏl: Bootoosoo-

agŭn n'te'-enā'n: ha neeloon n'bootoosooa'-gŭnŭn ĕlkŭmawĭk chooe-mĕche-nĕp'; eebŭch-ŭl lĕhlŭsoopŭn Nŭkskam ookwŏ'sĭn.

8 Netwāje Peloot noodŭk yoot kŭloos-wagŭn, oopeāmesĕksĭn,

9 Ha apch ŭksĕhĕ k'chesakŭmowĭgwa-mŭk, ha ootĭhal Sāsoosŭl: Tama' ktŭtlāyow'? Kānookŭloo Sāsoos skadama ootasedĕmow'-eŭl.

10 Toocheu' Peloot ootĭhal: Skat kŭl-ooleu? skat ŭkŭjejetooŭn nel n'teĭn tŭpĕl-tŭmooagŭn ŭktasedakwtŭhoo'lŭn? ha neaga n'teĭn tŭpĕltŭmooagŭn ŭkpoonĕhlŭlŭn?

11 Sāsoos asedāmat: Kel skatŭp ŭktë-eewŭn tŭpĕltŭmooagŭn ooche nel, skat ooche-mĭl'oomook' spŭmŭk. Netwāje nāgŭm nŭt tan melooĕt n'hŭk, peĕmkekoon lakŭmĭksooagŭn āĭt.

12 Net wĕjātagāmŭk Peloot ootŭkwāje-boonĕhlal. Kānookŭloo Lĕsweesŭk kĭntakw-sooltooŭk etŭmootooŭk: Poonĕhlŭt wŏŏt ooskedap, skat koosewāwewŭn Sesŭl. Tan wĕn kesĕhlŭsĭt ookĭnchāmŭsooĭn, oonathŭm-ooŏl Sesŭlŭl.

13 Netwāje Peloot nootŭk yootŭl kŭloos-wa'gŭnŭl, oonootĕphăl Sāsoosŭl ha ŭpĕssoo bootoosoo-agŭne-kwootŭpoot', tan tĕt lewĭh-tasoo Lapskŭneegŭn owt, ha Lĕsweesooŏdoo-āmŭk, Gabbata.

14 Net kesook oolăjooltĭn nankŭmeha-gāwā' wĭkhŭpaltemŭk, ha tamahal' paskwĕ.

Ha ootĭha Lĕswees: Sagĭhŏŏk, kĭnchāmŭs-
mooŏh!
15 Kānookŭloo kĭntakwsooltooŭk: Ulmĭp-
ha'n! ŭlmĭpha'n! sedâkwtŭha'n! Peloot oo-
tĭha: n'tase'dakwtaha'ch kĭnchāmŭsŭmooŏ?
K'chepatŭleasŭk ootasedāmawŏl: Skadama
n'teewawĭn kĭnchāmŭs tĕpŏŏkt Sesŭl.
16 Toocheu netwāje oopoonātooŏnân'eal
Sāsoosŭl oopeteenooŏk ootasedâkw-tŭhaselĭn.
Ha nāgŭmow wekwĕhlawŏl Sāsoosŭl, ha ootŭl-
ĭphawŏl.
17 Ha pŭmegalal oochebeat-koomŭl, ha
ŭlĭhĕ net tan ĕlewĭhtasĭk, Oosŭgatŭp, tan
Lĕswesooŏdooāmŭk lewĭhtasoo, Cŏlgŏta;
18 Tan tĕt ĕtle-sedâkwtŭhatĭt, nāgŭm ha
neaga sedâkwtŭhasooŭk kŭtŭkĭhĭ nesoo we-
jāachĭhĭ, tŭhĕdooĭkagoo, ha Sāsoos ā'baseu'.
19 Ha Peloot wesooŭnhasoo āwĭkhŭk,
ha oosasetaskĕhtoon chebeatkŏŏk. Ha ŭloo-
ĭkhasoo: Sāsoos Nasalĕtkāoo, Lesweesŭk oo-
kĭnchāmŭsŭmooŏl.
20 Netwāje yoot wesooŭnhasoo ŭktanâkw-
sooŭk Lĕsweesŭk ĕketŭmootĭt, eebŭchŭl
net ĕtlesedâkwtŏŏhoot kweheu' oodāānĕk; ha
ŭlooĭkhasoo Lĕswesooŏdoowāweu', ha Glekā-
wŏdoowāweu', ha Iătŭnwŏdoowāweu'.
21 Netwāje Lĕsweesŭk ookechepatŭlea-
sŭmooŏ ootĭhawŏl Pelootŭl: Moo sak ŭlooe-
kŭmookŭch', Lĕsweesŭk ookĭnchāmŭsŭmooŏl:
ŭlooĭkhŭmoon'tak': Eetŭmoopŭn nel Lĕswee-
sŭk ookĭnchāmŭsŭmooŏl.

22 Peloot asedāmat: Tan keswĭkhŭm, n'kesewĭkhŭmŭn.

23 Toocheu' sŭmagŭnŭsŭk kese sedakwtŭhatĭt Sāsoosŭl, wekwĕhtooŏn'eal oohŭlgwootāwa'gŭnŭl ha oonāwĭchpŭnmŭneal, ātăseu sŭma'gŭnŭs n'koojechpŭt; ha neaga ootŭpskwŏŏns. Net pŭskoonas skadama legwŏdĭgŭneu', ha ooche-maje-atŭketa'hasoos' kwŏŏnaskweu malŭmŭtā ĕmĕkān'.

24 Netwāje yŏŏhoodooltooŭk: Chegow' skat skwŏŏskenā-too'wŭkw, kŭtootĕhmowtoolteneĕch tak wĕnŭch oomŭchĕsoom. Wĕlaman Nŭkskamwā Wĭkheegŭn tan eetŭmooĭk ŭlĭhĕ: Oosesĕnmân'eal n'tŭlkwŏŏtāwa'gŭnŭl, ha ookŭtootĕh-mowtool-te'nea n'tŭpskwŏŏns.

25 Yootŭl kĕkwsăl sŭmagŭnŭsŭk ĕlookhŭteetĭtpŭnĭl. Ha kweheu' skŭltooŭk Sāsoos oochebeatkoomŭk, Sāsoos wegoowŏŏsŭl, ha neaga Male Clopŭs oonesooeteejĭl, ha neaga Male Mădlān.

26 Sāsoos netwāje nĕmĭhat wegoowŏŏsŭl ha neaga net noodŭkĕhkemoojĭl tanĭl moosalajĭl sĕhke kwĭheu', ootĭhal wegoowŏŏsŭl: Apet, sagehan' kwŏŏs.

27 Toocheu' ootĭhal noodŭkĕhkemoojĭl: Sagehan' kegoowŏŏs'. Ha wĕjātagāmŭk net tŭpaskoodeegŭn nŭt noodŭkĕhkeemoot ootŭlĭphal weegŭk Sāsoos wegoowŏŏsŭl.

28 Net agĭmte Sāsoos eebŭchŭl ookŭjejihtoon m'seu'kĕkwsăl tŭkā'ch n'keka-kesātasĭn,

wĕlamân Nŭkskamwā′ Wĭkheegŭn tan eetŭ-
mooĭk kesātasoop, eetŭm: N′kŭtoowŏŏsŭm.
29 Net malĭkeĕsees net ŭpoo p′sŭnpĕ pe-
neegŭl; ha oochĭpsŭnpātoo′nea sĭnkŭlatee-
gŭn, ha oonasakw′hŭmŭn′ea ha ootŭlakw-
hŭmooŏn′ea ootoonŭk.
30 Sāsoos netwāje kes mĕs′ŭnŭk penee-
gŭl, eetŭm: Kesātasoo ha ŭlaagoo, ha ĕkoo-
lamoo.
31 Netwāje Lĕsweesŭk eebŭchŭl oolajoo-
agŭnekeesook net keesook, wĕlamân m′hŭk-
eŭl skatŭp ëeueŭl chebeatkwĭkŏŏk atlasĭm-
ooe-kesookŭk, eebŭchŭl net atlasĭmooeke-
sook k′chekeesook net, oopagoowŏŏma′nea
Pelootŭl ookatooŏl tŭmĭhtĕhmoo-ootŭp ha
pŭlewooplĭphak.
32 Netwāje sŭmagŭnŭsŭk pĕdabase′nea
ha tŭmĕhtooŏn′eal tŭmkāwāâl ookatŭl ha nea-
ga kŭtŭkĭl tanĭl wej′e-sedakwtoohoot.
33 Kānookŭloo pĕjeëe ŭt Sasoosŭl ha
nĕmehatĭl oomĕchenalĭn tŭkā′ch, skatama
ootĕmĕhtooow′neal ookatŭl.
34 Kānookŭloo pĕskw nĭkt sŭmagŭnŭsŭk
oosaphal ĕpmĕlwalĭt tŭkŭteegŭnŭk, ha nŭk-
ŭsaeu′ pŭgahkŭn ha samagwŏn wĕjesakhee-
jooŭk.
35 Ha nŭt tan kese-nŭmĭhtakw kesĭn-
speuwŏŏlamĕh, ha oonŭspeuwŏŏlâmāwagŭn
oolamāweu′, ha ookŭjejĭhtoon tan eetŭk oola-
mā, wĕlaman kelooow′ neaga koolamsŭtŭm-
ootenea′p.

36 Ebŭchŭl yootŭl kĕkwsâl wĕjekesātase-
gĭl wĕlamân tan Nŭkskamāwā′ Wĭkheegŭn
edŭmooĭk, ŭlāu: Pĕskoon ooskŭneesŭm ska-
tŭch tŭmĕhtaseu′.
37 Ha apch kŭtŭk tan āwĭkhasĭk Nŭks-
kamāwā′ Wĭkheegŭn ĭkŏŏk, eetŭmooĭk: Ootŭs-
agehawŏl′ch nāgŭm tanĭl saphatĭtpŭnĭl.
38 Ha agĭmtĕ yoot, Soosĕp tan tŭlā′
Alĭmŭteâk, tan Sāsoos oohŭkĕk wĕtŭkĕh-
kemoot′, kānookŭloo ke′gemeu′ eebŭchŭl
oonŭgaala Lĕswees, pagoowŏŏman Pelootŭl
ookesĕltŭmagoon oomajĕptooŏn Sāsoosŭl
oohŭk: ha Peloot ookesĕltŭmooŏn. Netwāje
pŭkŭchehĕ ha oomajĕptooŏn oohŭk Sāsoosŭl.
39 Ha neaga Nĭkoodĕm pŭkŭchehĕ tan
tŭmk oopŭkŭchehanāāpŭnĭl Sāsoosŭl ne′-
baeu′, ha oopĕjĭptoon [n′pesoonŭl] mŭl ha
alos wowëŭkĭhĕ tamaha′l n′koodât′kw kĕsĭt-
keegoon.
40 Toocheu′ wĭhkwĕhtoo′ŏnea Sāsoosŭl
oohŭk′, ha wĭsĕgĕhlawŏl atoolhawā′gŭnŏŏl,
maweu yootŭl melepookĭl: tan Lĕsweesŭk
eelĕhlahtĭt n′pooenooŭl pooskŭnatĭt.
41 Net tan tĕt ĕtlesedâkwtŭhootpŭn n′pe-
soonkĭkan ëupŭn, ha n′pesoonkĭkanŭk ëupŭn
pelā′ pooskŭnegŭnalŭkw, net tĕt mĕsk wĕn
māch kese poonawŭnaweepŭn.
42 Netwāje net tĕt poonatĭt Sāsoosŭl
ooche Lĕsweesŭk oolajoo-agŭne-keesook-
ŭmoowŏ; eebŭchŭl net pooskŭnegŭnalŭkw
kwĭheu ëupŭn.

## Chapter XX.

1 Net ŭmskooŏsāwā′ keesook kese atlas-
mooekĭskâk, Male Mădlān pŭkŭchehĕ poos-
kŭnĭgŭnalŭgŏŏk wesŭge-oospasweu′ chĕl māch
pĭskŭtpookŭt, ha nŭmĭhtoon pŭnŏpskw wĕje-
sāma-tasĭks pooskŭneegŭnalŭgŏŏk.
2 Netwāje kwŏskwhoo ha oopŭkŭche-
hanŭl Semoo-Peālŭl ha kŭtŭkĭl noodŭkĕhke-
moojĭl tanĭl Sāsoos kĕsĕlmajĭl, ha ootĭha: Oo-
chemăjĭphawow Uksakŭmamŭnooŭl pooskŭn-
eegŭnalŭgŏŏk, ha skat n′kŭjejetoonāwĭn tan
tĕt poonatĭts.
3 Netwāje Peāl machĕhĕ ha kŭtŭk noo-
dŭhkĕhkemoot, ha pĕtkaootooŭk pooskŭnee-
gŭnalŭgŏŏk.
4 Ha tŭkweu′ kwŏskhooŭk, ha kŭtŭk
noodŭkĕkemoot oonŭkŭlal Peālŭl, ha tŭmk
pŭkŭchehĕ pookŭneegŭnalŭgŏŏk.
5 Ha chetooŏmkwĕssĭt ha oonŭmĭhtoonŭl
atoolhawĕg′ŭnool ĕlagwāgĭl, kānokŭloo skada-
ma ŭksĕhāwe.
6 Toocheu′ Semoo Peāl oopŭkuchehan
oonoosootĕhkooŏl ha ŭksĕhĕ pooskŭneegŭna-
lŭgŏŏk, ha oonŭmĭhtoonŭl atoolhawĕgŭnool
ĕlagwāgĭl.
7 Ha kasegŭhoosoot′ tan wĭsătpĕbesĭtpŭn,
skat wĭtāwe atoolhawĕgŭn ĭkŏŏk, kāncokŭloo
kesangŭnasoo ha chpahtĕ.
8 Toocheu′ netwāje kŭtŭk noodŭkĕhke-
moot neaga ookŭsahan, tan tŭmk pĕgŭche-

hatpŭn pooskŭneegŭnalŭgŏŏk, ha oonŭmĭh-
toon ha oolamsŭt′ŭmŭn.
9 Eebŭchŭl mĕskw oonŭstŭmoonea tan
ĕlwĭkhasĭk Nŭkskamāwā Wĭkheegŭnŭk, chŏŏ
oochenŭmchĕsoo n′pooa′gŭnŭk.
10 Netwāje nootŭkĕhkemoojĭk apch ma-
chĕhkow-ootooŭk wegoo-owĭkooŏk.
11 Ha Male skĕh kwĭheu′ pooskŭnee-
gŭnalŭkŏŏk kwŭchŭmeu′, tŭldāmoo. Ha ăp-
tŭdāmĭt cheetooŏmkwĕssĭt ha oopooteapŭtŭ-
mŭn pooskŭneegŭnalŭgŏŏk.
12 Ha oonŭmĭha neesoo asāle wŏbĕgŭn-
ŭhmook, ĕbelejĭhĭ pĕskw ĕlkwĕsĭnlĭtpŭn, kŭt-
ŭk ĕlsedĕsĭnlĭtpŭn Sāsoos oohŭk ĕtĕkpŭn.
13 Ha asāleŭk ootehawŏl: Apet, kĕkwsā′
wĕtā′meŭn? Ootĭha: Eebŭchŭl majĕphawow′
n′sakŭmam, ha skat nkŭjejeha′weŭk tan tĕt
poonĕhlatĭts.
14 Kese eetŭk yoot wĕswĕgaboowĕssoo
ha oonŭmĭhal Sāsoosŭl sĕhkĕlejĭl, skatŭloo
ookŭj-jejeha′weŭl Oosāsooswelĭn.
15 Sāsoos ootĭhal: Apet, kĕkwsā′ wĕtā′-
meŭn? Male ledŭhasoo noojĭn-pesoon-kekan-
ĭhkĕt, ha ootiĭhal: Sakŭm, kel kese-majĕp-
hŭtsŭpŭn, n′sŭtoomooĭn tan tĕt poonŭt, ha
nelŭch n′majĕpha.
16 Sāsoos ootĭhal: Male! Male kwŏŏl-
pega-boowĕsoo ha ootĭhal [Lĕsweeswŏdooā-
mŭk] Labone! tan eetŭmooĭk, Noodŭkĕhke-
gāmĭt!
17 Sāsoos ootĭhal: Moo sak samĕhlee-

kŭch, eebŭchŭl māch mĕskw noonagĭhow N'mĭhtakwsŭk. Kānookŭloo ŭlĭh' n'sewĕsŭk āooltetĭt ha k'tĭhan, noonagĭh nel N'mĭhtakwsŭk' ha kelooow' K'mĭtakwsooŏk, ha nel Nŭkskamk, ha kelooow' Kŭnŭkskamooŏk'.
18 Male Mădlān pŭkŭchehĕ ha pĕjĭptooŏn
kŭlooswagŭn noodŭkĕhkemoojĭk net nāgŭm ookesenŭmĭhal Uksakŭmamŭnooŭl, ha yootŭl kĕkwsāăl ookese-yŭhŏŏchŭl.
19 Netwāje net keesook wĕlagweewĭk am-
skooŏsāwā keesook, kese atlase-mooekĭskak, ha khagŭnŭl k'pahasoo' . ĕtle-mowe-hatĭt nootŭhkĕhkemoojĭk eebŭchŭl oonŭgalawŏ Lĕswees, Sāsoos pŭkŭchehĕ ha ābaseu sĕhkĕh, ha ootĭha: Wŏntŭkāooagŭn ĕĭch ŭkhŭkāwŏk.
20 Ha keseyŭhat neetŭl kŭlooswa'gŭnŭl
oomĕswātooanŭl oopetenŭl ha ĕpmĕlwŏt. Toocheu' noodŭkĕhkemoojĭk wŏŏledŭhasooltooŭk nĕmehatĭt Uksakŭmamenooŭl.
21 Netwāje apch Sāsoos ootĭha: Wŏntŭk-
āooagŭn ĕĭch ŭkhŭkāwŏk. 'Tan ĕle-ŭlgemĭtpŭn N'mĭhtakws nel ĕleŭlgĭmlĕkw kelooow'.
22 Kese eetŭk neetŭl oonĕssāmootooŏh,
ootĭha: Kŭmŭsŭnawŏ Wĕjeoolenewĕskwĭt.
23 Tanĭk wĕnĭk ootŭlkŭmĭksooagŭnooŏl
'nhĕltŭmooĕkw, n'hĕltŭmooanŭl: ha tanĭk wĕnĭk ootŭlkŭmĭk-sooagŭnooŏl skat n'hĕltŭmooākw, skat n'hĕltaseweŭl.
24 Kānookŭloo Tooma tan elewehoot nea-
ga Tŭkwĕs, skat wejāoo-owĭbŭnĭhĭ tan toocheu' Sāsoos pĕg'ŭchehat'.

25 Netwāje kŭtŭkĭk nootŭkĕhkemoojĭk
ootĭhawŏl: Uksakŭmamŭn kese nŭmehanoo.
Kānookŭloo Tooma ootĭha: Skat nŭmĭhtooa-
wŏn′ oopeteenŭk chĭlmeegĭl chĭsŭkheegŭnŭl,
ha skat pejĕh′tooŏn (n′tŭlooĭgŭnĭlch) n′pŭs-
kĕlchawŭn chĭlmeegĭl chĭsŭkheegŭnŭl, ha
skat poonĕh′tooŏn′ n′peten ĕpmĕlwŏt, skatŭch
noolâmsŭtŭmooŭn.
26 Ha kese oogŭmoolchĭn kĕsoogŭnŭkâk
noodŭkĕhkemoojĭk apch mowĭh′eyŭk lămĭg-
wâm′, ha Tooma wejāooŏ, ha Sāsoos pŭk-
ŭchehĕ kha′gŭnŭl k′pahasooŭl, ha ābaseu′
sĕhkĕh, ha eetŭm: Wŏntŭkāooagŭn ĕĭch
ŭkhŭkāwŏk.
27 Agĭmtĕ ootĭhal Toomahŭl: Chkooĕht
ŭkpŭskĕlchowŭn [illegible] sagĭhtooĭn n′petenŭl, ha
ch′kooĭnskĕs′ ha pooněh′t ĕpmĕlwei′: ha
moo sak kŭlootŭmookŭch, kănookŭloo wool-
ămsŭtŭmoon′.
28 Tooma asedāmat, ootĭhal: N′sakŭmâm,
ha Nŭkskamŭm.
29 Sāsoos ootĭhal: Tooma, eebŭchul ke-
senŭmĭhĭ kesewŏŏlămsŭtŭmŭn: wŏŏlāooltoo-
ŭk tanĭk skat nĕmetootĭkw, ha kese wŏŏl-
ămsŭtŭmŭn′ea.
30 Ha ŭktanagŭtool kŭtŭkĭl kenooŏskoo-
deegŭnŭl Sāsoos kesātakwpŭnĭl ĕlkwābehalĭt
ĕgĕhkematpŭnĭhĭ, tanĭl skat āwĭkhaseenookĭl
yoot wĭkheegŭnŭk.
31 Kānookŭloo yootŭl wĕjewĭkhaseegĭl
wĕlamân kelooow′koolămsŭtŭmŭnea′p Sāsoos

Oonewĕskooĭn, Nŭkskam Ookwŏŏsŭl; ha wĕlamân kteëneap askŭmowsooagŭn ĕleoolămsŭtŭmĕkw.

## Chapter XXI.

1 Agĭmtĕ yootŭl kĕkwsāăl Sāsoos ăṗch
lemĕsooĕlŭsoo nootŭkĕhkemajĭhĭ kwĭheu′ Teibeleŭs oosoobākoom. Ha yoot ĕlemĕsooĕlŭsĭt.
2 Moweooltooŭk Semoo Peāl, ha Tooma
tan lewesoo Tŭkwĕs′, ha Nataneāl Cānāk Gooleletk tŭlā, ha Sĕbŭde neesoo ookwŏŏs′, ha neesoo kŭtŭkĭhĭ noodŭkĕhkemajĭhĭ.
3 Semoo Peāl ootĭha: Năjenŭmĕsŏŏk′.
Ootĭhawŏl: Ha neloon na wejăoolŭbŭn. Unoomaje-abase′nea, ha tĕbĕsooltooŭk sloopŭk, ha net pĕmĭtpookak skadama kĕkw nāpatoo′eŭk.
4 Kānookŭloo ĕhchĕhkwŏk Sāsoos sĕhkĕh
pĕmamkĭkak; kānookŭloo nootŭkĕhkemoojĭk skat ookŭjejehawewŏl Oosāsoosweelĭn.
5 Netwāje Sāsoos ootĭha: Wasestŏŏk, ŭk-
teënea kĕkwsā′ mechasĭk? Ootasedĕmawŏl, Skadama.
6 Ootĭha: Lejooŏhpĕhlook aap enakadook
sloopŭk, ha k′mŭskŭmŭnea′ch. Netwāje chooŏhpĕlatĭt, ha tŭkāch ootalooetĕbĕh-lawŏl kĕsĭptŭhoogĕt nŭmĕs.
7 Netwāje nŭt noodŭkĕhkemoot tan Sā-
soos kĕsĕlmajĭl ootĭhal Peālŭl: Uksakŭmamŭn nŭt. Netwāje Semoo Peāl noo′tŭmat

Uksakŭmâmenooŭl, oonasātoon ootŭpskwŭns,
eebŭchŭl ĕmĕsŭkāu, ha chooŏpĕlŭsoo soobāā-
gŏŏk.
8 Ha kŭtŭkĭk nootŭkĕhkemoojĭk hŭkwa'-
heyŭk ŭpŭsoolgwah'mŏŏk, eebŭchŭl skat oo-
pĭhchĕhkatŭmoonea kŭtakŭmĭkw, tamaha'l
nesâtkw' wŏŏskwŏŏnŭk, oopĕje-sowpĕkhoola-
wŏl a'peŭl p'sŭnpooŭl nŭmĕsŭk.
9 Netwāje kese natŭkeiabaseetĭt oonŭmĭh-
too'nea skwŏŏt loosākŭt'eŭl, ha nŭmĕs tĕsakweu
ŭlŭsĭn, ha hŭpân.
10 Sāsoos ootĭha: Ch'kooĭphook ankwŏŏch
nŭmĕsŭk tanĭk tŭkā'ch nāāpŭhāāgwĭk.
11 Semoo Peāl tĕbĕsoo ha ookapŭteiăch-
kwemal apeeŭl, p'sŭnpooŭl k'chenŭmĕs', n'koo-
datkw' chĕl nanĭnsk chĕl nĭhĭ; ha kĕsĭtpŭn
skadama sŭgwŏŏskĕseu' aap.
12 Sāsoos ootĭha: Ch'kooabasĭkw, ha spa-
sĭhpooltĭkw. Ha skadama wĕn nĭkt noo-
tŭkĕhkeemoojĭk oopĕjekenapëe'uŭn oopabĕh-
cheman ootĭhan, Wĕn kel? eebŭchŭl ookŭje-
jehawŏl Uksakŭmamŭnooeelĭn.
13 Sāsoos pŭkŭchehĕ ha wekwĕhlal hŭp-
anŭl ha oomelân, ha neaga nŭmĕsā'.
14 Yoot tŭkā'ch noohooāwā' ĕlemĕsooĕl-
ŭsĭt Sāsoos tanĭhĭ wĕtŭkĕhkemajĭhĭ oohŭk-
ā'wŏk, keseuchenŭmchĕsĭt n'pooa'gŭnŭk, kese
abĭjeebĕt.
15 Netwāje kesepoolteetĭt Sāsoos ootĭhal
Semoo Peālŭl: Semoo, Sona ookwŏŏsŭl, ŭk-
peĕmĭksĕlme skatŭk yooktŭk? Ootĭhal: Aahŭ,

N'sakŭmâm, ŭkŭjejĭhtoon kŭmoosalŭn. Ootĭhal: Sŭmân' n'tŭseepeesŭmŭk.
16 Apch ootĭhal nesāwā': Semoo, Sona
ookwŏŏsŭl, kŭsĕlme? Ootĭhal: Aahŭ, N'sakŭmâm, ŭkŭjejĭhtoon kŭmoosalŭn. Ootĭhal: Ankāooan' n'tŭseepŭmŭk.
17 Noohooāwā' ootĭhal: Semoo, Sona ook-
wŏŏsŭl, kŭsĕlme? Peāl oosegĕltŭm eebŭchŭl ootehoogoon noohooāwā' Kŭsĕlme? ha ootĭhal: N'sakŭm, kŭnŭkachejetoonŭl m'seu' kĕkwsăl; ŭkŭjejĭhtoon kŭmoosalŭn. Sāsoos ootĭhal: sŭmân' n'tŭsepeesŭmŭk.
18 Ulĭhĕ, ŭlĭhĕ, yŭhool', āwasesweŭn, kŭs-
pĭlseepŭn ha ŭkpŭmehapŭn tan ĕleooledŭha'dŭmŭn. Kānookŭloo k'cheuskĭjenoowehayŭn, ŭksooĭptenĕsŭch, ha kŭtŭk'ch kŭspeelŭkw, ha tŭlĭphŭkwch tan skatŭch wĕledŭhadŭmooŭn.
19 Ha yoot wĕje-eetŭkŭpŭn oonŭstŏŏhmŭn
tan ĕleegŭk n'pooagŭn Peāl kĕde-oochĭk-chetŭm-etŭhamat Nŭkskamŭl. Ha kese-eetŭk yoot ootĭhal: Noosookoowĭn!
20 Peāl kwĕlpegăboo-wĕsĭt oonŭmĭhal nee-
tŭl nootŭkĕhkemoojĭl tanŭl Sāsoos moosalajĭl, oonoosookoowŏl, tanĭl neaga wĕlagwĭhpooltĭmk ĕsĭtkwĕsĭkpŭnĭl oopŭskoonŭk, ha eetŭmoopŭn, N'sakŭmam, tan woot nŭt tan kĕdooe-kenooĕhlŭsk?
21 Peāl nĕmĭhat ootĭhal Sāsoosŭl: N'sa-
kŭmâm, ha kĕkwsāŭch woot ooskedap ŭlookĕ?
22 Sāsoos ootĭhal: Nel ŭlewŏŏledŭha-
dŭman' ooteĭn tŭkeu' pŭkŭche'hayan', tama

koo-owche-hoogoon kel? Kel noosookooĭn
nel.
23 Netwāje yoot kŭlooswagŭn wĕje-machĕ-
sĭsahak wĭjegedooltejĭk oohŭkāwŏk nŭt noo-
tŭkŏhkemoot skatŭp oomĕchenawŭn. Ha Sā-
soos skat ootĭha-we'pŭnĭl skat oomĕchena-
wŭn; kānookŭloo: Ŭlewŏŏledŭhadŭman' oo-
teeĭn tŭkeu' pŭkŭche'hayan', tama' koo-owche-
hoogoon kel?
24 Woot nŭt nootŭkĕhkemoot tan nĕs-
peuwŏŏlamatŭk yootŭl kĕkwsăl, ha ookes-
wĭkhŭmŭnĕpŭnĭl yootŭl' kĕkwsăl, ha n'kŭj-
ejĭhtoonān' oonŭspeuwŏŏlămāwagŭn ŭlĭhĕ.
25 Ha neaga ŭktanagŭtool kŭtŭkĭl kĕkwsăl
tanĭl Sāsoos kesātakwpŭnĭl; ha wĭkhasegŭp'
ā'daseu', n'tŭledŭhad'ŭmŭn ooskĭtkŭmĭkw chā-
lŭp skat oonŭkanŭmoonŭl wĭkheegŭnŭl tanĭl
āwĭkhasegŭp'. Amen.

---

CAMBRIDGE: PRINTED AT THE UNIVERSITY PRESS.